



0m+

LYRA

digital baby scale

<b>EN</b>	INSTRUCTIONS FOR USE	<b>AL</b>	UDHËZIMET E PËRDORIMIT
<b>ES</b>	INSTRUCCIONES DE USO	<b>BS</b>	UPUTSTVO ZA UPOTREBU
<b>BG</b>	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	<b>KA</b>	გამოყენების ინსტრუქცია
<b>IT</b>	ISTRUZIONI D'USO	<b>UA</b>	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	<b>HR</b>	UPUTE ZA UPORABU
<b>DE</b>	GEBRAUCHSANWEISUNG	<b>CZ</b>	NÁVOD K POU ITÍ
<b>FR</b>	MODE D'EMPLOI	<b>SK</b>	NÁVOD NA POU ITIE
<b>NL</b>	GEBRUIKSAANWIJZING	<b>SL</b>	NAVODILA ZA UPORABO
<b>FI</b>	KÄYTTÖOHJEET	<b>HU</b>	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
<b>RO</b>	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	<b>HY</b>	ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ
<b>PT</b>	INSTRUÇÕES DE USO	<b>ET</b>	KASUTUSJUHEND
<b>MT</b>	ISTRUZZJONIJIET GHALL-UŻU	<b>LT</b>	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
<b>PL</b>	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	<b>LV</b>	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
<b>SR</b>	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	<b>FA</b>	دستور العمل استفاده
<b>MK</b>	УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА	<b>AR</b>	تعليمات الاستخدام



## INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer,

Thank you for choosing a product of our range. Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

## WARNINGS

- Never leave the child unattended
- Protect the baby scale from knocks, moisture, dust, chemicals and drastic changes in temperature.
- Keep packaging material away from children (risk of suffocation)
- Do not place any objects on the scale when not in use
- Remove any transport locks
- The precision of the scale may be impaired by strong electromagnetic fields (e.g. induction, hobs, mobile phones)

## WARNINGS

### BATTERY

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected area with water and seek medical assistance.
- Small children may swallow and choke on batteries
- If the battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth
- Protect batteries from excessive heat
- Do not throw batteries into a fire
- Use identical or equivalent battery types only
- Do not disassemble, open or crush the batteries

## SPECIFICATIONS

• Equipped with a High Precision "Strain-Gauge" Sensor • Large backlit LCD display • Tare weight function • Max capacity: 20kg • Graduation: 5g • Adjustable kg/lb/oz • Automatic switch off • 2xAAA batteries included

The scale has four anti-slip pads on bottom for safety use.

The whole set includes also a measuring tape for baby growth and 2xAAA batteries.

## IMPORTANT NOTES

### 1. Caution

- Protect your personal scales from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Storage: Do not place and objects on the scale when not in use.
- Strong electromagnetic fields (e.g. Cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scales can accept a maximum load of 44 lb (20 kg/704 oz). The weight measurement is displayed in 0.20 oz (5 g/0.02 lb) divisions.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Remove transport safety catch.
- Place the scale on a level and solid surface; this is important for ensuring that the scale weighs correctly.

### 2. Operation

#### 2-1 Battery

The scale required 2x AAA batteries. Before using the baby scales, these must be inserted in the battery compartment beneath the scales, ensuring the right polarity.

When "Lo" appears in the display, the battery need to be replaced.

#### 2-2 Weighing

The weight is displayed in steps of 5g from a minimum weight of 50g.

Press the button "TARE" to switch on the scale.

As soon as "0.000 kg" appears on the display, the scale is ready to take measurements.

Now place the baby on the weighing area. Do this very carefully; do not let the baby fall and take particular care with the baby's head.

This baby scale has a "HOLD" function (AUTO HOLD and MECHANICAL HOLD). The AUTO HOLD function establishes the baby's weight on the display as soon as he/she is still enough to achieve an exact measurement value. If the baby is moving around vigorously, his/her weight cannot be recorded.

## CARE AND ATTENTION

- In normal weighing, the scale only receives static pressure. If the scale is used abnormally by impact, or dropped pressure, the glass may break easily and may cause danger.
- Please stand evenly on the scale and do not move.
- Do not use any chemical cleaning agent. Clean your scale with damp cloth, but do not allow water to get inside the scale.
- Put the scale in a cool and dry place. Do not store it in wet environment. As it may destroy the battery and shorten the battery life.
- Put the scale on flat surface; don't put it in an upright position.
- If there is not display after the scale starts, please check whether the battery and battery contacts are well connected. If the scale has not been used for a long period, please check that you need to replace the battery or not.
- The scale is for family weighing use only not for commercial or other purposes.
- Please do not put heavy objects on the scale.

Therefore, try to calm the wriggling baby to achieve a rapid measurement, but do not touch the baby, as this will affect the weight measurement.

As soon as the baby's weight is established on the display, the word "HOLD" stops flashing and the weight is displayed for a further 20 seconds. The scale then switches off automatically.

If the baby is wriggling about too vigorously, you can select the MECHANICAL HOLD function by pressing the "HOLD" button. Within 3 seconds, the word "HOLD" stops flashing and the weight is displayed for a further 20 seconds.

If you do not want to place the baby directly on the weighing surface, but prefer to use a towel, for example, you have to place the towel on the scale BEFORE switching them on. If the towel (and any other items which you want to deduct again during weighing) weighs over 50 g, you can also use the TARE function. Once you have pressed the TARE button, 'TARE' is shown in the display. To reset the scale to 0.000g, press the TARE button after "HOLD" has stopped flashing.

On delivery the scale is set at "kg" units. The button "kg/lb/oz" allows you to switch at any time between kilograms units and pounds(lb) and ounces(oz).

# ES ¡IMPORTANTE! GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

## INSTRUCCIONES DE USO

Estimado cliente,

Gracias por elegir un producto de nuestra gama. Por favor lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas para su uso posterior, asegúrese de hacerlas accesibles a otros usuarios y observe la información que contienen.

## ADVERTENCIAS

- Nunca deje al niño desatendido
- Proteja el pesabebés de golpes, humedad, polvo, productos químicos y cambios drásticos de temperatura.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños (riesgo de asfixia)
- No coloque ningún objeto sobre la báscula cuando no esté en uso.
- Retire los bloques de transporte
- La precisión de la báscula puede verse afectada por fuertes campos electromagnéticos (p. ej. inducción, placas de cocina, teléfonos móviles)

## ADVERTENCIAS

### BATERÍA

- Si su piel u ojos entran en contacto con el líquido de la batería, enjuague el área afectada con agua y busque asistencia médica.
- Los niños pequeños pueden tragar las pilas y ahogarse.
- Si la batería tiene fugas, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de la batería con un paño seco.
- Proteger las baterías del calor excesivo
- No arroje las pilas al fuego.
- Utilice únicamente tipos de baterías idénticas o equivalentes
- No desmonte, abra ni aplaste las baterías.

## ESPECIFICACIONES

• Equipado con un sensor "Strain-Gauge" de alta precisión • Gran pantalla LCD retroiluminada • Función de tara • Capacidad máxima: 20 kg • Graduación: 5 g • kg/lb/oz ajustable • Apagado automático • 2 pilas AAA Incluye

La báscula tiene cuatro almohadillas antideslizantes en la parte inferior para un uso seguro.

El conjunto completo incluye también una cinta métrica para medir el crecimiento del bebé y 2 pilas AAA.

## NOTAS IMPORTANTES

### 1. Precaución

- Proteja su báscula personal del impacto con objetos duros, humedad, polvo, productos químicos, artículos de tocador, cosméticos líquidos, grandes fluctuaciones de temperatura y cercanía a fuentes de calor (hogueras, radiadores).
- Limpieza: Puedes limpiar la báscula con un paño húmedo y un poco de lavavajillas, si es necesario. Nunca sumerja la báscula en agua ni la enjuague con agua corriente.
- Almacenamiento: No coloque objetos sobre la báscula cuando no esté en uso.
- Los campos electromagnéticos fuertes (por ejemplo, teléfonos móviles) pueden afectar a la precisión de la báscula.
- La báscula puede aceptar una carga máxima de 44 lb (20 kg/704 oz). La medida del peso se muestra en divisiones de 0,20 oz (5 g/0,02 lb).
- La báscula no está destinada a ser utilizada con fines comerciales.
- Retirar el seguro de transporte.
- Colocar la báscula sobre una superficie nivelada y sólida; Esto es importante para garantizar que la báscula pese correctamente.

### 2. Operación

#### 2-1 batería

La báscula requerirá 2 pilas AAA. Antes de utilizar las básculas para bebés, éstas deben introducirse en el compartimento de pilas situado debajo de la báscula, garantizando la polaridad correcta.

Cuando aparece "Lo" en la pantalla, es necesario reemplazar la batería.

#### 2-2 Pesaje

El peso se muestra en pasos de 5 g a partir de un peso mínimo de 50 g.

Presione el botón "TARE" para encender la báscula.

Tan pronto como aparezca "0,000 kg" en la pantalla, la báscula estará lista para tomar medidas.

Ahora coloque al bebé en la zona de pesaje. Haga esto con mucho cuidado; No dejes que el bebé se caiga y ten especial cuidado con la cabeza del bebé.

Esta báscula para bebés tiene una función "HOLD" (AUTO HOLD y MECHANICAL HOLD). La función AUTO HOLD establece el peso del bebé en la pantalla tan pronto como todavía es suficiente para alcanzar un valor de medición exacto. Si el bebé se mueve vigorosamente, no se puede registrar su peso.

## CUIDADO Y ATENCIÓN

- En el pesaje normal, la báscula sólo recibe presión estática. Si la báscula se usa de manera anormal por impacto o caída de presión, el vidrio puede romperse fácilmente y causar peligro.
- No utilice ningún agente de limpieza químico. Limpie su báscula con un paño húmedo, pero no permita que entre agua dentro de la báscula.
- Coloque la báscula en un lugar fresco y seco. No lo guarde en un ambiente húmedo. Ya que puede destruir la batería y acortar su vida útil.
- Coloque la báscula sobre una superficie plana; no lo pongas en posición vertical.
- Si no aparece ninguna pantalla después de que se inicia la báscula, verifique si la batería y los contactos de la batería están bien conectados. Si la báscula no se ha utilizado durante un período prolongado, verifique si necesita reemplazar la batería o no.
- La báscula es sólo para uso familiar, no para fines comerciales ni de otro tipo.
- No coloque objetos pesados sobre la báscula.

Por lo tanto, trate de calmar al bebé que se retuerce para lograr una medición rápida, pero no toque al bebé, ya que esto afectará la medición del peso.

Tan pronto como se establece el peso del bebé en la pantalla, la palabra "HOLD" deja de parpadear y el peso se muestra durante 20 segundos más. A continuación, la báscula se apaga automáticamente.

Si el bebé se retuerce con demasiada fuerza, puede seleccionar la función MECÁNICO HOLD presionando el botón "HOLD". Al cabo de 3 segundos, la palabra "HOLD" deja de parpadear y el peso se muestra durante 20 segundos más.

Si no desea colocar al bebé directamente sobre la superficie de pesaje, sino que prefiere utilizar una toalla, por ejemplo, deberá colocar la toalla en la báscula ANTES de encenderla. Si la toalla (y cualquier otro elemento que quieras volver a descontar al pesar) pesa más de 50 g, también puedes utilizar la función TARA. Una vez que haya presionado el botón TARE, se muestra "TARE" en la pantalla. Para restablecer la báscula a 0,000 g, presione el botón TARE después de que "HOLD" haya dejado de parpadear.

En el momento de la entrega, la báscula está configurada en unidades "kg". El botón "kg/lb/oz" le permite cambiar en cualquier momento entre unidades de kilogramos, libras (lb) y onzas (oz).

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми клиенти, благодарим Ви, че избрахте продукт от нашата гама. Моля, прочетете внимателно тези инструкции за употреба и ги запазете за по-късна употреба, не забравяйте да ги направите достъпни за други потребители и спазвайте информацията, която съдържат.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Никога не оставяйте детето без надзор
- Пазете бебешкия кантар от удари, влага, прах, химикали и драстични промени в температурата.
- Пазете опаковъчния материал далеч от деца (риск от задушаване)
- Не поставяйте никакви предмети върху везната, когато не се използва
- Отстранете всякакви транспортни ключалки
- Прецизността на везната може да бъде нарушена от силни електромагнитни полета (напр. индукция, котлони, мобилни телефони)

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ БАТЕРИЯ

- Ако кожата или очите ви влязат в контакт с течност от батерията, изплакнете засегнатата област с вода и потърсете медицинска помощ
- Малките деца могат да погълнат и да се задавят с батериите
- Ако батерията е протекла, поставете предпазни ръкавици и почистете отделението за батерията със суха кърпа
- Пазете батериите от прекомерна топлина
- Не хвърляйте батериите в огън
- Използвайте само идентични или еквивалентни типове батерии
- Не разглобявайте, отваряйте и не мачкайте батериите

## СПЕЦИФИКАЦИИ

- Оборудван с високо прецизен сензор "Strain-Gauge" • Голям LCD дисплей с подсветка • Функция за тегло на тара • Максимален капацитет: 20 kg • Деление: 5 g • Регулируеми kg/lb/oz • Автоматично изключване • 2xAAA батерии (включени са)

Везната има четири крачета против плъзгане на долната си част за безопасна употреба.

Целият комплект включва и ролетка за измерване на растежа на бебето и 2xAAA батерии.

## ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ

1. Внимание
  - Пазете личната си везна от удар с твърди предмети, влага, прах, химикали, тоалетни принадлежности, течна козметика, големи температурни колебания и близост до източници на топлина (открит огън, радиатори).
  - Почистяване: Можете да почистите везната с влажна кърпа и малко препарат за миене, ако е необходимо. Никога не потапяйте везната във вода и не я изплаквайте под течаща вода.
  - Съхранение: Не поставяйте предмети върху везната, когато не се използва.
  - Силните електромагнитни полета (напр. мобилни телефони) могат да влошат точността на везната.
  - Везната може да поеме максимално натоварване от 44 lb (20 kg/704 oz). Измерването на теглото се показва в деления от 0,20 унции (5 g/0,02 lb).
  - Везната не е предназначена за използване за търговски цели.
  - Отстранете транспортния предпазител.
  - Поставете везната върху равна и здрава повърхност; това е важно, за да се гарантира, че везната претегля правилно.

### 2. Операция

#### 2-1 Батерия

Везната изисква 2x AAA батерии. Преди да използвате бебешките везни, те трябва да бъдат поставени в отделението за батерии под везните, като се гарантира правилната полярност.

Когато на дисплея се появи "Lo", батерията трябва да се смени.

#### 2-2 Претегляне

Теглото се показва на деления от 5 g от минимално тегло от 50 g.

Натиснете бутона "TARE", за да включите везната.

Веднага щом на дисплея се появи „0.000 kg“, везната е готова за измерване.

Сега поставете бебето върху зоната за претегляне. Направете това много внимателно; не позволявайте на бебето да падне и внимавайте особено с главата му.

Тази бебешка везна има функция "HOLD" (АВТОМАТИЧНО ЗАДЪРЖАНЕ и МЕХАНИЧНО ЗАДЪРЖАНЕ). Функцията AUTO HOLD установява теглото на бебето на дисплея веднага щом то/тя е все още достатъчно, за да постигне точна стойност на измерване. Ако бебето се движи енергично, теглото му не може да бъде записано.

## ГРИЖА И ВНИМАНИЕ

- При нормално претегляне везната получава само статично налягане. Ако везната се използва необичайно от удар или спад на налягането, стъклото може лесно да се счупи и може да причини опасност.
- Не използвайте никакви химически почистващи препарати. Почистете везната с влажна кърпа, но не позволявайте водата да попадне вътре в везната.
- Поставете везната на хладно и сухо място. Не я съхранявайте във влажна среда. Тъй като може да разруши батерията и да съкрати живота ѝ.
- Поставете везната върху равна повърхност; не я поставяйте в изправено положение.
- Ако не се включи дисплей след стартиране на везната, моля проверете дали батерията и контактите на батерията са добре свързани. Ако везната не се ползва дълго време, моля, проверете дали трябва да смените батерията или не.
- Везната е само за семейно претегляне, а не за търговски или други цели.
- Моля, не поставяйте тежки предмети върху везната.

Затова се опитайте да успокоите гърещцето се бебе, за да постигнете бързо измерване, но не докосвайте бебето, тъй като това ще повлияе на измерването на теглото. Веднага след като теглото на бебето се установи на дисплея, думата „HOLD“ спира да мига и теглото се показва за още 20 секунди. След това везната се изключва автоматично.

Ако бебето се движи твърде енергично, можете да изберете функцията МЕХАНИЧНО ЗАДЪРЖАНЕ, като натиснете бутона „ЗАДЪРЖАНЕ“. В рамките на 3 секунди думата "HOLD" спира да мига и теглото се показва за още 20 секунди.

Ако не искате да поставите бебето директно върху повърхността за теглене, а предпочитате да използвате например кърпа, трябва да поставите кърпата върху везната ПРЕДИ да я включите. Ако кърпата (и всички други елементи, които искате да приспаднете отново по време на претеглянето) тежи над 50 g, можете също да използвате функцията TARE. След като натиснете бутона TARE, на дисплея се показва „TARE“. За да нулирате везната на 0,000 g, натиснете бутона TARE, след като „HOLD“ спре да мига. При доставка везната е настроена на единици "kg". Бутонът "kg/lb/oz" ви позволява да превключвате по всяко време между единици килограми, паундове (lb) и унции (oz).

# IMPORTANTE! CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.

## ISTRUZIONI PER L'USO

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto della nostra gamma. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e di conservarle per un uso successivo, assicurarsi di renderle accessibili ad altri utenti e di osservare le informazioni in esse contenute.

## AVVERTENZE

- Non lasciare mai il bambino incustodito
- Proteggere la bilancia pesaneonati da urti, umidità, polvere, sostanze chimiche e drastici sbalzi di temperatura.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento)
- Non posizionare alcun oggetto sulla bilancia quando non è in uso
- Rimuovere eventuali fermi per il trasporto
- Forti campi elettromagnetici (ad es. induzione, piani cottura, telefoni cellulari) possono compromettere la precisione della bilancia.

## AVVERTENZE

### BATTERIA

- Se la pelle o gli occhi entrano in contatto con il liquido della batteria, sciacquare l'area interessata con acqua e richiedere assistenza medica.
- I bambini piccoli potrebbero ingoiare e soffocare a causa delle batterie
- Se la batteria perde, indossare guanti protettivi e pulire il vano batteria con un panno asciutto
- Proteggere le batterie dal calore eccessivo
- Non gettare le batterie nel fuoco
- Utilizzare solo tipi di batterie identici o equivalenti
- Non smontare, aprire o schiacciare le batterie

## SPECIFICHE

• Dotato di sensore "Strain-Gauge" ad alta precisione • Ampio display LCD retroilluminato • Funzione tara • Portata massima: 20 kg • Graduazione: 5 g • Regolabile kg/lb/oz • Spegnimento automatico • 2 batterie AAA incluso

La bilancia ha quattro cuscinetti antiscivolo sul fondo per un utilizzo sicuro.

L'intero set include anche un metro a nastro per la crescita del bambino e 2 batterie AAA.

## NOTE IMPORTANTI

### 1. Attenzione

- Proteggi la tua bilancia personale dagli urti con oggetti duri, umidità, polvere, prodotti chimici, articoli da toeletta, cosmetici liquidi, forti sbalzi di temperatura e vicinanza a fonti di calore (fuochi aperti, radiatori).
- Pulizia: se necessario, è possibile pulire la bilancia con un panno umido e un po' di detersivo per i piatti. Non immergere mai la bilancia in acqua né sciacquarla sotto l'acqua corrente.
- Conservazione: non posizionare oggetti sulla bilancia quando non è in uso.
- Forti campi elettromagnetici (ad esempio telefoni cellulari) possono compromettere la precisione della bilancia.
- La bilancia può accettare un carico massimo di 44 libbre (20 kg/704 once). La misurazione del peso viene visualizzata in divisioni di 0,20 once (5 g/0,02 libbre).
- La bilancia non è destinata all'uso per scopi commerciali.
- Rimuovere la sicurezza per il trasporto.
- Posizionare la bilancia su una superficie piana e solida; questo è importante per garantire che la bilancia pesi correttamente.

### 2. Operazione

#### 2-1 Batteria

La bilancia richiedeva 2 batterie AAA. Prima di utilizzare la bilancia pesaneonati è necessario inserirla nel vano batterie sotto la bilancia, rispettando la giusta polarità.

Quando sul display viene visualizzato "Lo", è necessario sostituire la batteria.

#### 2-2 Pesatura

Il peso viene visualizzato in incrementi di 5 g a partire da un peso minimo di 50 g.

Premere il pulsante "TARE" per accendere la bilancia.

Non appena sul display appare "0.000 kg", la bilancia è pronta per effettuare le misurazioni.

Ora posiziona il bambino sulla zona di pesatura. Fatelo con molta attenzione; non lasciare cadere il bambino e prestare particolare attenzione alla testa del bambino.

Questa bilancia pesaneonati è dotata di una funzione "HOLD" (AUTO TENUTA e MECCANICA ATTESA). La funzione AUTO HOLD stabilisce il peso del bambino sul display non appena ne ha ancora abbastanza per ottenere un valore di misurazione esatto. Se il bambino si muove vigorosamente, il suo peso non può essere registrato.

## CURA E ATTENZIONE

- Nella pesatura normale la bilancia riceve solo pressione statica. Se la bilancia viene utilizzata in modo anormale a causa di un impatto o di una caduta di pressione, il vetro potrebbe rompersi facilmente e causare pericoli.
- Non utilizzare alcun detergente chimico. Pulisci la bilancia con un panno umido, ma non permettere all'acqua di penetrare all'interno della bilancia.
- Riporre la bilancia in un luogo fresco e asciutto. Non conservarlo in un ambiente umido. Poiché potrebbe distruggere la batteria e ridurne la durata.
- Posizionare la bilancia su una superficie piana; non metterlo in posizione verticale.
- Se non viene visualizzato il display dopo l'avvio della bilancia, verificare se la batteria e i contatti della batteria sono ben collegati. Se la bilancia non è stata utilizzata per un lungo periodo, verificare se è necessario sostituire la batteria o meno.
- La bilancia è destinata esclusivamente alla pesatura familiare e non a scopi commerciali o di altro tipo.
- Si prega di non posizionare oggetti pesanti sulla bilancia.

Pertanto, cercare di calmare il bambino che si dimena per ottenere una misurazione rapida, ma non toccare il bambino, poiché ciò influenzerebbe la misurazione del peso.

Non appena sul display viene rilevato il peso del bambino, la scritta "HOLD" smette di lampeggiare e il peso viene visualizzato per altri 20 secondi. Successivamente la bilancia si spegne automaticamente.

Se il bambino si dimena in modo troppo vigoroso, è possibile selezionare la funzione FERMA MECCANICO premendo il pulsante "FERMO". Entro 3 secondi la scritta "HOLD" smette di lampeggiare e il peso viene visualizzato per altri 20 secondi.

Se non si desidera posizionare il bambino direttamente sulla superficie di pesata, ma si preferisce utilizzare, ad esempio, un asciugamano, è necessario posizionare l'asciugamano sulla bilancia PRIMA di accenderla. Se l'asciugamano (e tutti gli altri oggetti che si desidera detrarre nuovamente durante la pesatura) pesano più di 50 g, è possibile utilizzare anche la funzione TARA. Dopo aver premuto il pulsante TARE, sul display viene visualizzato "TARE". Per reimpostare la bilancia su 0,000 g, premere il pulsante TARE dopo che "HOLD" ha smesso di lampeggiare.

Alla consegna la bilancia è impostata su unità "kg". Il pulsante "kg/lb/oz" consente di passare in qualsiasi momento tra le unità di chilogrammi e libbre (lb) e once (oz).

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της γκάμας μας. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, φροντίστε να τις κάνετε προσβάσιμες σε άλλους χρήστες και να παρατηρήσετε τις πληροφορίες που περιέχουν.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη
- Προστατέψτε τη ζυγαριά του μωρού από χτυπήματα, υγρασία, σκόνη, χημικά και δραστικές αλλαγές θερμοκρασίας.
- Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά (κίνδυνος ασφυξίας)
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο στη ζυγαριά όταν δεν χρησιμοποιείται
- Αφαιρέστε τυχόν κλειδαριές μεταφοράς
- Η ακρίβεια της ζυγαριάς μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. επαγωγικές εστίες, κινητά τηλέφωνα)

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

### ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Εάν το δέρμα ή τα μάτια σας έρθουν σε επαφή με υγρό μπαταρίας, ξεπλύνετε την πληγείσα περιοχή με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Τα μικρά παιδιά μπορεί να καταπιούν και να πνιγούν από τις μπαταρίες
- Εάν η μπαταρία έχει διαρρεύσει, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της μπαταρίας με ένα στεγνό πανί
- Προστατέψτε τις μπαταρίες από την υπερβολική θερμότητα
- Μην πατάτε τις μπαταρίες στη φωτιά
- Χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπους ή ισοδύναμους τύπους μπαταριών
- Μην απουναρμολογείτε, μην ανοίγετε ή συνθλίβετε τις μπαταρίες

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Εξοπλισμένο με αισθητήρα «Strain-Gauge» υψηλής ακρίβειας • Μεγάλη οθόνη LCD με οπίσθιο φωτισμό • Λειτουργία απόβαρου • Μέγιστη χωρητικότητα: 20 kg • Διαβάθμιση: 5 g • Ρυθμιζόμενο kg/lb/oz • Αυτόματη απενεργοποίηση • μπαταρίες 2xAAA περιλαμβάνεται
- Η ζυγαριά έχει τέσσερα αντιολισθητικά μαξιλαράκια στο κάτω μέρος για ασφαλή χρήση.  
Όλο το σετ περιλαμβάνει επίσης μια μεζούρα για την ανάπτυξη του μωρού και μπαταρίες 2xAAA.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Προσοχή
  - Προστατέψτε την προσωπική σας ζυγαριά από πρόσκρουση με σκληρά αντικείμενα, υγρασία, σκόνη, χημικά, προϊόντα περιποίησης, υγρά καλλυντικά, μεγάλες διακυμάνσεις θερμοκρασίας και εγγύτητα σε πηγές θερμότητας (ανοιχτές φωτιές, καλοριφέρ).
  - Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίσετε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί και λίγο υγρό απορρυπαντικό, εάν χρειάζεται. Ποτέ μην βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
  - Storage: Μην τοποθετείτε και αντικείμενα στη ζυγαριά όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.
  - Τα ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. κινητά τηλέφωνα) μπορεί να επηρεάσουν την ακρίβεια της ζυγαριάς.
  - Η ζυγαριά μπορεί να δεχθεί μέγιστο φορτίο 44 lb (20 kg/704 oz). Η μέτρηση βάρους εμφανίζεται σε διαίρεσεις 0,20 oz (5 g/0,02 lb).
  - Η ζυγαριά δεν προορίζεται για χρήση για εμπορικούς σκοπούς.
  - Αφαιρέστε την ασφάλεια μεταφοράς.
  - Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη και ομαλή επιφάνεια. Αυτό είναι σημαντικό για να διασφαλιστεί ότι η ζυγαριά ζυγίζει σωστά.

### 2. Λειτουργία

#### 2-1 Μπαταρία

Η ζυγαριά απαιτούσε μπαταρίες 2x AAA. Πριν χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά μωρού, αυτές πρέπει να τοποθετηθούν στη θήκη μπαταριών κάτω από τη ζυγαριά, διασφαλίζοντας τη σωστή πολικότητα.

Όταν εμφανιστεί η ένδειξη "Lo" στην οθόνη, η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί.

#### 2-2 Ζύγισμα

Το βάρος εμφανίζεται σε βήματα των 5 g από ένα ελάχιστο βάρος 50 g.

Πατήστε το κουμπί "TARE" για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά.

Μόλις εμφανιστεί η ένδειξη «0.000 kg» στην οθόνη, η ζυγαριά είναι έτοιμη για μετρήσεις.

Τώρα τοποθετήστε το μωρό στην περιοχή ζύγισης. Κάντε αυτό πολύ προσεκτικά. Μην αφήνετε το μωρό να πέσει και προσέξτε ιδιαίτερα το κεφάλι του.

Αυτή η ζυγαριά μωρού έχει λειτουργία "HOLD" (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΡΑΤΗΣΗ και ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΡΑΤΗΣΗ). Η λειτουργία AUTO HOLD καθορίζει το βάρος του μωρού στην οθόνη μόλις αυτό είναι αρκετό για να επιτύχει μια ακριβή τιμή μέτρησης. Εάν το μωρό κινείται έντονα, το βάρος του δεν μπορεί να καταγραφεί.

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σε κανονική ζύγιση, η ζυγαριά δέχεται μόνο στατική πίεση. Εάν η ζυγαριά χρησιμοποιηθεί ασυνήθιστα από κρούση ή πτώση πίεσης, το υαλί μπορεί να σπάσει εύκολα και να προκαλέσει κίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα χημικό καθαριστικό. Καθαρίστε τη ζυγαριά σας με νωπό πανί, αλλά μην αφήσετε το νερό να μπει μέσα στη ζυγαριά.
- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε δροσερό και ξηρό μέρος. Μην το αποθηκεύετε σε υγρό περιβάλλον. Καθώς μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη επιφάνεια. μην το βάζετε σε όρθια θέση.
- Εάν δεν υπάρχει ένδειξη μετά την εκκίνηση της ζυγαριάς, ελέγξτε εάν οι επαφές της μπαταρίας και της ζυγαριάς είναι καλά συνδεδεμένες. Εάν η ζυγαριά δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ελέγξτε ότι πρέπει να αντικαταστήσετε την μπαταρία ή όχι.
- Η ζυγαριά προορίζεται μόνο για οικγενειακή χρήση ζύγισης όχι για εμπορικούς ή άλλους σκοπούς.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στη ζυγαριά.

Επομένως, προσπαθήστε να πρηθήσετε το μωρό που τσαλακώνεται για να επιτύχετε μια γρήγορη μέτρηση, αλλά μην αγνίζετε το μωρό, καθώς αυτό θα επηρεάσει τη μέτρηση βάρους.

Μόλις καθοριστεί το βάρος του μωρού στην οθόνη, η λέξη «HOLD» σταματά να αναβοσβήνει και το βάρος εμφανίζεται για άλλα 20 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα.

Εάν το μωρό στριφογυρίζει πολύ έντονα, μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία MECHANICAL HOLD πατώντας το κουμπί «HOLD». Μέσα σε 3 δευτερόλεπτα, η λέξη "HOLD" σταματά να αναβοσβήνει και το βάρος εμφανίζεται για άλλα 20 δευτερόλεπτα.

Εάν δεν θέλετε να τοποθετήσετε το μωρό απευθείας στην επιφάνεια ζύγισης, αλλά προτιμάτε να χρησιμοποιήσετε μια πετοέτα, να παράδειγμα, πρέπει να τοποθετήσετε την πετοέτα στη ζυγαριά PIPIN την ανάψετε. Εάν η πετοέτα (και τυχόν άλλα αντικείμενα που θέλετε να αφαιρέσετε ξανά κατά τη διάρκεια της ζύγισης) ζυγίζει πάνω από 50 g, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία TARE. Αφού πατήσετε το κουμπί TARE, εμφανίζεται η ένδειξη «TARE». Για να επαναφέρετε την κλίμακα στα 0,000 g, πατήστε το κουμπί TARE αφού σταματήσει να αναβοσβήνει το "HOLD".

Κατά την παράδοση η ζυγαριά ορίζεται σε μονάδες "kg". Το κουμπί "kg/lb/oz" σας επιτρέπει να κάνετε εναλλαγή ανά πάσα στιγμή μεταξύ μονάδων κιλών και λίβρες (lb) και ουγγιές (oz).

## GEBRAUCHSANWEISUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Sortiment entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf, machen Sie sie unbedingt anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die darin enthaltenen Informationen.

## WARNHINWEISE

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt
- Schützen Sie die Babywaage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien und starken Temperaturschwankungen.
- Bewahren Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf (Erstickungsgefahr)
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht in Gebrauch ist
- Entfernen Sie eventuell vorhandene Transportsicherungen
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z. B. Induktion, Kochfelder, Mobiltelefone) beeinträchtigt werden

## WARNUNG

### BATTERIE

- Wenn Ihre Haut oder Augen mit Batterieflüssigkeit in Kontakt kommen, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- Kleine Kinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken
- Wenn die Batterie ausgelaufen ist, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Hitze
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer
- Verwenden Sie nur identische oder gleichwertige Batterietypen
- Zerlegen, öffnen oder zerdrücken Sie die Batterien nicht

### Spezifikationen

- Ausgestattet mit einem hochpräzisen „Dehnungsmessstreifen“-Sensor • Großes LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung • Tara-Gewichtsfunktion • Maximale Kapazität: 20 kg • Teilung: 5 g • Einstellbare kg/lb/oz • Automatische Abschaltung • 2xAAA-Batterien im Lieferumfang enthalten

Die Waage hat an der Unterseite vier Anti-Rutsch-Pads für eine sichere Verwendung.

Das gesamte Set enthält außerdem ein Maßband für das Wachstum des Babys und 2xAAA-Batterien.

## WICHTIGE HINWEISE

### 1. Achtung

- Schützen Sie Ihre Personenwaage vor Stößen mit harten Gegenständen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, Toilettenartikeln, flüssigen Kosmetika, großen Temperaturschwankungen und der Nähe zu Wärmequellen (offenes Feuer, Heizkörper).
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem feuchten Tuch und bei Bedarf etwas Spülmittel reinigen. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser und spülen Sie sie nicht unter fließendem Wasser ab.
- Lagerung: Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht verwendet wird.
- Starke elektromagnetische Felder (z.B. Handys) können die Genauigkeit der Waage beeinträchtigen.
- Die Waage ist mit maximal 20 kg (44 lb) belastbar. Die Gewichtsanzeige erfolgt in 5 g (0,02 lb)-Schritten.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Transportsicherung entfernen.
- Waage auf eine ebene und feste Fläche stellen, das ist wichtig für die korrekte Wiegeleistung.

## 2. BEDIENUNG

### 2-1 Batterie

Die Waage benötigt 2x AAA Batterien. Vor Inbetriebnahme der Babywaage müssen diese polrichtig in das Batteriefach unter der Waage eingelegt werden.

Wenn im Display „Lo“ erscheint, muss die Batterie gewechselt werden.

### 2-2 Wiegen

Das Gewicht wird ab einem Mindestgewicht von 50g in 5g-Schritten angezeigt.

Mit der Taste „TARE“ schaltet man die Waage ein.

Sobald „0,000 kg“ auf dem Display erscheint, ist die Waage bereit, Messungen durchzuführen.

Legen Sie nun das Baby auf die Wiegefläche. Gehen Sie dabei sehr vorsichtig vor; lassen Sie das Baby nicht fallen und seien Sie besonders vorsichtig mit dem Kopf des Babys.

Diese Babywaage verfügt über eine „HOLD“-Funktion (AUTO HOLD und MECHANICAL HOLD). Die AUTO HOLD-Funktion stellt das Gewicht des Babys auf dem Display fest, sobald es still genug ist, um einen genauen Messwert zu erhalten. Wenn sich das Baby heftig bewegt, kann sein Gewicht nicht aufgezeichnet werden.

## PFLEGE UND ACHTUNG

- Beim normalen Wiegen wird die Waage nur statischem Druck ausgesetzt. Wenn die Waage durch Stöße oder Druckabfall unsachgemäß verwendet wird, kann das Glas leicht zerbrechen und Gefahren verursachen.
- Bitte stehen Sie gerade auf der Waage und bewegen Sie sich nicht.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Reinigen Sie Ihre Waage mit einem feuchten Tuch, aber lassen Sie kein Wasser in die Waage eindringen.
- Stellen Sie die Waage an einen kühlen und trockenen Ort. Lagern Sie sie nicht in feuchter Umgebung. Dies kann die Batterie zerstören und ihre Lebensdauer verkürzen.
- Stellen Sie die Waage auf eine ebene Fläche, nicht aufrecht hin.
- Wenn nach dem Einschalten der Waage keine Anzeige erfolgt, überprüfen Sie bitte, ob die Batterie und die Batteriekontakte gut verbunden sind. Wenn die Waage längere Zeit nicht verwendet wurde, überprüfen Sie bitte, ob Sie die Batterie austauschen müssen oder nicht.
- Die Waage ist nur für das Wiegen im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche oder andere Zwecke.
- Bitte legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Waage.

Versuchen Sie daher, das zappelnde Baby zu beruhigen, um eine schnelle Messung zu erreichen, berühren Sie das Baby jedoch nicht, da dies die Gewichtsmessung beeinflusst.

Sobald das Gewicht des Babys auf dem Display angezeigt wird, hört das Wort „HOLD“ auf zu blinken und das Gewicht wird für weitere 20 Sekunden angezeigt. Die Waage schaltet sich dann automatisch aus.

Wenn das Baby zu heftig zappelt, können Sie die Funktion MECHANICAL HOLD durch Drücken der Taste „HOLD“ auswählen. Innerhalb von 3 Sekunden hört das Wort „HOLD“ auf zu blinken und das Gewicht wird für weitere 20 Sekunden angezeigt.

Wenn Sie das Baby nicht direkt auf die Wiegefläche legen möchten, sondern z. B. ein Handtuch verwenden möchten, müssen Sie das Handtuch VOR dem Einschalten auf die Waage legen. Wenn das Handtuch (und alle anderen Gegenstände, die Sie beim Wiegen wieder abziehen möchten) über 50 g wiegt, können Sie auch die TARE-Funktion verwenden. Nachdem Sie die TARE-Taste gedrückt haben, wird im Display „TARE“ angezeigt. Um die Waage auf 0,000 g zurückzusetzen, drücken Sie die TARE-Taste, nachdem „HOLD“ aufgehört hat zu blinken. Im Auslieferungszustand ist die Waage auf die Einheit „kg“ eingestellt. Mit der Taste „kg/lb/oz“ können Sie jederzeit zwischen der Einheit Kilogramm und Pfund (lb) bzw. Unzen (oz) wechseln.



## MODE D'EMPLOI

Cher client,

Merci d'avoir choisi un produit de notre gamme. Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation et la conserver pour une utilisation ultérieure, veillez à la rendre accessible aux autres utilisateurs et respectez les informations qu'elle contient.

## AVERTISSEMENTS

- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance
- Protégez le pèse-bébé des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques et des changements brusques de température.
- Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants (risque d'étouffement)
- Ne placez aucun objet sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Retirez tous les verrous de transport
- La précision de la balance peut être altérée par des champs électromagnétiques puissants (par ex. induction, plaques de cuisson, téléphones portables)

## AVERTISSEMENTS

### BATTERIE

- Si votre peau ou vos yeux entrent en contact avec le liquide de la batterie, rincez la zone affectée avec de l'eau et consultez un médecin.
- Les jeunes enfants peuvent avaler et s'étouffer avec les piles.
- Si la batterie a coulé, mettez des gants de protection et nettoyez le compartiment à batterie avec un chiffon sec.
- Protéger les batteries de la chaleur excessive
- Ne jetez pas les piles dans le feu
- Utilisez uniquement des types de batteries identiques ou équivalents.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et n'écrasez pas les piles.

## CARACTÉRISTIQUES

• Équipé d'un capteur « jauge de contrainte » de haute précision • Grand écran LCD rétro-éclairé • Fonction tare • Capacité maximale : 20 kg • Graduation : 5 g • kg/lb/oz réglable • Arrêt automatique • 2 piles AAA incluses

La balance est dotée de quatre patins antidérapants sur le dessous pour une utilisation en toute sécurité.

L'ensemble comprend également un ruban à mesurer pour la croissance de bébé et 2 piles AAA.

## NOTES IMPORTANTES

### 1. Attention

- Protégez votre pèse-personne des chocs avec des objets durs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des articles de toilette, des cosmétiques liquides, des fortes variations de température et de la proximité de sources de chaleur (feux ouverts, radiateurs).
- Nettoyage : Vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle, si nécessaire. Ne plongez jamais la balance dans l'eau et ne la rincez jamais sous l'eau courante.
- Stockage : Ne placez pas d'objets sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Les champs électromagnétiques puissants (par exemple les téléphones portables) peuvent nuire à la précision de la balance.
- La balance peut accepter une charge maximale de 44 lb (20 kg/704 oz). La mesure du poids est affichée en divisions de 0,20 oz (5 g/0,02 lb).
- La balance n'est pas destinée à être utilisée à des fins commerciales.
- Retirez le dispositif de sécurité pour le transport.
- Placez la balance sur une surface plane et solide ; ceci est important pour garantir que la balance pèse correctement.

### 2. Fonctionnement

#### 2-1 Batterie

La balance nécessitait 2 piles AAA. Avant d'utiliser les pèse-bébés, ceux-ci doivent être insérés dans le compartiment à piles situé sous la balance, en veillant à la bonne polarité. Lorsque « Lo » apparaît sur l'écran, la batterie doit être remplacée.

#### 2-2 Pesée

Le poids est affiché par pas de 5g à partir d'un poids minimum de 50g.

Appuyez sur le bouton «TARE» pour allumer la balance.

Dès que « 0,000 kg » apparaît sur l'écran, la balance est prête à prendre des mesures.

Placez maintenant le bébé sur la zone de pesée. Faites-le très soigneusement ; ne laissez pas le bébé tomber et faites particulièrement attention à sa tête.

Ce pèse-bébé dispose d'une fonction « HOLD » (AUTO HOLD et MECHANICAL HOLD). La fonction AUTO HOLD établit le poids du bébé sur l'écran dès qu'il est encore suffisant pour obtenir une valeur de mesure exacte. Si le bébé bouge vigoureusement, son poids ne peut pas être enregistré.

## SOINS ET ATTENTION

- Lors d'une pesée normale, la balance ne reçoit qu'une pression statique. Si la balance est utilisée anormalement par un impact ou une chute de pression, le verre peut se briser facilement et entraîner un danger.
- Veuillez vous tenir debout sur la balance et ne bougez pas.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage chimique. Nettoyez votre balance avec un chiffon humide, mais ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de la balance.
- Placez la balance dans un endroit frais et sec. Ne le stockez pas dans un environnement humide. Cela pourrait détruire la batterie et réduire sa durée de vie.
- Placez la balance sur une surface plane ; ne le mettez pas en position verticale.
- S'il n'y a pas d'affichage après le démarrage de la balance, veuillez vérifier si la batterie et les contacts de la batterie sont bien connectés. Si la balance n'a pas été utilisée pendant une longue période, veuillez vérifier si vous devez ou non remplacer la pile.
- La balance est destinée à une utilisation familiale uniquement et non à des fins commerciales ou autres.
- Veuillez ne pas poser d'objets lourds sur la balance.

Par conséquent, essayez de calmer le bébé qui se tortille pour obtenir une mesure rapide, mais ne touchez pas le bébé, car cela affecterait la mesure du poids.

Dès que le poids du bébé est établi sur l'écran, le mot « HOLD » cesse de clignoter et le poids s'affiche pendant 20 secondes supplémentaires. La balance s'éteint alors automatiquement. Si bébé se tortille trop vigoureusement, vous pouvez sélectionner la fonction MAINTIEN MÉCANIQUE en appuyant sur le bouton « HOLD ». Au bout de 3 secondes, le mot « HOLD » cesse de clignoter et le poids s'affiche pendant 20 secondes supplémentaires.

Si vous ne souhaitez pas placer bébé directement sur le plateau de pesée, mais préférez utiliser une serviette par exemple, vous devez placer la serviette sur la balance AVANT de l'allumer. Si la serviette (et tout autre élément que vous souhaitez déduire à nouveau lors de la pesée) pèse plus de 50 g, vous pouvez également utiliser la fonction TARE. Une fois que vous avez appuyé sur le bouton TARE, « TARE » s'affiche sur l'écran. Pour réinitialiser la balance à 0,000 g, appuyez sur le bouton TARE après que « HOLD » ait cessé de clignoter.

A la livraison, l'échelle est réglée en unités « kg ». Le bouton « kg/lb/oz » permet de basculer à tout moment entre les unités kilogrammes et les livres (lb) et onces (oz).

# BELANGRIJK! BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING.

## GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,  
Bedankt dat u voor een product uit ons assortiment heeft gekozen. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor later gebruik, zorg ervoor dat deze toegankelijk is voor andere gebruikers en houd u aan de informatie die deze bevat.

## WAARSCHUWINGEN

- Laat het kind nooit zonder toezicht achter
- Bescherm de babyweegschaal tegen stoten, vocht, stof, chemicaliën en drastische temperatuurschommelingen.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen (verstikkingsgevaar)
- Plaats geen voorwerpen op de weegschaal wanneer deze niet in gebruik is
- Verwijder eventuele transportbeveiligingen
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan worden beïnvloed door sterke elektromagnetische velden (bijv. inductie, kookplaten, mobiele telefoons)

## WAARSCHUWINGEN

### ACCU

- Als uw huid of ogen in contact komen met batterijvloeistof, spoel het getroffen gebied dan af met water en zoek medische hulp.
- Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken en erin stikken
- Als de batterij heeft gelekt, trek dan beschermende handschoenen aan en maak het batterijcompartiment schoon met een droge doek
- Bescherm batterijen tegen overmatige hitte
- Gooi batterijen niet in vuur
- Gebruik alleen identieke of gelijkwaardige batterijtypes
- Demonteer, open of verpletter de batterijen niet

## SPECIFICATIES

• Uitgerust met een uiterst nauwkeurige "Strain-Gauge"-sensor • Groot LCD-scherm met achtergrondverlichting • Tarragewichtfunctie • Max. capaciteit: 20 kg • Schaalverdeling: 5 g • Instelbaar kg/lb/oz • Automatische uitschakeling • Exclusief 2xAAA-batterijen

## BELANGRIJKE AANTEKENINGEN

1. Let op
  - Bescherm uw personenweegschaal tegen stoten met harde voorwerpen, vocht, stof, chemicaliën, toiletartikelen, vloeibare cosmetica, grote temperatuurschommelingen en de nabijheid van warmtebronnen (open vuur, radiatoren).
  - Reinigen: U kunt de weegschaal indien nodig reinigen met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel. Dompel de weegschaal nooit onder in water en spoel hem nooit af onder stromend water.
  - Sorage: Plaats geen voorwerpen op de weegschaal wanneer deze niet in gebruik is.
  - Sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons) kunnen de nauwkeurigheid van de weegschaal beïnvloeden.
  - De weegschaal kan een maximale belasting van 20 kg/704 oz aanvaarden. De gewichtsmeting wordt weergegeven in divisies van 0,20 oz (5 g/0,02 lb).
  - De weegschaal is niet bedoeld voor commerciële doeleinden.
  - Transportbeveiliging verwijderen.
  - Plaats de weegschaal op een vlakke en stevige ondergrond; dit is belangrijk om ervoor te zorgen dat de weegschaal correct weegt.
2. Bediening

2-1 Batterij  
De weegschaal had 2x AAA-batterijen nodig. Voordat u de babyweegschaal gebruikt, moet deze in het batterijvak onder de weegschaal worden geplaatst, waarbij u op de juiste polariteit let.

Wanneer "Lo" op het display verschijnt, moet de batterij worden vervangen.

### 2-2 Wegen

Het gewicht wordt weergegeven in stappen van 5 gram, vanaf een minimumgewicht van 50 gram.

Druk op de knop "TARE" om de weegschaal in te schakelen.

Zodra "0.000 kg" op het display verschijnt, is de weegschaal klaar om te meten.

Plaats nu de baby op het weegoppervlak. Doe dit heel voorzichtig; laat de baby niet vallen en wees bijzonder voorzichtig met het hoofdje van de baby.

Deze babyweegschaal beschikt over een "HOLD"-functie (AUTO HOLD en MECHANICAL HOLD). De AUTO HOLD-functie bepaalt het gewicht van de baby op het display zodra hij/zij stil genoeg is om een exacte meetwaarde te bereiken. Als de baby krachtig beweegt, kan zijn/haar gewicht niet worden geregistreerd.

## ZORG EN AANDACHT

- Bij normaal wegen krijgt de weegschaal alleen statische druk. Als de weegschaal abnormaal wordt gebruikt door een botsing of een verminderde druk, kan het glas gemakkelijk breken en gevaar veroorzaken.
- Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen. Maak uw weegschaal schoon met een vochtige doek, maar zorg ervoor dat er geen water in de weegschaal terechtkomt.
- Zet de weegschaal op een koele en droge plaats. Bewaar het niet in een natte omgeving. Omdat dit de batterij kan vernietigen en de levensduur van de batterij kan verkorten.
- Zet de weegschaal op een vlakke ondergrond; plaats het niet rechtop.
- Als er geen weergave is nadat de weegschaal start, controleer dan of de batterij en de batterijcontacten goed zijn aangesloten. Als de weegschaal langere tijd niet is gebruikt, controleer dan of u de batterij moet vervangen of niet.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor gezinsweeggebruik, niet voor commerciële of andere doeleinden.
- Plaats geen zware voorwerpen op de weegschaal.

Probeer daarom de kronkelende baby te kalmeren om een snelle meting te bereiken, maar raak de baby niet aan, omdat dit de gewichtsmeting zal beïnvloeden.

Zodra het gewicht van de baby op het display is vastgesteld, stopt het woord "HOLD" met knipperen en wordt het gewicht nog eens 20 seconden weergegeven. De weegschaal schakelt vervolgens automatisch uit.

Als de baby te krachtig rondraait, kunt u de MECHANISCHE HOLD-functie selecteren door op de "HOLD"-knop te drukken. Binnen 3 seconden stopt het woord "HOLD" met knipperen en wordt het gewicht nog eens 20 seconden weergegeven.

Als u de baby niet direct op het weegoppervlak wilt plaatsen, maar liever bijvoorbeeld een handdoek gebruikt, moet u de handdoek op de weegschaal leggen VOORDAT u deze inschakelt. Als de handdoek (en eventuele andere voorwerpen die u bij het wegen weer wilt aftrekken) meer dan 50 gram weegt, kunt u ook de TARE-functie gebruiken. Nadat u op de TARE-knop heeft gedrukt, verschijnt "TARE" op het display. Om de weegschaal terug te zetten op 0,000 g, drukt u op de TARE-knop nadat "HOLD" niet meer knippert.

Bij levering is de schaal ingesteld op "kg"-eenheden. Met de knop "kg/lb/oz" kunt u op elk moment wisselen tussen kilogrameenheden en ponden (lb) en ounces (oz).

# FI TÄRKEÄ! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAT VARAT.

## KÄYTTÖOHJEET

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit tuotteen valikoistamamme. Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten, varmista, että ne ovat muiden käyttäjien saatavilla ja huomioi niiden sisältämät tiedot.

## VAROITUKSET

- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa
- Suojaa vauvavaakaa iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta ja rajuilta lämpötilan muutoksilta.
- Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta (tukkeutumisvaara)
- Älä aseta mitään esineitä vaa'alle, kun sitä ei käytetä
- Poista mahdolliset kuljetuslukot
- Voimakkaat sähkömagneettiset kentät (esim. induktio, keittotasot, matkapuhelimet) voivat heikentää vaa'an tarkkuutta.

## VAROITUKSET

### AKKU

- Jos ihosi tai silmäsi joutuu kosketuksiin akkunesteen kanssa, huuhtelee altistunut alue vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Pienet lapset voivat niellä paristoja ja tukehtua niihin
- Jos akku on vuotanut, pue suojakäsineet ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Suojaa akkuja liialliselta kuumuudelta
- Älä heitä paristoja tuleen
- Käytä vain identtisiä tai vastaavia akkutyyppejä
- Älä pura, avaa tai murskaa akkuja

## TEKNISET TIEDOT

• Varustettu korkean tarkkuuden "venymämittarilla" • Suuri taustavalaistu LCD-näyttö • Taarapainotoiminto • Maksimikapasiteetti: 20 kg • Asteikko: 5 g • Säädettävä kg/lb/oz • Automaattinen virrankatkaisu • 2xAAA-paristot mukana  
Vaa'an pohjassa on neljä luistamatonta tyynyä turvallista käyttöä varten.  
Koko setti sisältää myös mittanauhan vauvan kasvua varten ja 2xAAA-paristoa.

## TÄRKEÄT MUISTIINPANOT

### 1. Varoitus

- Suojaa vaakaasi kovien esineiden, kosteuden, pölyn, kemikaalien, hygieniatuotteiden, nestemäisen kosmetiikan, suurien lämpötilanvaihteluiden ja lämmönlähteiden (avotakka, patterit) iskuilta.
- Puhdistus: Voit puhdistaa vaa'an tarvittaessa kostealla liinalla ja pienellä määrällä astianpesuainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen tai huuhtelee sitä juoksevan veden alla.
- Storage: Älä aseta vaa'alle esineitä, kun se ei ole käytössä.
- Voimakkaat sähkömagneettiset kentät (esim. matkapuhelimet) voivat heikentää vaa'an tarkkuutta.
- Vaaka kestää enintään 44 lb:n (20 kg/704 oz) kuorman. Painomittaus näytetään 0,20 unssin (5 g/0,02 lb) osissa.
- Vaakaa ei ole tarkoitettu käytettäväksi kaupallisiin tarkoituksiin.
- Poista kuljetusvarmistus.
- Aseta vaaka tasaiselle ja kiinteälle alustalle; tämä on tärkeää sen varmistamiseksi, että vaaka painaa oikein.

### 2. Käyttö

#### 2-1 Akku

Vaaka vaati 2 x AAA-paristoa. Ennen kuin käytät vauvavaakaa, ne on asetettava vaa'an alla olevaan paristolokeroon varmistuen oikea napaisuus.

Kun "Lo" näkyy näytössä, paristo on vaihdettava.

#### 2-2 Punnitus

Paino näytetään 5 g:n välein 50 g:n vähimmäispainosta.

Paina painiketta "TARE" kytkäksesi vaaka päälle.

Heti kun "0.000 kg" tulee näytöön, vaaka on valmis mittaamaan.

Aseta vauva nyt punnitusalueelle. Tee tämä erittäin huolellisesti; älä anna vauvan pudota ja ole erityisen varovainen vauvan pään kanssa.

Tässä vauvavaa'assa on HOLD-toiminto (AUTO HOLD ja MECHANICAL HOLD). AUTO HOLD -toiminto määrittää vauvan painon näytölle heti, kun hän on vielä tarpeeksi tarkka mittausravon saavuttamiseksi. Jos vauva liikkuu voimakkaasti, hänen painoaan ei voida kirjata.

## HUOLTO JA HUOMIO

• Normaaliassa punnituksessa vaaka vastaanottaa vain staattista painetta. Jos vaakaa käytetään epänormaalisti törmäyksen tai paineen alenemisen vuoksi, lasi voi rikkoutua helposti ja aiheuttaa vaaraa.

• Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Puhdista vaaka kostealla liinalla, mutta älä päästä vettä vaa'an sisään.

• Aseta vaaka viileään ja kuivaan paikkaan. Älä säilytä sitä märässä ympäristössä. Koska se voi tuhota akun ja lyhentää akun käyttöikää.

• Aseta vaaka tasaiselle alustalle; älä laita sitä pystyasentoon.

• Jos näytöllä ei näy vaa'an käynnistymisen jälkeen, tarkista, että akun ja akun liittimet ovat kunnolla kiinni. Jos vaakaa ei ole käytetty pitkään aikaan, tarkista, onko paristo vaihdettava vai ei.

• Vaaka on tarkoitettu vain perhepunnituksiin, ei kaupallisiin tai muihin tarkoituksiin.

• Älä aseta raskaita esineitä vaa'an päälle.

Yritä siksi rauhoittaa väentelevä vauva saavuttaaksesi nopean mittauksen, mutta älä koske vauvaan, koska se vaikuttaa painon mittaukseen.

Heti kun vauvan paino on selvitetty näytöllä, sana "HOLD" lakkaa vilkkumasta ja paino näkyy näytössä vielä 20 sekuntia. Vaaka kytkeytyy sitten automaattisesti pois päältä.

Jos vauva väentelee liian voimakkaasti, voit valita MECHANICAL HOLD -toiminnon painamalla HOLD-painiketta. Sana "HOLD" lakkaa vilkkumasta 3 sekunnin kuluessa ja paino näkyy näytössä vielä 20 sekuntia.

Jos et halua asettaa vauvaa suoraan punnituspinnalle, vaan käytät mieluummin esimerkiksi pyyhettä, sinun on asetettava pyyhe vaa'alle ENNEN niiden kytkemistä päälle. Jos pyyhe (ja muut tavarat, jotka haluat vähentää uudelleen punnituksen aikana) painaa yli 50 g, voit käyttää myös TARE-toimintoa. Kun olet painanut TARE-painiketta, näytöön tulee "TARE".

Palauta vaaka 0,000 grammaan painamalla TARE-painiketta, kun "HOLD" on lakannut vilkkumasta.

Toimitettaessa vaaka on asetettu "kg" yksikköön. Painikkeella "kg/lb/oz" voit milloin tahansa vaihtaa kiloyksiköiden ja punnan (lb) ja unssin (oz) välillä.

# RO IMPORTANT! PĂSTRATI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VITORIALE.

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Dragă client,  
Vă mulțumim că ați ales un produs din gama noastră. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și să le păstrați pentru utilizare ulterioară, asigurați-vă că le faceți accesibile altor utilizatori și să respectați informațiile pe care le conțin.

### AVERTIZĂRI

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat
- Protejați cântarul pentru bebeluși de lovituri, umiditate, praf, substanțe chimice și schimbări drastice de temperatură.
- Păstrați materialul de ambalare departe de copii (risc de sufocare)
- Nu așezați obiecte pe cântar atunci când nu este utilizat
- Îndepărtați orice incuietori de transport
- Precizia cântarului poate fi afectată de câmpurile electromagnetice puternice (de exemplu, inducție, plite, telefoane mobile)

### AVERTIZĂRI

#### BATERIE

- Dacă pielea sau ochii dumneavoastră intră în contact cu lichidul bateriei, clătiți zona afectată cu apă și solicitați asistență medicală.
- Copiii mici pot înghiți și se pot sufoca cu bateriile
- Dacă bateria sa scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul bateriei cu o cârpă uscată
- Protejați bateriile de căldură excesivă
- Nu aruncați bateriile în foc
- Utilizați numai tipuri de baterii identice sau echivalente
- Nu dezasamblați, deschideți sau zdrobiți bateriile

### SPECIFICAȚII

• Echipat cu un senzor, "Strin-Gauge" de înaltă precizie • Afișaj LCD mare cu iluminare din spate • Funcție de greutate tară • Capacitate maximă: 20 kg • Gradul: 5 g • Reglabil kg/lb/oz • Oprește automată • 2 baterii AAA incluse  
Cântarul are patru tampoane anti-alunecare pe partea inferioară pentru utilizare în siguranță.  
Întregul set include și o bandă de măsurat pentru creșterea bebelușului și 2 baterii AAA.

### NOTITE IMPORTANTE

#### 1. Atenție

- Protejați-vă cântarul personal de impactul cu obiecte dure, umiditate, praf, substanțe chimice, articole de toaletă, produse cosmetice lichide, fluctuații mari de temperatură și apropierea de surse de căldură (focuri deschise, calorifere).
- Curățare: Puteți curăța cântarul cu o cârpă umedă și puțin lichid de spălat, dacă este necesar. Nu scufundați niciodată cântarul în apă și nu o clătiți sub jet de apă.
- Sorage: Nu așezați și obiecte pe cântar atunci când nu este utilizat.
- Câmpurile electromagnetice puternice (de exemplu, telefoanele mobile) pot afecta precizia scalei.
- Cântarul poate accepta o sarcină maximă de 44 lb (20 kg/704 oz). Măsurarea greutății este afișată în diviziuni de 0,20 oz (5 g/0,02 lb).
- Cântarul nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.
- Scoateți dispozitivul de siguranță pentru transport.
- Așezați cântarul pe o suprafață plană și solidă; acest lucru este important pentru a vă asigura că cântarul cântărește corect.

#### 2. Funcționare

##### 2-1 Baterie

Cântarul necesită 2 baterii AAA. Înainte de a utiliza cântarele pentru copii, acestea trebuie introduse în compartimentul bateriei de sub cântar, asigurând polaritatea corectă. Când pe afișaj apare „Lo”, bateria trebuie înlocuită.

##### 2-2 Cântărire

Greutatea este afișată în pași de 5 g de la o greutate minimă de 50 g.

Apăsăți butonul „TARE” pentru a porni cântarul.

De îndată ce pe afișaj apare „0.000 kg”, cântarul este gata să efectueze măsurători.

Acum puneți copilul pe zona de cântărire. Faceți acest lucru cu mare atenție; nu lăsați copilul să cadă și aveți grijă deosebită cu capul copilului.

Acest cântar pentru copii are o funcție „HOLD” (AUTO HOLD și MECHANICAL HOLD). Funcția AUTO HOLD stabilește greutatea bebelușului pe afișaj de îndată ce acesta este suficient pentru a obține o valoare exactă de măsurare. Dacă copilul se mișcă viguros, greutatea lui/ei nu poate fi înregistrată.

### ÎNGRIJIRE ȘI ATENȚIE

- La cântărirea normală, cântarul primește doar presiune statică. Dacă cântarul este utilizat în mod anormal în urma impactului sau în scăderea presiunii, sticla se poate sparge cu ușurință și poate provoca pericol.
- Nu utilizați niciun agent de curățare chimic. Curățați cântarul cu o cârpă umedă, dar nu lăsați apa să pătrundă în cântar.
- Puneți cântarul într-un loc răcoros și uscat. Nu-l depozitați în mediu umed. Deoarece poate distruge bateria și poate scurta durata de viață a bateriei.
- Puneți cântarul pe o suprafață plană; nu-l puneți în poziție verticală.
- Dacă nu există afișaj după pornirea cântarului, vă rugăm să verificați dacă bateria și contactele bateriei sunt bine conectate. Dacă cântarul nu a fost folosit pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să verificați dacă trebuie să înlocuiți bateria sau nu.
- Cântarul este doar pentru cântărirea de familie, nu în scopuri comerciale sau de altă natură.
- Vă rugăm să nu puneți obiecte grele pe cântar.

Prin urmare, încercați să calmați copilul care se zvârcolește pentru a obține o măsurare rapidă, dar nu atingeți copilul, deoarece acest lucru va afecta măsurarea greutății. De îndată ce greutatea bebelușului este stabilită pe afișaj, cuvântul „HOLD” încetează să clipească și greutatea este afișată pentru încă 20 de secunde. Cântarul se oprește apoi automat. Dacă bebelușul se zvârcolește prea puternic, puteți selecta funcția MECHANICAL HOLD apăsând butonul „HOLD”. În 3 secunde, cuvântul „HOLD” încetează să clipească și greutatea este afișată pentru încă 20 de secunde.

Dacă nu vrei să așezi bebelușul direct pe suprafața de cântărire, dar preferi să folosești un prosop, de exemplu, trebuie să așezi prosopul pe cântar ÎNAINTE de a-l porni. Dacă prosopul (și orice alte articole pe care dorii să le deduceți din nou în timpul cântării) cântărește peste 50 g, puteți utiliza și funcția TARE. După ce ați apăsă butonul TARE, pe afișaj se afișează „TARE”. Pentru a reseta cântarul la 0,000 g, apăsați butonul TARE după ce „HOLD” nu mai clipește.

La livrare cântarul este setat la unități „kg”. Butonul „kg/lb/oz” vă permite să comutați în orice moment între unități de kilograme și lire (lb) și uncii (oz).

## INSTRUÇÕES DE USO

Querido cliente,

Obrigado por escolher um produto da nossa gama. Leia atentamente estas instruções de uso e guarde-as para uso posterior, certifique-se de torná-las acessíveis a outros usuários e observe as informações nelas contidas.

## AVISOS

- Nunca deixe a criança sozinha
- Proteja a balança para bebês contra choques, umidade, poeira, produtos químicos e mudanças drásticas de temperatura.
- Mantenha o material de embalagem longe do alcance das crianças (risco de asfixia)
- Não coloque nenhum objeto na balança quando não estiver em uso
- Remova quaisquer travas de transporte
- A precisão da balança pode ser prejudicada por campos eletromagnéticos fortes (por exemplo, indução, placas, telefones celulares)

## AVISOS

### BATERIA

- Se a sua pele ou olhos entrarem em contato com o fluido da bateria, lave a área afetada com água e procure assistência médica.
- Crianças pequenas podem engolir e engasgar com as baterias
- Se a bateria tiver vazado, coloque luvas de proteção e limpe o compartimento da bateria com um pano seco
- Proteja as baterias do calor excessivo
- Não jogue as baterias no fogo
- Use apenas tipos de bateria idênticos ou equivalentes
- Não desmonte, abra ou esmague as baterias

## ESPECIFICAÇÕES

• Equipado com um sensor "Strain-Gauge" de alta precisão • Grande display LCD retroiluminado • Função de tara • Capacidade máxima: 20kg • Graduação: 5g • Ajustável em kg/lb/oz • Desligamento automático • 2 pilhas AAA incluídas

A balança possui quatro almofadas antiderrapantes na parte inferior para uma utilização segura.

Todo o conjunto inclui ainda uma fita métrica para o crescimento do bebê e 2 pilhas AAA.

## ANOTAÇÕES IMPORTANTES

### 1. Cuidado

- Proteja sua balança pessoal contra impactos de objetos duros, umidade, poeira, produtos químicos, produtos de higiene pessoal, cosméticos líquidos, grandes oscilações de temperatura e proximidade de fontes de calor (fogueiras, radiadores).
- Limpeza: Você pode limpar a balança com um pano úmido e um pouco de detergente, se necessário. Nunca mergulhe a balança em água nem enxágue em água corrente.
- Sorage: Não coloque objetos na balança quando não estiver em uso.
- Campos eletromagnéticos fortes (por exemplo, telefones celulares) podem prejudicar a precisão da balança.
- A balança pode aceitar uma carga máxima de 44 lb (20 kg/704 onças). A medição do peso é exibida em divisões de 0,20 onças (5 g/0,02 lb).
- A balança não se destina a ser utilizada para fins comerciais.
- Remova a trava de segurança para transporte.
- Coloque a balança sobre uma superfície plana e sólida; isso é importante para garantir que a balança pese corretamente.

### 2. Operação

#### 2-1 Bateria

A balança exige 2 pilhas AAA. Antes de utilizar a balança para bebês, esta deve ser inserida no compartimento das pilhas por baixo da balança, garantindo a polaridade correta. Quando "Lo" aparecer no display, a bateria precisa ser substituída.

#### 2-2 Pesagem

O peso é exibido em passos de 5g a partir de um peso mínimo de 50g.

Pressione o botão "TARE" para ligar a balança.

Assim que "0,000 kg" aparecer no display, a balança estará pronta para fazer medições.

Agora coloque o bebê na área de pesagem. Faça isso com muito cuidado; não deixe o bebê cair e tome cuidado especial com a cabeça do bebê.

Esta balança para bebês possui uma função "HOLD" (AUTO HOLD e MECHANICAL HOLD). A função AUTO HOLD estabelece o peso do bebê no display assim que ele estiver imóvel o suficiente para atingir um valor de medição exato. Se o bebê se movimentar vigorosamente, seu peso não poderá ser registrado.

## CUIDADO E ATENÇÃO

- Na pesagem normal, a balança recebe apenas pressão estática. Se a balança for usada de forma anormal por impacto ou queda de pressão, o vidro poderá quebrar facilmente e causar perigo.
- Não utilize nenhum agente de limpeza químico. Limpe a balança com um pano úmido, mas não deixe entrar água na balança.
- Coloque a balança num local fresco e seco. Não armazene em ambiente úmido. Pois pode destruir a bateria e reduzir sua vida útil.
- Coloque a balança em superfície plana; não o coloque na posição vertical.
- Se não houver exibição após o início da balança, verifique se a bateria e os contatos da bateria estão bem conectados. Se a balança não for usada por um longo período, verifique se é necessário substituir a bateria ou não.
- A balança destina-se apenas a pesagem familiar e não para fins comerciais ou outros.
- Não coloque objetos pesados na balança.

Portanto, tente acalmar o bebê que se contorce para conseguir uma medição rápida, mas não toque no bebê, pois isso afetará a medição do peso.

Assim que o peso do bebê for estabelecido no display, a palavra "HOLD" para de piscar e o peso é exibido por mais 20 segundos. A balança desliga-se automaticamente.

Se o bebê estiver se mexendo com muita força, você pode selecionar a função MECHANICAL HOLD pressionando o botão "HOLD". Dentro de 3 segundos, a palavra "HOLD" para de piscar e o peso é exibido por mais 20 segundos.

Se não quiser colocar o bebê diretamente sobre a balança, mas preferir usar uma toalha, por exemplo, é necessário colocar a toalha na balança ANTES de ligá-la. Se a toalha (e quaisquer outros itens que você deseja deduzir novamente durante a pesagem) pesar mais de 50 g, você também pode usar a função TARE. Depois de pressionar o botão TARE, 'TARE' será exibido no display. Para redefinir a escala para 0,000g, pressione o botão TARE depois que "HOLD" parar de piscar.

Na entrega, a balança é definida em unidades "kg". O botão "kg/lb/oz" permite alternar a qualquer momento entre unidades de quilogramas e libras (lb) e onças (oz).

## ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU

Għażiż klijent,

Grazzi talli għażilt prodott tal-firxa tagħna. Jekk jogħġbok aqra dawn l-istruzzjonijiet għall-użu bir-regqa u zommhom għal użu aktar tard, kun żgur li tagħmilhom aċċessibbli għal utenti oħra u osserva l-informazzjoni li jkun fihom.

### TWISSIJIET

- Qatt thalli lit-tifel wahdu
- Ipprotegi l-iskala tat-trabi minn daqqiet, umdità, trab, kimiċi u bidliet draستی fit-temperatura.
- Żomm il-materjal tal-ippakkjar 'il bogħod mit-tfal (riskju ta' soffokazzjoni)
- Tpoġġix xi oġġett fuq l-iskala meta ma tkunx qed tintuza
- Nehhi kwalunkwe serraturi tat-trasport
- Il-preċiżjoni tal-iskala tista' tkun imfexxla minn kampi elettromanjetiċi qawwija (eż. induzzjoni, hobs, mowbajls)

### TWISSIJIET

#### BATTERIJA

- Jekk il-ġilda jew l-għajnejn tiegħek jiġu f'kontatt mal-fluwidu tal-batterija, laħlaħ iż-żona affettwata bl-ilma u fittex assistenza medika.
- It-tfal żgħar jistgħu jibilgħu u jifgaw bil-batteriji
- Jekk il-batterija tkun nixxiet, ilbes ingwanti protettivi u naddaf il-kompartiment tal-batterija b'carruta niexxa
- Ipprotegi l-batteriji minn shana eċċessiva
- Tarmix il-batteriji fin-nar
- Uża tipi ta' batteriji identiċi jew ekwivalenti biss
- Tiżżarmax, tiftaħx jew tfarrak il-batteriji

### SPECIFIKAZZJONIJIET

• Mġammar b'Sensor "Strain-Gauge" ta' Preċiżjoni Għolja • Display LCD kbir backlit • Funzjoni tal-piz tat-tara • Kapacià massima: 20kg • Gradwazzjoni: 5g • Aġġustabbli kg/lb/oz • Itfi awtomatiku • Batteriji 2xAAA inklużi

L-iskala għandha erba' pads kontra ż-żlieq fil-qiegħ għall-użu tas-sigurtà.

Is-sett kollu jinkludi wkoll tejp tal-kejl għat-tkabbir tat-trabi u batteriji 2xAAA.

### NOTI IMPORTANTI

#### 1. Attenzjoni

- Ipprotegi l-imwiezen personali tiegħek mill-impatt ma' oġġetti iebsa, umdità, trab, kimiċi, oġġetti tat-twaletta, kożmetiċi likwidi, varjazzjoni kbira fit-temperatura u qrib ta' sorsi ta' shana (nirien miftuħa, radjaturi).
- Tindif: Tista' tnaddaf l-iskala b'carruta niedja u ftit likwidu tal-hasil, jekk meħtieġ. Qatt tgħaddas l-iskala fil-ilma jew laħlaħ taħt ilma ġieri.
- Sorage: Tpoġġix u oġġetti fuq l-iskala meta ma tkunx qed tintuza.
- Kampi elettromanjetiċi qawwija (eż. Mowbajls) jistgħu jfexxlu l-eżattezza tal-iskala.
- L-imwiezen jistgħu jaċċettaw tagħbiha massima ta' 44 lb (20 kg/704 oz). Il-kejl tal-piz jintwera f'divizionijiet ta' 0.20 oz (5 g/0.02 lb).
- L-iskala mhix mahsuba biex tintuza għal skopijiet kummerċjali.
- Nehhi l-qabda tas-sigurtà tat-trasport.
- Poġġi l-iskala fuq wiċċ livell u solidu; dan huwa importanti biex jiġi żgurat li l-iskala tiżen b'mod korrett.

#### 2. Operazzjoni

##### 2-1 Batterija

L-iskala kienet teħtieġ 2x batteriji AAA. Qabel ma tuża l-imwiezen tat-trabi, dawn għandhom jiddaħhlu fil-kompartiment tal-batterija taħt l-imwiezen, u jizguraw il-polarità t-tajba. Meta "Lo" jidher fil-wiri, il-batterija jeħtieġ li tiġi sostitwita.

##### 2-2 Użin

Il-piz jintwera f'passi ta' 5g minn piz minimu ta' 50g.

Aghfas il-buttuna "TARE" biex tixgħel l-iskala.

Hekk kif "0.000 kg" tidher fuq il-wiri, l-iskala tkun lesta biex tieħu l-kejl.

Issa poġġi t-tarbija fuq iż-żona tal-użin. Aghmel dan b'attenzjoni kbira; tħallix lit-tarbija taq' u huwa meħtieġ partikolari mar-ras tat-tarbija.

Din l-iskala tat-trabi għandha funzjoni "HOD" (ŻOMMA AUTOMATIKA u ŻOMM MEKKANIKU). Il-funzjoni AUTO HOLD tistabbilixxi l-piz tat-tarbija fuq il-wiri hekk kif hu/hi tkun għadha bizżejje biex tikseb valur eżatt tal-kejl. Jekk it-tarbija tkun miexja b'mod vigoruż, il-piz tiegħu/tagħha ma jistax jiġi reġistrat.

### KURA U ATTENZJONI

- Fl-użin normali, l-iskala tircievi biss pressjoni statika. Jekk l-iskala tintuza b'mod anormali mill-impatt, jew pressjoni waqgħet, il-ħġieġ jista' jinkisser faċilment u jista' jikkawza periklu.
- Tużax xi aġent kimiċu tat-tindif. Naddaf l-iskala tiegħek b'carruta niedja, imma tħallix l-ilma jidhol gawwa l-iskala.
- Poġġi l-iskala f'post frisk u niexef. Tahżinx f'ambjent imxarrab. Peress li tista' teqred il-batterija u tqassar il-ħajja tal-batterija.
- Poġġi l-iskala fuq wiċċ catt; tpoġġihx f'pożizzjoni wieqfa.
- Jekk ma jkunx hemm wiri wara li tibda l-iskala, jekk jogħġbok iċċekkja jekk il-batterija u l-kuntatti tal-batterija humiex konnessi sew. Jekk l-iskala ma tkunx intużat għal perjodu twil, jekk jogħġbok iċċekkja li għandek b'żonn tissostitwixxi l-batterija jew le.
- L-iskala hija għall-użu tal-użin tal-familja biss mhux għal skopijiet kummerċjali jew oħrajn.
- Jekk jogħġbok tpoġġix oġġetti tqal fuq l-iskala.

Għalhekk, ipprova tikkalma lit-tarbija wriggling biex tikseb kejl rapidu, iżda tmissx lit-tarbija, peress li dan jaffettwa l-kejl tal-piz.

Hekk kif il-piz tat-tarbija jiġi stabbilizzat fuq il-wiri, il-kelma "HOD" tiegħaf titteptep u l-piz jintwera għal 20 sekonda oħra. L-iskala mbagħad tintefa awtomatikament.

Jekk it-tarbija tkun qed tiċċaqtaq b'mod qawwi wisq, tista' tagħzel il-funzjoni MECHANICAL HOLD billi tagħfas il-buttuna "HOLD". Fi żmien 3 sekondi, il-kelma "HOLD" tiegħaf titteptep u l-piz jintwera għal 20 sekonda oħra.

Jekk ma tridx tpoġġi t-tarbija direttament fuq il-wiċċ tal-użin, iżda tippreferi tuża xugaman, pereżempju, trid tpoġġi x-xugaman fuq l-iskala QABEL ma tixgħelhom. Jekk ix-xugaman (u kwalunkwe oġġett ieħor li trid terġa' ntaqqas waqt l-użin) jżen aktar minn 50 g, tista' tuża wkoll il-funzjoni TARE. Ladarba tkun għafast il-buttuna TARE, jidher "TARE" huwa l-wiri. Biex tirissetta l-iskala għal 0.000g, aghfas il-buttuna TARE wara li "HOLD" tkun waqfet itteptep.

Mal-kunsinna l-iskala hija ssettjata f'unitajiet ta' "kg". Il-buttuna "kg/lb/oz" tippermettitek taqleb fi kwalunkwe hin bejn unitajiet ta' kilogrammi u liri (lb) u uqija (oz).

## INSTRUKCJA UŻYCIA

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie produktu z naszej oferty. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowanie jej do późniejszego wykorzystania, pamiętaj o udostępnieniu jej innym użytkownikom i przestrzeganiu zawartych w niej informacji.

## OSTRZEŻENIA

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- Chroni wagę dziecięcą przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami i drastycznymi zmianami temperatury.
- Trzymaj opakowanie z dala od dzieci (ryzyko uduszenia)
- Nie kładź żadnych przedmiotów na wadze, gdy nie jest używana
- Usuń wszelkie zabezpieczenia transportowe
- Na precyzję skali mogą wpływać silne pola elektromagnetyczne (np. indukacja, płyty grzewcze, telefony komórkowe).

## OSTRZEŻENIA

### BATERIA

- W przypadku kontaktu skóry lub oczu z płynem akumulatorowym przemyj zanieczyszczone miejsce wodą i zasięgnij pomocy lekarskiej.
- Małe dzieci mogą połknąć i zadławić się bateriami
- Jeżeli bateria wyciekła, załóż rękawice ochronne i wyczyść komorę baterii suchą szmatką
- Chroni baterie przed nadmiernym ciepłem
- Nie wrzucaj baterii do ognia
- Używaj wyłącznie identycznych lub równoważnych typów baterii
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie zgniataj baterii

## SPECYFIKACJE

- Wyposażony w precyzyjny czujnik tensometryczny • Duży podświetlany wyświetlacz LCD • Funkcja tary • Maksymalne obciążenie: 20 kg • Podziałka: 5 g • Regulacja kg/lb/oz • Automatyczne wyłączanie • W zestawie 2 baterie AAA
- Waga ma cztery antypoślizgowe podkładki na spodzie dla bezpieczeństwa użytkownika. Cały zestaw zawiera również taśmę mierniczą do pomiaru wzrostu dziecka i 2 baterie AAA.

## WAŻNE NOTATKI

### 1. Uwaga

- Chroni swoją wagę osobistą przed uderzeniami twardymi przedmiotami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, przyborami toaletowymi, płynnymi kosmetykami, dużymi wahaniami temperatur i bliskością źródeł ciepła (otwarty ogień, grzejniki).
- Czyszczenie: W razie potrzeby wagę można czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Nigdy nie zanurzaj wagi w wodzie ani nie płucz jej pod bieżącą wodą.
- Storage: Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na wadze, gdy nie jest używana.
- Silne pola elektromagnetyczne (np. telefony komórkowe) mogą pogarszać dokładność wagi.
- Waga może wytrzymać maksymalne obciążenie 44 funtów (20 kg/704 uncji). Waga jest wyświetlana w podziałkach co 0,20 uncji (5 g/0,02 funta).
- Waga nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.
- Usuń zabezpieczenie transportowe.
- Umieść wagę na równej i twardej powierzchni; jest to ważne, aby mieć pewność, że waga waży prawidłowo.

### 2. Operacja

#### 2-1 Bateria

Waga wymagała zasilania 2x bateriami AAA. Przed użyciem wagi dziecięcej należy ją włożyć do komory baterii pod wagą, zwracając uwagę na właściwą polaryzację. Gdy na wyświetlaczu pojawi się „Lo”, należy wymienić baterię.

#### 2-2 Ważenie

Waga jest wyświetlana w krokach co 5 g od minimalnej wagi 50 g.

Naciśnij przycisk „TARE”, aby wyłączyć wagę.

Gdy tylko na wyświetlaczu pojawi się „0.000 kg”, waga jest gotowa do wykonywania pomiarów.

Teraz umieść dziecko na obszarze ważenia. Zrób to bardzo ostrożnie; nie dopuść do upadku dziecka i zachowaj szczególną ostrożność przy głowie dziecka.

Ta waga dziecięca posiada funkcję „HOLD” (HOLD AUTO i HOLD MECHANICZNY). Funkcja AUTO HOLD ustala wagę dziecka na wyświetlaczu, gdy tylko jest ono jeszcze wystarczające do osiągnięcia dokładnej wartości pomiaru. Jeśli dziecko porusza się energicznie, nie można zarejestrować jego masy ciała.

## PIĘLEGNACJA I UWAGA

- Podczas normalnego ważenia waga wywiera jedynie ciśnienie statyczne. Jeśli waga będzie używana w nietypowy sposób w wyniku uderzenia lub spadku ciśnienia, szkło może łatwo pęknąć i spowodować zagrożenie.
- Nie używaj żadnych chemicznych środków czyszczących. Czyść wagę wilgotną szmatką, ale nie pozwól, aby woda dostała się do wnętrza wagi.
- Umieść wagę w chłodnym i suchym miejscu. Nie przechowuj go w wilgotnym środowisku. Ponieważ może to zniszczyć baterię i skrócić jej żywotność.
- Połóż wagę na płaskiej powierzchni; nie umieszczaj go w pozycji pionowej.
- Jeśli po uruchomieniu wagi nie pojawi się żaden wyświetlacz, sprawdź, czy bateria i styki baterii są dobrze podłączone. Jeśli waga nie była używana przez dłuższy czas, sprawdź, czy konieczna jest wymiana baterii.
- Waga przeznaczona jest wyłącznie do ważenia rodzinnego, a nie do celów komercyjnych lub innych.
- Proszę nie stawiać na wadze ciężkich przedmiotów.

Dlatego staraj się uspokoić wijące się dziecko, aby uzyskać szybki pomiar, ale nie dotykaj dziecka, ponieważ będzie to miało wpływ na pomiar masy ciała.

Gdy tylko waga dziecka zostanie ustalona na wyświetlaczu, napis „HOLD” przestanie migać, a waga będzie wyświetlana przez kolejne 20 sekund. Następnie waga wyłączy się automatycznie.

Jeżeli dziecko kręci się zbyt energicznie, można wybrać funkcję PRZYTRZYMAJ MECHANICZNE, naciskając przycisk „TRZYMAJ”. W ciągu 3 sekund napis „HOLD” przestanie migać, a waga będzie wyświetlana przez kolejne 20 sekund.

Jeśli nie chcesz kłaść dziecka bezpośrednio na powierzchnię ważącą, a wolisz na przykład skorzystać z ręcznika, musisz położyć ręcznik na wadze PRZED włączeniem wagi. Jeśli ręcznik (oraz inne przedmioty, które chcesz ponownie odliczyć podczas ważenia) waży powyżej 50 g, możesz także skorzystać z funkcji TARA. Po naciśnięciu przycisku TARE na wyświetlaczu pojawi się „TARE”. Aby zresetować wagę do 0,000 g, naciśnij przycisk TARE, gdy napis „HOLD” przestanie migać.

W chwili dostawy skala jest ustawiona na jednostki „kg”. Przycisk „kg/lb/oz” umożliwi w dowolnym momencie przełączanie pomiędzy jednostkami kilogramów a funtami (lb) i uncjami (oz).

**УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ**

Драги купац,

Хвала вам што сте одабрали производ из нашег асортимана. Пажљиво прочитајте ова упутства за употребу и сачувајте их за каснију употребу, обавезно их учините доступним другим корисницима и поштујте информације које садрже.

**УПОЗОРЕЊА**

- Никада не остављајте дете без надзора
- Заштитите вагу за бебе од удараца, влаге, прашине, хемикалија и драстичних промена температуре.
- Држите материјал за паковање ван домаћа деца (опасност од гушења)
- Не стављајте никакве предмете на вагу када није у употреби
- Уклоните све транспортне браве
- Прецизност ваге може бити нарушена јаким електромагнетним пољима (нпр. индукција, плоче за кување, мобилни телефони)

**УПОЗОРЕЊА  
БАТЕРИЈА**

- Ако ваша кожа или очи дођу у контакт са течностима из батерије, исперите захваћено подручје водом и потражите медицинску помоћ.
- Мала деца могу да прогутају и да се угуше батеријама
- Ако је батерија процурила, ставите заштитне рукавице и очистите одељак за батерију сувом крпом
- Заштитите батерије од претеране топлоте
- Не бацајте батерије у ватру
- Користите само идентичне или еквивалентне типове батерија
- Немојте растављати, отварати или ломити батерије

**СПЕЦИФИКАЦИЈЕ**

• Опремљен сензором за мерење напрезања високе прецизности • Велики ЛЦД екран са позадинским осветљењем • Функција таре тежине • Максимални капацитет: 20 кг • Градација: 5 г • Подесиви кг/лб/оз • Аутоматско искључивање • 2хААА батерије укључене  
Вага има четири јастућића против клизања на дну за безбедну употребу.  
Цео сет укључује и мерну траку за раст бебе и 2хААА батерије.

**ВАЖНЕ НАПОМЕНЕ**

1. Опрез
  - Заштитите своје личне ваге од удара тврдих предмета, влаге, прашине, хемикалија, тоалетних потрештина, течне козметике, великих температурних флукуација и близине извора топлоте (отворена ватра, радијатори).
  - Чишћење: Вагу можете очистити влажном крпом и мало течности за прање, ако је потребно. Никада не потапајте вагу у воду или је испирајте под текућом водом.
  - Сораге: Не стављајте и предмете на вагу када није у употреби.
  - Јака електромагнетна поља (нпр. мобилни телефони) могу умањити тачност ваге.
  - Вага може да прихвати максимално оптерећење од 44 лб (20 кг/704 оз). Мерење тежине је приказано у поделама од 0,20 оз (5 г/0,02 лб).
  - Вага није намењена да се користи у комерцијалне сврхе.
  - Уклоните транспортну сигурносну браву.
  - Поставите вагу на равну и чврсту површину; ово је важно да би се осигурало да вага има тачну тежину.

**2. Операција****2-1 Батерија**

Вага је захтевала 2х ААА батерије. Пре употребе ваге за бебе, оне морају бити убачене у одељак за батерије испод ваге, обезбеђујући исправан поларитет.

Када се на екрану појави „Lo“, потребно је заменити батерију.

**2-2 Вагање**

Тежина се приказује у корацима од 5 г од минималне тежине од 50 г.

Притисните дугме „TARE“ да бисте укључили вагу.

Чим се на дисплеју појави „0.000 kg“, вага је спремна за мерење.

Сада ставите бебу на простор за мерење. Урадите ово веома пажљиво; не дозволите да беба падне и посебно пазите на бебину главу.

Ова вага за бебе има функцију „ХОЛД“ (АУТО ХОЛД и МЕХАНИЦАЛ ХОЛД). Функција АУТО ХОЛД утврђује тежину бебе на дисплеју чим је беба још увек довољно да постигне тачну вредност мерења. Ако се беба снажно креће, њена тежина се не може забележити.

**НЕГА И ПАЖЊА**

- Код нормалног мерења, вага прима само статички притисак. Ако се вага ненормално користи услед удара или пада притиска, стакло се може лако поломити и изазвати опасност.
- Не користите никаква хемијска средства за чишћење. Очистите вагу влажном крпом, али не дозволите да вода уђе у вагу.
- Ставите вагу на хладно и суво место. Не чувајте га у влажном окружењу. Пошто може уништити батерију и скратити век трајања батерије.
- Поставите вагу на равну површину; не стављајте га у усправан положај.
- Ако након покретања ваге нема дисплеја, проверите да ли су контакти батерије и батерије добро повезани. Ако вага није коришћена дужи време, проверите да ли треба да замените батерију или не.
- Вага је само за породично мерење, а не у комерцијалне или друге сврхе.
- Немојте стављати тешке предмете на вагу.

Зато покушајте да смирите бебу која се мигољи да бисте постигли брзо мерење, али не дирајте бебу, јер ће то утицати на мерење тежине.

Чим се тежина бебе утврди на дисплеју, реч „ХОЛД“ престаје да трепери и тежина се приказује наредних 20 секунди. Вага се тада аутоматски искључује.

Ако се беба превише снажно мигољи, можете одабрати функцију МЕХАНИЧКО ДРЖАЊЕ притиском на дугме „ХОЛД“. У року од 3 секунде, реч „ХОЛД“ престаје да трепери и тежина се приказује наредних 20 секунди.

Ако не желите да бебу ставите директно на површину за мерење, већ више волите да користите пешкир, на пример, морате да ставите пешкир на вагу ПРЕ него што их укључите. Ако је пешкир (и све друге ствари које желите поново да одузмете током вагања) тежи преко 50 г, можете користити и функцију TARE. Када притиснете дугме TARE, на дисплеју се приказује „TARE“. Да бисте ресетовали вагу на 0,000 г, притисните дугме TARE након што „ХОЛД“ престане да трепери.

Приликом испоруке, вага је подешена на јединицу „кг“. Дугме „кг/лб/оз“ вам омогућава да у било ком тренутку прелазите између јединица килограма и фунте (лб) и унце (оз).



**УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ**

Драги купац,

Хвала вам што сте одабрани производ из нашег асортимана. Пажљиво прочитајте ова упутства за употребу и сачувајте их за каснију употребу, обавезно их учините доступним другим корисницима и поштујте информације које садрже.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊА**

- Никогаш не го оставајте детето без надзор
- Заштитете ја бебешката вага од удари, влага, прашина, хемикалии и драстични промени на температурата.
- Чувајте го материјалот за пакување подалеку од деца (ризик од задушување)
- Не ставајте предмети на вагата кога не ги користите
- Отстранете ги сите транспортни бравии
- Прецизноста на вагата може да биде нарушена од силни електромагнетни полиња (на пр. индукција, рингли, мобилни телефони)

**ПРЕДУПРЕДУВАЊА****БАТЕРИЈА**

- Ако вашата кожа или очи дојдат во контакт со течност од батеријата, исплакнете ја погодената област со вода и побарајте медицинска помош.
- Малите деца може да голтаат и да се задушат од батериите
- Ако батеријата истече, ставете заштитни ракавици и исчистете ја преградата за батерии со сува крпа
- Заштитете ги батериите од прекумерна топлина
- Не фрлајте ги батериите во оган
- Користете само идентични или еквивалентни типови батерии
- Не расклопувајте, отворајте или кршете ги батериите

**СПЕЦИФИКАЦИИ**

• Опремен со сензор со висока прецизност „Мерач на напрегање“ • Голем LCD дисплеј со позадинско осветлување • Функција за тежина • Максимален капацитет: 20 kg • Грабда: 5 g • Прилагодлив kg/lb/oz • Автоматско исклучување • Вклучени се 2xAAA батерии  
Вагата има четири анти-лизгачки влошки на дното за безбедно користење.  
Целиот комплет вклучува и мерна лента за раст на бебето и 2xAAA батерии.

**ВАЖНЕ НАПОМЕНЕ****1. Опрез**

- Заштитете своје личне ваге од удара тврдих предмета, влаги, прашина, хемикалии, тоалетних потрештина, течне козметике, великих температурних флукуација и близине извора топлоте (отворена ватра, радијатори).
- Чишћење: Вагу можете очистиети влажном крпом и мало течности за прање, ако је потребно. Никада не потапајте вагу у воду или је испирајте под текућом водом.
- Сораге: Не ставајте ја и предмете на вагу када није у употреби.
- Јака електромагнетна поља (нпр. мобилни телефони) могу умањати тачноста ваге.
- Вага може да прихвати максимално оптерећење од 44 lb (20 kg/704 oz). Мерење тежине је прикажано у поделама од 0,20 оз (5 г/0,02 lb).
- Вага није намењена да се користи у комерцијалне сврхе.
- Уклоните транспортну сигурносну браву.
- Поставете вагу на равну и чврсту површину; ово је важно да би се осигурало да вага има тачну тежину.

**2. Операција****2-1 Батерија**

Вага је захтевала 2x AAA батерије. Пре употребе ваге за бебе, оне морају бити убачене у одељак за батерије испод ваге, обезбедујући исправан поларитет.

Када се на екрану појави „Lo“, потребно је заменити батерију.

**2-2 Вагање**

Тежина се прикажује у корацима од 5 г од минималне тежине од 50 г.

Притиснете дугме “TARE” да бисте уклучили вагу.

Чим се на дисплеју појави „0.000 kg“, вага је спремна за мерење.

Сада ставите бебу на простор за мерење. Урадите ово веома пажљиво; не дозволите да беба падне и посебно пазите на бебину главу.

Ова вага за бебе има функцију „ХОЛД“ (АУТО ХОЛД и МЕХАНИЦАЛ ХОЛД). Функција АУТО ХОЛД утврђује тежину бебе на дисплеју чим је беба још увек доволна да постигне тачну вредност мерења. Ако се беба снажно креће, њена тежина се не може забележити.

**НЕГА И ПАЖЊА**

- Код нормалног мерења, вага прима само статички притисак. Ако се вага ненормално користи услед удара или пада притиска, стакло се може лако поломити и изазвати опасност.
- Не користите никаква хемијска средства за чишћење. Очистите вагу влажном крпом, али не дозволите да вода уђе у вагу.
- Ставите вагу на хладно и суво место. Не чувајте га у влажном окружењу. Пошто може уништити батерију и скратити век трајања батерије.
- Поставете вагу на равну површину; не ставајте ја у усправан положај.
- Ако након покретања ваге нема дисплеја, проверите да ли су контакти батерије и батерије добро повезани. Ако вага није коришћена дуже време, проверите да ли треба да замените батерију или не.
- Вага је само за породично мерење, а не у комерцијалне или друге сврхе.
- Немојте ставјати тешке предмете на вагу.

Зато покушајте да смириете бебу која се миголы да бисте постигли брзо мерење, али не дирајте бебу, јер ће то утицати на мерење тежине.

Чим се тежина бебе утврди на дисплеју, реч „ХОЛД“ престаје да трепери и тежина се прикажује наредних 20 секунди. Вага се тада аутоматски исклучује.

Ако се беба превише снажно миголы, можете одабрати функцију МЕХАНИЧКО ДРЖАЊЕ притиском на дугме „ХОЛД“. У року од 3 секунде, реч „ХОЛД“ престаје да трепери и тежина се прикажује наредних 20 секунди.

Ако не желите да бебу ставите директно на површину за мерење, већ више волите да користите пешкир, на пример, морате да ставите пешкир на вагу ПРЕ него што их уклучите. Ако је пешкир (и све друге ствари које желите поново да одузмете током вагања) тежи преко 50 г, можете користити и функцију TARE. Када притиснете дугме TARE, на дисплеју се прикажује „TARE“. Да бисте ресетовали вагу на 0,000 г, притиснете дугме TARE након што „ХОЛД“ престане да трепери.

Приликом испоруке, вага је подешена на јединицу „kg“. Дугме „kg/lb/oz“ вам омогућава да у било ком тренутку прелазите између јединица килограма и фунте (lb) и унцe (oz).

# AL E RËNDËSISHME! MBANI KËTO UDHËZIME PËR REFERIM TË ARDHMEN.

## UDHËZIME PËR PËRDORIM

I dashur klient,

Faleminderit që zgjidhët një produkt të gamës sonë. Ju lutemi lexoni me kujdes këto udhëzime për përdorim dhe mbajni për përdorim të mëvonshëm, sigurohuni që t'i bëni ato të aksesueshme për përdoruesit e tjerë dhe të vëzhgoni informacionin që përmbajnë.

## PARALAJMËRIMET

- Mos e lini kurrë fëmijën pa mbikëqyrje
- Mbroni peshoren e foshnjës nga goditjet, lagështia, pluhuri, kimikatat dhe ndryshimet drastike të temperaturës.
- Mbajeni materialin e paketimit larg fëmijëve (trezik mbytjeje)
- Mos vendosni asnjë objekt në peshore kur nuk është në përdorim
- Hiqni çdo bravë transporti
- Saktësia e peshores mund të dëmtohet nga fusha të forta elektromagnetike (p.sh. induksioni, pianurat, telefonat celularë)

## PARALAJMËRIME

### BATERIA

- E përisur me një sensor "Strain-Gauge" me precizion të lartë • Ekran LCD i madh me ndriçim të pasëm • Funkcioni i peshës së peshës • Kapaciteti maksimal: 20 kg • Graduimi: 5 g • kg / lb/oz i rregullueshëm • Fikja automatike • 2 x AAA bateri të përfshira
- Fëmijët e vegjël mund të gëlltisnin dhe të mbyten nga bateritë
- Nëse bateria ka rrjedhur, vishni doreza mbrojtëse dhe pastroni ndarjen e baterisë me një leckë të thatë
- Mbroni bateritë nga nxehtësia e tepërt
- Mos i hidhni bateritë në zjarr
- Përdorni vetëm lloje baterish identike ose ekuivalente
- Mos i çmontoni, mos hapni ose shtypni bateritë

## SPECIFIKIMET

• E pajisur me një sensor "Strain-Gauge" me precizion të lartë • Ekran LCD i madh me ndriçim të pasëm • Funkcioni i peshës së peshës • Kapaciteti maksimal: 20 kg • Graduimi: 5 g • kg / lb/oz i rregullueshëm • Fikja automatike • 2 x AAA bateri të përfshira

Peshore ka katër jastëkë kundër rreshqitjes në fund për përdorim të sigurt.

I gjithë kompleti përfshin gjithashtu një kasëtë matëse për rritjen e bebeve dhe bateri 2xAAA.

## SHËNIME TË RËNDËSISHME

1. Kujdes
  - Mbroni peshoret tuaja personale nga goditja me objekte të forta, lagështi, pluhur, kimikate, produkte higjienike, kozmetikë të lëngshme, luhatje të mëdha të temperaturës dhe afërsi me burimet e nxehtësisë (zjarr të hapur, radiatorë).
  - Pastrimi: Mund ta pastroni peshoren me një leckë të lagur dhe me pak lëng larës, nëse kërkohet. Asnjëherë mos e zhytni peshoren në ujë ose mos e shpëlani nën ujë të rrjedhshëm.
  - Sogë: Mos vendosni dhe objekte në peshore kur nuk janë në përdorim.
  - Fushat e forta elektromagnetike (p.sh. telefonat celularë) mund të dëmtojnë saktësinë e peshores.
  - Peshorja mund të pranojë një ngarkesë maksimale prej 44 lb (20 kg/704 oz). Matja e peshës shfaqet në ndarjet 0,20 oz (5 g/0,02 lb).
  - Peshorja nuk është menduar të përdoret për qëllime komerciale.
  - Hiqni kapësin e sigurisë së transportit.
  - Vendosni peshoren në një sipërfaqe të sheshtë dhe të fortë; kjo është e rëndësishme për të siguruar që peshon të peshojë saktë.
2. Operacioni
  - 2-1 Bateri
  - Shkalla kërkonte 2x bateri AAA. Përpara se të përdorni peshoren e foshnjës, ato duhet të futen në ndarjen e baterisë poshtë peshores, duke siguruar polaritetin e duhur. Kur shfaqet "Lo" në ekran, bateria duhet të zëvendësohet.
  - 2-2 Peshimi
  - Pesha shfaqet në hapa prej 5 g nga një peshe minimale prej 50 g.
  - Shtypni butonin "TARE" për të ndezur peshoren.
  - Sapo të shfaqet "0.000 kg" në ekran, peshore është gati për të marrë matje.
  - Tani vendosni fëmijën në zonën e peshimit. Bëni këtë me shumë kujdes; mos e lini fëmijën të bjerë dhe kini kujdes të veçantë me kokën e foshnjës.
  - Kjo peshore për fëmijë ka një funksion "HOLD" (MBAJTJE AUTO dhe MBAJTJE MEKANIKE). Funkcioni AUTO HOLD vendos peshën e foshnjës në ekran sapo ai/ajo është ende e mjaftueshme për të arritur një vlerë të saktë matjeje. Nëse foshnja lëviz me forcë, pesha e tij/saj nuk mund të regjistrohet.

## KUJDESI DHE KUJDESI

- Në peshimin normal, peshoja merr vetëm presion statik. Nëse peshorja përdoret në mënyrë jonormale nga përplasia ose presioni i rënë, xhami mund të thyhet lehtë dhe mund të shkaktojë rrezik.
- Mos përdorni asnjë pastrues kimik. Pastroni peshoren tuaj me leckë të lagur, por mos lejoji që uji të futet brenda peshores.
- Vendosni peshoren në një vend të freskët dhe të thatë. Mos e ruani në ambient të lagësht. Pasi mund të shkatërrojë baterinë dhe të shkurtojë jetëgjatësinë e baterisë.
- Vendosni peshoren në sipërfaqe të sheshtë; mos e vendosni në një pozicion të drejtë.
- Nëse nuk ka ekran pas ndezjes së peshores, ju lutemi kontrolloni nëse kontaktet e baterisë dhe baterisë janë lidhur mirë. Nëse peshore nuk është përdorur për një periudhë të gjatë, ju lutemi kontrolloni nëse duhet të zëvendësoni baterinë apo jo.
- Peshorja është vetëm për përdorim familjar të peshimit jo për qëllime komerciale apo të tjera.
- Ju lutemi mos vendosni objekte të rënda në peshore.

Prandaj, përpiguni ta qetësoni foshnjën që tundet për të arritur një matje të shpejtë, por mos e prekni, pasi kjo do të ndikojë në matjen e peshës.

Sapo pesha e foshnjës vendoset në ekran, fjala "HOLD" pushon së pulsuar dhe pesha shfaqet për 20 sekonda të tjera. Më pas peshore fiket automatikisht.

Nëse foshnja tundet shumë fort, mund të zgjidhni funksionin MECHANICAL HOLD duke shtypur butonin "HOLD". Brenda 3 sekondave, fjala "HOLD" pushon së pulsuar dhe pesha shfaqet për 20 sekonda të tjera.

Nëse nuk dëshironi ta vendosni fëmijën direkt në sipërfaqen e peshimit, por preferoni të përdorni një peshqir, për shembull, duhet ta vendosni peshqirin në peshore PARA se ta ndizni.

Nëse peshqiri (dhe çdo send tjetër që dëshironi të zbritni përsëri gjatë peshimit) peshon mbi 50 g, mund të përdorni gjithashtu funksionin TARE. Pasi të keni shtypur butonin TARE, "TARE" shfaqet në ekran. Për të rivendosur shkallën në 0.000 g, shtypni butonin TARE pasi "HOLD" të ketë pushuar së pulsuar.

Gjatë dorëzimit, shkalla është vendosur në njësi "kg". Butoni "kg/lb/oz" ju lejon të kaloni në çdo kohë midis njësjes kilogramësh dhe paund (lb) dhe ons (oz).

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupče,  
Hvala vam što ste odabrali proizvod iz našeg asortimana. Pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu i sačuvajte ih za kasniju upotrebu, obavezno ih učinite dostupnima drugim korisnicima i pošaljite informacije koje sadrže.

## UPOZORENJA

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Zaštitite vagu za bebe od udaraca, vlage, prašine, hemikalija i drastičnih promjena temperature.
- Držite materijal za pakovanje podalje od djece (opasnost od gušenja)
- Ne stavljajte nikakve predmete na vagu kada nije u upotrebi
- Uklonite sve transportne brave
- Preciznost vage može biti narušena jakim elektromagnetnim poljima (npr. indukcija, ploče za kuhanje, mobilni telefoni)

## UPOZORENJA

### BATERIJA

- Ako vaša koža ili oči dođu u kontakt sa tečnošću iz baterije, isperite zahvaćeno područje vodom i potražite medicinsku pomoć.
- Mala deca mogu da progutaju i da se uguše baterijama
- Ako je baterija iscurila, stavite zaštitne rukavice i očistite odeljak za bateriju suvom krpom
- Zaštitite baterije od previsoke toplete
- Ne bacajte baterije u vatru
- Koristite samo identične ili ekvivalentne tipove baterija
- Nemojte rastavljati, otvarati ili lomiti baterije

## SPECIFIKACIJE

• Opremljen senzorom visoke preciznosti "Strain-Gauge" • Veliki LCD ekran sa pozadinskim osvetljenjem • Funkcija tare težine • Maksimalni kapacitet: 20 kg • Gradacija: 5g • Podesivi kg/lb/oz • Automatsko isključivanje • 2xAAA baterije uključene  
Vaga ima četiri jastučića protiv klizanja na dnu za sigurnu upotrebu.  
Cijeli set uključuje i mjernu traku za rast bebe i 2xAAA baterije.

## VAŽNE NAPOMENE

1. Oprez
  - Zaštitite svoju ličnu vagu od udara tvrdih predmeta, vlage, prašine, hemikalija, toaletnih potrepština, tečne kozmetike, velikih temperaturnih fluktuacija i blizine izvora toplete (otvorena vatra, radijatori).
  - Čišćenje: Vagu možete očistiti vlažnom krpom i malo sredstva za pranje, ako je potrebno. Nikada ne uranjajte vagu u vodu niti je ispirajte pod tekućom vodom.
  - Storage: Ne stavljajte i predmete na vagu kada nije u upotrebi.
  - Jaka elektromagnetna polja (npr. mobilni telefoni) mogu umanjiti tačnost vage.
  - Vaga može prihvatiti maksimalno opterećenje od 44 lb (20 kg/704 oz). Mjerenje težine je prikazano u podjelama od 0,20 oz (5 g/0,02 lb).
  - Vaga nije namenjena da se koristi u komercijalne svrhe.
  - Uklonite transportnu sigurnosnu bravu.
  - Postavite vagu na ravnu i čvrstu površinu; ovo je važno kako bi se osiguralo da vaga pravilno teži.

### 2. Operacija

#### 2-1 Baterija

Za vagu su bile potrebne 2x AAA baterije. Prije upotrebe vage za bebe, one moraju biti umetnute u odeljak za baterije ispod vage, vodeći računa o ispravnom polaritetu.

Kada se na displeju pojavi „Lo“, potrebno je zameniti bateriju.

#### 2-2 Vaganje

Težina se prikazuje u koracima od 5 g od minimalne težine od 50 g.

Pritisnite dugme "TARE" da uključite vagu.

Čim se na displeju pojavi „0,000 kg“, vaga je spremna za merenje.

Sada stavite bebu na područje vaganja. Uradite ovo veoma pažljivo; ne dozvolite da beba padne i posebno pazite na bebinu glavu.

Ova vaga za bebe ima funkciju "HOLD" (AUTO HOLD i MECHANICAL HOLD). Funkcija AUTO HOLD utvrđuje težinu bebe na displeju čim je beba još uvek dovoljna za postizanje tačne vrednosti merenja. Ako se beba snažno kreće, njegova/njena težina se ne može zabilježiti.

## NJEGA I PAŽNJA

- Kod normalnog vaganja, vaga prima samo statički pritisak. Ako se vaga neuobičajeno koristi zbog udara ili pada pritiska, staklo se može lako razbiti i uzrokovati opasnost.
- Nemojte koristiti nikakva hemijska sredstva za čišćenje. Očistite vagu vlažnom krpom, ali ne dozvolite da voda uđe u vagu.
- Stavite vagu na hladno i suho mjesto. Nemojte ga čuvati u vlažnom okruženju. Budući da može uništiti bateriju i skratiti vijek trajanja baterije.
- Stavite vagu na ravnu površinu; nemojte ga stavljati u uspravan položaj.
- Ako nema prikaza nakon pokretanja vage, provjerite da li su kontakti baterije i baterije dobro povezani. Ako vaga nije korištena duže vrijeme, provjerite trebate li zamijeniti bateriju ili ne.
- Vaga je samo za porodično vaganje, a ne u komercijalne ili druge svrhe.
- Nemojte stavljati teške predmete na vagu.

Stoga, pokušajte da smirite bebu koja se migolji kako biste postigli brzo mjerenje, ali ne dirajte bebu, jer će to uticati na mjerenje težine.

Čim se težina bebe utvrdi na displeju, reč "HOLD" prestaje da treperi i težina se prikazuje narednih 20 sekundi. Vaga se tada automatski isključuje.

Ako se beba previše snažno migolji, možete odabrati funkciju MEHANIČKO DRŽANJE pritiskom na dugme "HOLD". U roku od 3 sekunde, riječ "HOLD" prestaje da treperi i težina se prikazuje narednih 20 sekundi.

Ako ne želite da bebu stavite direktno na površinu za merenje, već radije koristite peškir, na primer, morate da stavite peškir na vagu PRIJE nego što ih uključite. Ako je ručnik (i bilo koji drugi predmet koji želite ponovo odbiti tokom vaganja) teži preko 50 g, možete koristiti i funkciju TARE. Kada pritisnete dugme TARE, na displeju se prikazuje „TARE“. Da biste resetovali vagu na 0,000g, pritisnite dugme TARE nakon što „HOLD“ prestane da treperi.

Prilikom isporuke vaga je postavljena na jedinice „kg“. Dugme "kg/lb/oz" vam omogućava da u bilo kom trenutku prelazite između jedinica kilograma i funte (lb) i unce (oz).

## ინსტრუქცია გამოსაყენებლად

ქვირფასო მომხმარებელი, გმადლობთ ჩვენი ასორტიმენტის პროდუქტის არჩევისთვის. გთხოვთ, ყურადღებით წაითხოთ გამოყენების ეს ინსტრუქციები და შეინახეთ ისინი შემდგომი გამოყენებისთვის, დარწმუნდით, რომ ისინი ხელმისაწვდომი გასაღეთ სხვა მომხმარებლებისთვის და დააკვირდით მათში შემაჯავლო ინფორმაციას.

## გაფრთხილება

- არასოდეს დატოვით ბავშვი უყურადღებოდ
- დაიცავით ბავშვის სასწორო დარტყმისგან, ტენისგან, მტვრისგან, ქიმიკატებისა და ტემპერატურის მკვეთრი ცვლილებებისგან.
- შეინახეთ შესაფუთი მასალა შორს (დახრჩობის რისკი)
- არ მოათავსოთ საგნები სასწორზე, როდესაც არ იყენებთ
- მოხსენით ნებისმიერი სატრანსპორტო საკეტო
- სასწორის სიზუსტე შეიძლება შეფერხდეს ძლიერი ელექტრომაგნიტური ველების გამო (მაგ. ინდუქციური, კერები, მობილური ტელეფონები)

## გაფრთხილებები

- ბატარეა
  - თუ თქვენი კანი ან თვალები შეხებაშია ბატარიის სითხესთან, ჩამოიბანეთ დაზიანებული ადგილი წყლით და მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას.
  - პატარა ბავშვებს შეუძლიათ ბატარეები გადაყლაპონ და დაიხრჩონ
  - თუ ბატარეამ გაკონა, ჩაიცვით დამცავი ხელთათმანები და გაწმინდეთ ბატარიის განყოფილება მშრალი ქსოვილით
  - დაიცავით ბატარეები ზედმეტი სიცხისგან
  - არ ჩააგდოთ ბატარეები ცეცხლში
  - გამოიყენეთ მხოლოდ იდენტიური ან ეკვივალენტური ბატარიის ტიპები
  - არ დაშალოთ, გახსენით ან დამტვრიოთ ბატარეები

## საგეფრთხილო

- აფეთქებითი მატალი სიზუსტის „დაძაბვის ლიანდაგის“ სენსორით • ღიდი უწინაგან განათებული LCD დისპლეით • ტარის წონის ფუნქცია • მაქსიმალური ტვირთობა: 20 კგ • გრადია: 5 გ • რეგულირებადი კგ/ლბ/უნცია • ავტომატური გაორთვა • მოყვება 2xAAA ბატარეები სასწორის აქვს თხელი მოცურების საწინააღმდეგო ბლიზები ქვემოდან უსაფრთხოების მიზნით. მთელ კომპლექტში ასევე შედის ბავშვის ზრდის საზომი ლენტა და 2xAAA ბატარეები.

## მნიშვნელოვანი შენიშვნები

- სიფრთხილეთ
  - დაიცავით თქვენი პირადი სასწოროები მძიმე საგნების, ტენიანობის, მტვრის, ქიმიკატების, ტალღების, თხევადი კოსმეტიკური საშუალებების, ტემპერატურის ღიდი მერყეობისა და სითბოს წყაროებთან სიახლოვისგან (ღია ცეცხლი, რადიატორები).
  - დასუფთავება: საჭიროების შემთხვევაში სასწორი შეგიძლიათ გაიწმინდოთ ნესტიანი ქსოვილით და ცოტაოდენი სარეცხი სითხით. არასოდეს ჩაყაროთ სასწორო წყალში და არ ჩამოიბანოთ გამდინარე წყლის ქვეშ.
  - Storage: არ მოათავსოთ და საგნები სასწორზე, როდესაც არ იყენებთ.
  - ძლიერმა ელექტრომაგნიტურმა ველებმა (მაგ. მობილურმა ტელეფონებმა) შეიძლება ხელი შეუშალოს სასწორის სიზუსტეს.
  - სასწორის შეუძლია მიიღოს მაქსიმალური დატვირთვა 44 ფუნტი (20 კგ/704 უნცია). წონის გაზომვა ნაჩვენებია 0,20 უნციაში (5 გ/0,02 ფუნტი).
  - სასწორი არ არის განკუთვნილი კომერციული მიზნებისთვის გამოსაყენებლად.
  - ამოიღეთ სატრანსპორტო უსაფრთხოების დამტყრ.
  - სასწორი ადრე თანაბარ და მყარ ზედაპირზე; ეს მნიშვნელოვანია იმის უზრუნველსაყოფად, რომ სასწორი სწორად იწონის.
- ოპერაცია
  - 2-1 ბატარეა
    - სასწორის სჭირდებოდა 2x AAA ბატარეები. ბავშვის სასწორის გამოყენებამდე, ისინი უნდა იყოს ჩასმული ბატარიის განყოფილებაში სასწორის ქვეშ, რაც უზრუნველყოფს სწორ პოლარობას.
    - როდესაც ეკრანზე „Lo“ გამოჩნდება, ბატარეა უნდა შეიცვალოს.
  - 2-2 აწონვა
    - წონა ნაჩვენებია 5 გ უტაბად, მინიმალური წონიდან 50 გ.
    - დააჭირეთ ლილავი „TARE“ / სასწორის ჩართვისთვის.
    - როგორც კი ეკრანზე გამოჩნდება „0.000 კგ“, სასწორი მზად არის გაზომვისთვის.
    - ახლა მოათავსეთ ბავშვი აწონვის ადგილზე. გააკეთეთ ეს ძალიან ფრთხილად; წუ მისცემთ ბავშვს დავემის ნებას და განსაკუთრებული ყურადღება მიაქციეთ ბავშვის თავს.
    - ბავშვის ამ სასწორის აქვს „HOLD“ ფუნქცია (AUTO HOLD და MECHANICAL HOLD). AUTO HOLD ფუნქცია ადგენს ბავშვის წონას ეკრანზე, როგორც კი ის ამკამრისი იქნება გაზომვის მნიშვნელობის მისაღწევად. თუ ბავშვი უნერგილად მოძრაობს, მისი წონის დაფიქსირება შეუძლებელია.

## ზრუნვა და ყურადღება

- ჩორმალური აწონვის სასწორი იღებს მხოლოდ სტატიკურ წნევას. თუ სასწორი არანორმალურად გამოიყენება დარტყმის ან წნევის დაცემის შედეგად, შუმა შეიძლება ადვილად გატყდეს და შეიძლება გამოიწვიოს საფრთხე.
- არ გამოიყენოთ რაიმე ქიმიური გამწმენდი საშუალება. გაასუფთავეთ თქვენი სასწორი ნესტიანი ქსოვილით, მაგრამ არ დაუშვათ წყალი სასწორის შიგნით.
- სასწორი დადრეტი გრილად და მშრალად იდგება. არ შეინახოთ იგი სველ გარემოში. რადგან ამან შეიძლება გაანადგუროს ბატარეა და შეამციროს ბატარიის ხანგრძლივობა.
- სასწორი დადრეტი ბრტყელ ზედაპირზე; არ დააყენოთ იგი ვერტიკალურ მდგომარეობაში.
- თუ სასწორის დაწყების შემდეგ ჩვენება არ არის, გთხოვთ, შეამოწმოთ არის თუ არა ბატარეისა და ბატარიის კონტაქტები კარგად დაკავშირებული. თუ სასწორი ღიდი ხნის განმავლობაში არ არის გამოყენებული, გთხოვთ, შეამოწმოთ, გჭირდებათ თუ არა ბატარიის გამოცვლა.
- სასწორი განკუთვნილია ოჯახური აწონვისთვის და არა კომერციული ან სხვა მიზნებისთვის.
- გთხოვთ, არ დადოთ მძიმე საგნები სასწორზე.

ამიტომ, შევაცავთ დაამუშავოთ მოღუშული ბავშვი, რომ მიაღწიოთ სწრაფ გაზომვას, მაგრამ არ შეუხოთ მას, რადგან ეს გავლენას მოახდენს წონის გაზომვაზე. როგორც კი ეკრანზე ბავშვის წონა დადგინდება, სიტყვა “HOLD” წყვეტს ციმციმს და წონა გამოჩნდება კიდევ 20 წამის განმავლობაში. ამის შემდეგ სასწორი ავტომატურად გამორთულია. თუ ბავშვი ძალიან ენერგიულად ტრიალებს, შეგიძლიათ აირჩიოთ MECHANICAL HOLD ფუნქცია ლილავზე, “HOLD” დაჭირეთ. 3 წამში სიტყვა “HOLD” წყვეტს ციმციმს და წონა გამოჩნდება კიდევ 20 წამის განმავლობაში. თუ არ გსურთ ბავშვის პირდაპირ აწონვის ზედაპირზე მოთავსება, მაგრამ უპირატესობას ანიჭებთ პირსახოცის გამოყენებას, მაგალითად, პირსახოცი სასწორზე უნდა მოათავსოთ მის ჩართვამდე. თუ პირსახოცი (და ნებისმიერი სხვა ნივთი, რომლის ხელახლა გამოკლება გსურთ აწონვის დროს) იწონის 50 გ-ს, ასევე შეგიძლიათ გამოიყენოთ TARE ფუნქცია. მას შემდეგ რაც დააჭირეთ TARE ლილავს, ეკრანზე გამოჩნდება “TARE”. სასწორის 0.000 გ-მდე დასაბრუნებლად დააჭირეთ ლილავს TARE მას შემდეგ, რაც “HOLD” შეწყვეტს ციმციმს. მიწოდებისას სასწორი დგინდება “კგ” ერთეულებზე. ლილავი “kg/lb/oz” საშუალებას გაძლევთ ნებისმიერ დროს გადახედოთ კილოგრამების ერთეულებსა და ფუნტებსა და უნცის შორის.

## ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Дорогий клієнт,

Дякуємо, що обрали продукт із нашого асортименту. Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції з використання та збережіть їх для подальшого використання, переконайтеся, що вони доступні для інших користувачів і зверніть увагу на інформацію, яку вони містять.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду
- Захищайте дитячі ваги від ударів, вологи, пилу, хімічних речовин і різких змін температури.
- Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей (ризик удушення)
- Не ставте жодних предметів на ваги, коли вони не використовуються
- Зніміть транспортні замки
- Сильні електромагнітні поля (наприклад, індукція, плити, мобільні телефони) можуть погіршити точність ваг.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

#### АКУМУЛЯТОР

- Якщо рідина з акумулятора потрапила на вашу шкіру або очі, промийте уражену ділянку водою та зверніться за медичною допомогою.
- Маленькі діти можуть проковтнути або вдавистися батарейками
- Якщо батарея потекла, надіньте захисні рукавички та протріть батарейний відсік сухою тканиною.
- Захищайте батареї від надмірного нагрівання
- Не кидайте батареї у вогонь
- Використовуйте лише ідентичні або еквівалентні типи батарей
- Не розбирайте, не відкривайте та не роздавлюйте батареї

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

• Оснащено високоточним датчиком «тензодатчика» • Великий РК-дисплей з підсвічуванням • Функція ваги тари • Максимальна місткість: 20 кг • Градування: 5 г • Регульований кг/фунт/унція • Автоматичне вимикання • Батареї 2xAAA в комплекті  
Ваги мають чотири протиковзкі накладки внизу для безпечного використання.  
У набір також входить вимірвальна стрічка для вимірювання росту малюка і 2 батареї AAA.

### ВАЖЛИВІ ПРИМІТКИ

1. Обережність
  - Захищайте свої особисті ваги від ударів твердими предметами, вологи, пилу, хімічних речовин, засобів туалету, рідкої косметики, сильних коливань температури та близькості до джерел тепла (відкритого вогню, радіаторів).
  - Очистження: Ви можете очистити накип вологою ганчіркою з невеликою кількістю миючого засобу, якщо потрібно. Ніколи не занурюйте ваги у воду та не промивайте їх під проточною водою.
  - Нечистоти: не кладіть предмети на ваги, коли вони не використовуються.
  - Сильні електромагнітні поля (наприклад, мобільні телефони) можуть погіршити точність ваг.
  - Ваги можуть приймати максимальне навантаження 44 фунти (20 кг/704 унції). Вимірювання ваги відображається в поділках 0,20 унції (5 г/0,02 фунта).
  - Ваги не призначені для використання в комерційних цілях.
  - Зніміть транспортний запобіжник.
  - Розмістіть ваги на рівній твердій поверхні; це важливо для забезпечення правильного зважування ваги.

2. Операція
  - 2-1 Акумулятор  
Для ваги потрібні 2 батареї AAA. Перш ніж використовувати дитячі ваги, їх необхідно вставити у відсік для батарейок під вагами, дотримуючись правильної полярності. Коли на дисплеї з'являється «Lo», батарею потрібно замінити.

- 2-2 Зважування  
Вага відображається з кроком 5 г від мінімальної ваги 50 г.

Натисніть кнопку «TARE», щоб увімкнути ваги.

Як тільки на дисплеї з'явиться «0,000 кг», ваги готові до вимірювання.

Тепер покладіть дитину на зону зважування. Робіть це дуже обережно; не дозволяйте дитині впасти і будьте особливо обережні з головою дитини.

Ці дитячі ваги мають функцію «HOLD» (АВТОМАТИЧНЕ УТРИМАННЯ ТА МЕХАНІЧНЕ УТРИМАННЯ). Функція AUTO HOLD встановлює вагу дитини на дисплеї, як тільки він/вона це достатньо для досягнення точного значення вимірювання. Якщо дитина активно рухається, її/її вага не може бути зафіксована.

### ТУРБОТА ТА УВАГА

- Під час нормального зважування ваги сприймають лише статичний тиск. Якщо шкала використовується неправильно внаслідок удару або падіння тиску, скло може легко розбитися та спричинити небезпеку.
- Не використовуйте жодних хімічних засобів для чищення. Чистіть ваги вологою тканиною, але не допускайте потрапляння води всередину ваги.
- Поставте ваги в прохолодне та сухе місце. Не зберігайте його у вологому середовищі. Оскільки це може пошкодити акумулятор і скоротити термін його служби.
- Покладіть ваги на рівну поверхню; не ставте його у вертикальне положення.
- Якщо після запуску ваги дисплей не відображається, будь ласка, перевірте, чи добре підключено акумулятор і контакти акумулятора. Якщо ваги не використовувалися протягом тривалого часу, перевірте, чи потрібно замінити батарею.
- Ваги призначені лише для сімейного зважування, а не для комерційних чи інших цілей.
- Будь ласка, не кладіть важкі предмети на ваги.

Тому намагайтеся заспокоїти дитину, що зивається, щоб досягти швидкого вимірювання, але не торкайтеся дитини, оскільки це вплине на вимірювання ваги.

Як тільки на дисплеї буде встановлено вагу дитини, слово «HOLD» перестане блимати, і вага буде відображатися ще 20 секунд. Потім ваги автоматично вимикаються.

Якщо дитина надто енергійно зивається, ви можете вибрати функцію МЕХАНІЧНОЇ УТРИМАННЯ, натиснувши кнопку «УТРИМАННЯ». Протягом 3 секунд слово «HOLD» перестане блимати, а вага буде відображатися ще 20 секунд.

Якщо ви не хочете класти дитину безпосередньо на поверхню для зважування, а віддасте перевагу, наприклад, рушнику, вам потрібно покласти рушник на ваги ПЕРЕД тим, як їх увімкнути. Якщо рушник (та будь-які інші предмети, які ви хочете знову відняти під час зважування) важить понад 50 г, ви також можете скористатися функцією TARE. Після натискання кнопки TARE на дисплеї з'являється «TARE». Щоб скинути ваги на 0,000 г, натисніть кнопку TARE після того, як «HOLD» перестане блимати. При доставці ваги встановлені в одиницях «кг». Кнопка «kg/lb/oz» дозволяє будь-коли перемикатися між кілограмами та фунтами (lb) і унціями (oz).

## UPUTE ZA KORIŠTENJE

Dragi kupče,

Zahvaljujemo što ste odabrali proizvod iz našeg asortimana. Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za kasniju uporabu, svakako ih učinite dostupnima drugim korisnicima i obratite pažnju na informacije koje sadrže.

## UPOZORENJA

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Zaštitite vagu za bebe od udaraca, vlage, prašine, kemikalija i drastičnih promjena temperature.
- Držite materijal za pakiranje dalje od djece (opasnost od gušenja)
- Ne stavljajte nikakve predmete na vagu kada nije u upotrebi
- Uklonite sve transportne brave
- Preciznost vage mogu narušiti jaka elektromagnetska polja (npr. indukcija, ploče za kuhanje, mobilni telefoni)

## UPOZORENJA

### BATERIJA

- Ako vaša koža ili oči dođu u dodir s tekućinom iz baterije, isperite zahvaćeno područje vodom i potražite liječničku pomoć.
- Mala djeca mogu progutati i ugušiti baterije
- Ako je baterija iscurila, stavite zaštitne rukavice i očistite odjeljak za baterije suhom krpom
- Zaštitite baterije od prekomjerne topline
- Ne bacajte baterije u vatru
- Koristite samo identične ili ekvivalentne vrste baterija
- Nemojte rastavljati, otvarati ili gnječiti baterije

## TEHNIČKI PODACI

• Opremljen visoko preciznim senzorom "Strain-Gauge" • Veliki LCD zaslon s pozadinskim osvijetljenjem • Funkcija težine tare • Maksimalni kapacitet: 20 kg • Gradacija: 5 g • Podesivi kg/lb/oz • Automatsko isključivanje • 2xAAA baterije uključene  
Vaga ima četiri jastučića protiv klizanja na dnu za sigurnu upotrebu.  
Cijeli set uključuje i metar za rast bebe i 2xAAA baterije.

## VAŽNE BILJEŠKE

### 1. Oprez

- Zaštitite svoju osobnu vagu od udaraca tvrdim predmetima, vlage, prašine, kemikalija, toaletnih potrepština, tekuće kozmetike, velikih temperaturnih oscilacija i blizine izvora topline (otvorena vatra, radijatori).
- Čišćenje: kamenac možete očistiti vlažnom krpom i malo tekućine za pranje posuđa, ako je potrebno. Nikada nemojte uranjati vagu u vodu niti je ispirati pod tekućom vodom.
- Nepotrebno: Ne stavljajte predmete na vagu kada nije u upotrebi.
- Jaka elektromagnetska polja (npr. mobilni telefoni) mogu utjecati na točnost vage.
- Vaga može prihvatiti maksimalno opterećenje od 44 lb (20 kg/704 oz). Mjerenje težine prikazano je u podjelama od 0,20 oz (5 g/0,02 lb).
- Vaga nije namijenjena za korištenje u komercijalne svrhe.
- Uklonite osigurač za transport.
- Stavite vagu na ravnu i čvrstu površinu; ovo je važno kako bi se osiguralo da vaga ispravno mjeri.

### 2. Operacija

#### 2-1 Baterija

Za vagu su bile potrebne 2x AAA baterije. Prije korištenja vage za bebe, one se moraju umetnuti u odjeljak za baterije ispod vage, pazeci na pravilan polaritet.

Kada se na zaslonu pojavi "Lo", bateriju je potrebno zamijeniti.

#### 2-2 Vaganje

Težina se prikazuje u koracima od 5 g od minimalne težine od 50 g.

Pritisnite tipku "TARE" za uključivanje vage.

Čim se na zaslonu pojavi "0,000 kg", vaga je spremna za mjerenje.

Sada stavite bebu na područje za vaganje. Učinite to vrlo pažljivo; ne dopustite da beba padne i posebno pazite na bebinu glavu.

Ova vaga za bebe ima funkciju "HOLD" (AUTO HOLD i MECHANICAL HOLD). Funkcija AUTO HOLD utvrđuje djetetovu težinu na zaslonu čim je još dovoljno za postizanje točne izmjerene vrijednosti. Ako se beba snažno kreće, njena/njezina težina se ne može zabilježiti.

## BRIGA I PAŽNJA

- Kod normalnog vaganja vaga prima samo statički tlak. Ako se vaga nepravilno koristi udarcem ili padom tlaka, staklo se može lako slomiti i izazvati opasnost.
- Ne koristite nikakva kemijska sredstva za čišćenje. Očistite vagu vlažnom krpom, ali ne dopustite da voda uđe u vagu.
- Stavite vagu na hladno i suho mjesto. Nemojte ga skladištiti u vlažnom okruženju. Budući da može uništiti bateriju i skratiti vijek trajanja baterije.
- Stavite vagu na ravnu površinu; ne stavljajte ga u uspravan položaj.
- Ako nema prikaza nakon što se vaga pokrene, provjerite jesu li baterija i kontakti baterije dobro spojeni. Ako vaga nije korištena dulje vrijeme, provjerite trebale li zamijeniti bateriju ili ne.
- Vaga je samo za obiteljsko vaganje, a ne za komercijalne ili druge svrhe.
- Nemojte stavljati teške predmete na vagu.

Stoga pokušajte smiriti bebu koja se migolji kako biste postigli brzo mjerenje, ali ne dirajte bebu jer će to utjecati na mjerenje težine.

Čim se na zaslonu utvrdi težina bebe, riječ "HOLD" prestaje treperiti i težina se prikazuje sljedećih 20 sekundi. Vaga se tada automatski isključuje.

Ako se beba previše snažno migolji, možete odabrati funkciju MEHANIČKOG ZADRŽAVANJA pritiskom na tipku "ZADRŽAVANJE". U roku od 3 sekunde, riječ "HOLD" prestaje treperiti i težina se prikazuje sljedećih 20 sekundi.

Ako ne želite staviti bebu izravno na površinu za vaganje, već radije koristite npr. ručnik, ručnik morate staviti na vagu PRIJE nego što je uključite. Ako ručnik (i svi drugi predmeti koje želite ponovno oduzeti tijekom vaganja) teži preko 50 g, također možete koristiti funkciju TARE. Nakon što ste pritisnuli tipku TARE, na zaslonu se prikazuje TARE. Za resetiranje vage na 0,000 g pritisnite tipku TARE nakon što "HOLD" prestane treptati.

Prilikom isporuke vaga je postavljena na jedinice "kg". Gumb "kg/lb/oz" omogućuje vam prebacivanje u bilo kojem trenutku između jedinica kilograma i funti (lb) i unci (oz).

## NÁVOD K POUŽITÍ

Vážení zákazníci,

Děkujeme, že jste si vybrali produkt z našeho sortimentu. Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití a uschovejte jej pro pozdější použití, zpřístupněte jej ostatním uživatelům a dodržujte informace, které obsahuje.

## VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- Chraňte dětskou váhu před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi a prudkými změnami teploty.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí (nebezpečí udušení)
- Pokud váhu nepoužíváte, nepokládejte na ni žádné předměty
- Odstraňte přepravní pojistky
- Přesnost váhy může být narušena silnými elektromagnetickými poli (např. indukce, varné desky, mobilní telefony)

## VAROVÁNÍ

### BATERIE

- Pokud se vaše pokožka nebo oči dostanou do kontaktu s kapalinou z baterie, opláchněte zasažené místo vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Malé děti mohou baterie spolknout a udušit se
- Pokud baterie vytekla, nasaďte si ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchým hadříkem
- Chraňte baterie před nadměrným teplem
- Nevhazujte baterie do ohně
- Používejte pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu
- Baterie nerozebírejte, neotvírejte ani nemačkejte

## SPECIFIKACE

• Vybaveno vysoce přesným snímačem „Train-Gauge“ • Velký podsvícený LCD displej • Funkce tára • Maximální kapacita: 20 kg • Stupnice: 5 g • Nastavitelné kg/lb/oz • Automatické vypnutí • 2xAAA baterie součástí balení  
Váha má na spodní straně čtyři protiskluzové podložky pro bezpečné použití.  
Celá sada obsahuje také měřicí pásku pro růst miminka a 2xAAA baterie.

## DŮLEŽITÉ POZNÁMKY

1. Pozor
  - Chraňte svou osobní váhu před nárazy tvrdými předměty, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, toaletními potřebami, tekutou kosmetikou, velkým kolísáním teplot a blízkostí zdrojů tepla (otevřený oheň, radiátory).
  - Čištění: V případě potřeby můžete váhu vyčistit vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku. Váhu nikdy neponořujte do vody ani ji neoplachujte pod tekoucí vodou.
  - Storage: Pokud váhu nepoužíváte, nepokládejte na ni žádné předměty.
  - Silná elektromagnetická pole (např. mobilní telefony) mohou zhoršit přesnost váhy.
  - Váha může přijmout maximální zatížení 44 lb (20 kg/704 oz). Naměřená hmotnost se zobrazuje v dílcích po 0,20 oz (5 g/0,02 lb).
  - Váha není určena pro komerční účely.
  - Odstraňte přepravní pojistky.
  - Umístěte váhu na rovný a pevný povrch; to je důležité pro zajištění správného vážení váhy.

### 2. Provoz

#### 2-1 Baterie

Váha vyžadovala 2x AAA baterie. Před použitím dětské váhy je třeba je vložit do přihrádky na baterie pod váhou a zajistit správnou polaritu.

Když se na displeji objeví „Lo“, je třeba vyměnit baterii.

#### 2-2 Vážení

Hmotnost se zobrazuje v krocích po 5 g od minimální hodnoty 50 g.

Váhu zapnete stisknutím tlačítka „TARE“.

Jakmile se na displeji objeví „0,000 kg“, je váha připravena k měření.

Nyní položte dítě na vážící plochu. Udělejte to velmi opatrně; nenechte dítě spadnout a věnujte zvláštní pozornost hlavičce dítěte.

Tato dětská váha má funkci „HOLD“ (AUTOMATICKÉ PŘIDRŽENÍ a MECHANICKÉ PŘIDRŽENÍ). Funkce AUTO HOLD stanoví váhu dítěte na displeji, jakmile je ještě dostačující k dosažení přesné hodnoty měření. Pokud se dítě intenzivně pohybuje, jeho hmotnost nelze zaznamenat.

## PÉČE A POZORNOST

- Při normálním vážení je váha vystavena pouze statickému tlaku. Pokud je váha používána abnormálně nárazem nebo poklesem tlaku, sklo se může snadno rozbít a může způsobit nebezpečí.
- Stoupněte si na váhu rovnoměrně a nehybejte se.
- Nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky. Váhu čistěte vlhkým hadříkem, ale nedovoďte, aby se dovnitř váhy dostala voda.
- Váhu umístěte na chladné a suché místo. Neskladujte ve vlhkém prostředí. Mohlo by dojít ke zničení baterie a zkrácení životnosti dítěte.
- Položte váhu na rovnou plochu; nedávejte jej do svislé polohy.
- Pokud se po spuštění váhy nezobrazí displej, zkontrolujte, zda jsou baterie a kontakty baterie dobře připojeny. Pokud jste váhu delší dobu nepoužívali, zkontrolujte, zda je potřeba vyměnit baterii.
- Váha je určena pouze pro rodinné vážení, nikoli pro komerční nebo jiné účely.
- Na váhu nepokládejte těžké předměty.

Snažte se proto svíjeji se miminko uklidnit, abyste dosáhli rychlého měření, ale miminka se nedotýkejte, protože to ovlivní měření hmotnosti.

Jakmile je na displeji zjištěna váha dítěte, slovo „HOLD“ přestane blikat a váha se zobrazí na dalších 20 sekund. Váha se poté automaticky vypne.

Pokud se dítě svůj příliš silně, můžete zvolit funkci MECHANICKAL HOLD stisknutím tlačítka „HOLD“. Během 3 sekund přestane slovo „HOLD“ blikat a na dalších 20 sekund se zobrazí hmotnost.

Pokud nechcete miminko pokládat přímo na vážící plochu, ale raději použijete například ručník, musíte ručník položit na váhu PŘED zapnutím. Pokud ručník (a jakékoli další položky, které chcete při vážení znovu odečíst) váží více než 50 g, můžete také použít funkci TARE. Po stisknutí tlačítka TARE se na displeji zobrazí „TARE“. Pro resetování váhy na 0,000 g stiskněte tlačítko TARE poté, co „HOLD“ přestane blikat.

Při dodání je váha nastavena na jednotku „kg“. Tlačítko „kg/lb/oz“ umožňuje kdykoli přepínat mezi jednotkami kilogramů a librami (lb) a uncemi (oz).



## INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

Vážení zákazníci,

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt z nášho sortimentu. Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie, dbajte na to, aby bol prístupný ostatným používateľom a dodržiavajte informácie, ktoré obsahuje.

## VAROVANIA

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- Chráňte detskú váhu pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami a prudkými zmenami teploty.
- Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí (riziko udusenía)
- Ak váhu nepoužívate, neukladajte na ňu žiadne predmety
- Odstráňte všetky prepravné poistky
- Presnosť váhy môže byť narušená silnými elektromagnetickými poľami (napr. indukcia, varné dosky, mobilné telefóny)

## UPOZORNENIA

### BATÉRIA

- Ak sa vaša pokožka alebo oči dostanú do kontaktu s kvapalinou z batérie, opláchnite postihnuté miesto vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Malé deti môžu batérie prehltnúť a zadusíť sa nimi
- Ak batéria vytekla, nasadte si ochranné rukavice a vyčistite priehradku na batérie suchou handričkou
- Chráňte batérie pred nadmerným teplom
- Batérie nevhadzujte do ohňa
- Používajte iba rovnaké alebo ekvivalentné typy batérií
- Batérie nerozoberajte, neatváraajte ani nestláčajte

## TECHNICKÉ ÚDAJE

• Vybavený vysoko presným senzorom „Train-Gauge“ • Veľký podsvietený LCD displej • Funkcia tára • Maximálna kapacita: 20 kg • Odstupňovanie: 5 g • Nastaviteľné kg/lb/oz • Automatické vypnutie • 2xAAA batérie súčasťou balenia

Váha má na spodnej strane štyri protišmykové podložky pre bezpečné používanie.

Čelý set obsahuje aj krajčísky meter na rast bábätká a 2xAAA batérie.

## DÔLEŽITÉ POZNÁMKY

### 1. Pozor

- Chráňte svoju osobnú váhu pred nárazmi tvrdých predmetov, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, toaletnými potrebami, tekutou kozmetikou, veľkými výkvmi teplôt a blízkosťou zdrojov tepla (otvorený oheň, radiátory).
- Čistenie: V prípade potreby môžete váhu vyčistiť vlhkou handričkou s trochu saponátom. Váhu nikdy neponárajte do vody ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Storage: Ak váhu nepoužívate, nekladte na ňu žiadne predmety.
- Silné elektromagnetické polia (napr. mobilné telefóny) môžu zhoršiť presnosť váhy.
- Váhy môžu prijať maximálne zaťaženie 44 lb (20 kg/704 oz). Meraná hmotnosť sa zobrazuje v dielikoch po 0,20 oz (5 g/0,02 lb).
- Váha nie je určená na komerčné účely.
- Odstráňte prepravnú poistku.
- Váhu umiestnite na rovný a pevný povrch; je to dôležité pre zabezpečenie správnej váhy váhy.

### 2. Prevádzka

#### 2-1 Batéria

Váha vyžadovala 2x AAA batérie. Pred použitím je potrebné detskú váhu vložiť do priehradky na batérie pod váhou, pričom treba dbať na správnu polaritu.

Keď sa na displeji zobrazí „Lo“, je potrebné vymeniť batériu.

#### 2-2 Váženie

Hmotnosť sa zobrazuje v krokoch po 5 g od minimálnej hmotnosti 50 g.

Váhu zapnete stlačením tlačidla „TARE“.

Akonáhle sa na displeji zobrazí „0,000 kg“, váha je pripravená na meranie.

Teraz položte dieťa na oblasť váženia. Robte to veľmi opatrne; nenechajte dieťa spadnúť a venujte zvláštnu pozornosť hlave dieťaťa.

Táto detská váha má funkciu „HOLD“ (AUTOMATICKÉ PODRŽANIE a MECHANICKÉ PODRŽANIE). Funkcia AUTO HOLD zistí hmotnosť dieťaťa na displeji, akonáhle je ešte dost' na dosiahnutie presnej hodnoty merania. Ak sa dieťa intenzívne pohybuje, jeho hmotnosť sa nedá zaznamenať.

## STAROSTLIVOSŤ A POZORNOSŤ

- Pri normálnom vážení je váha vystavená iba statickému tlaku. Ak sa váha používa abnormálne nárazom alebo poklesom tlaku, sklo sa môže ľahko rozbiť a môže spôsobiť nebezpečenstvo.
- Nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky. Váhu čistite vlhkou handričkou, ale zabráňte vniknutiu vody dovnútra váhy.
- Váhu umiestnite na chladné a suché miesto. Neskladujte ho vo vlhkom prostredí. Môže to zničiť batériu a skrátiť jej životnosť.
- Položte váhu na rovný povrch; nedávajte ho do zvislej polohy.
- Ak sa po spustení váhy nezobrazí displej, skontrolujte, či sú kontakty batérie a batérie správne pripojené. Ak sa váha dlhší čas nepoužívala, skontrolujte, či je potrebné vymeniť batériu alebo nie.
- Váha je určená len na rodinné váženie, nie na komerčné alebo iné účely.
- Na váhu nekladte ťažké predmety.

Snažte sa preto krútiace sa bábätko upokojiť, aby ste dosiahli rýchle meranie, no nedotýkajte sa bábätká, pretože to ovplyvní meranie hmotnosti.

Hneď ako sa na displeji zistí hmotnosť dieťaťa, slovo „HOLD“ prestane blikať a hmotnosť sa zobrazí na ďalších 20 sekúnd. Váha sa potom automaticky vypne.

Ak sa dieťa krúti príliš energicky, môžete stlačením tlačidla „HOLD“ zvoliť funkciu MECHANICAL HOLD. V priebehu 3 sekúnd slovo „HOLD“ prestane blikať a hmotnosť sa zobrazí na ďalších 20 sekúnd.

Ak nechcete bábätko položiť priamo na váziacu plochu, ale radšej použijete napríklad uterák, musíte uterák položiť na váhu PRED zapnutím. Ak uterák (a všetky ostatné položky, ktoré chcete pri vážení opäť odpočítať) váži nad 50 g, môžete použiť aj funkciu TARE. Po stlačení tlačidla TARE sa na displeji zobrazí „TARE“. Na resetovanie váhy na 0,000 g stlačte tlačidlo TARE, keď prestane blikať „HOLD“.

Pri dodaní je váha nastavená na jednotky „kg“. Tlačidlo „kg/lb/oz“ vám umožní kedykoľvek prepínať medzi jednotkami kilogramov a librami (lb) a uncami (oz).



## NAVODILA ZA UPORABO

Dragi kupec,  
Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali izdelek iz naše ponudbe. Prosimo, da natančno preberete ta navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo, poskrbite, da bodo dostopna drugim uporabnikom in upoštevajte informacije, ki jih vsebujejo.

## OPOZORILA

- Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora
- Tehnico za dojenčke zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami in drastičnimi spremembami temperature.
- Embalažni material hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve)
- Na tehnico ne postavljajte nobenih predmetov, ko je ne uporabljate
- Odstranite vse transportne ključavnice
- Močna elektromagnetna polja (npr. indukcija, kuhalne plošče, mobilni telefoni) lahko poslabšajo natančnost tehtnice.

## OPOZORILA

### BATERIJA

- Če vaša koža ali oči pridejo v stik z baterijsko tekočino, sperite prizadeto mesto z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
- Majhni otroci lahko baterije pogoltno in se z njimi zadušijo
- Če je baterija puščala, si nadenite zaščitne rokavice in očistite prostor za baterije s suho krpo.
- Zaščitite baterije pred prekomerno vročino
- Ne mečite baterij v ogenj
- Uporabljajte samo enake ali enakovredne vrste baterij
- Ne razstavljajte, odpirajte ali mečkajte baterij

## SPECIFIKACIJE

• Opremljen z visoko natančnim senzorjem "Strain-Gauge" • Velik osvetljen LCD zaslon • Funkcija tare teže • Največja zmogljivost: 20 kg • Gradacija: 5 g • Nastavljiv kg/lb/oz • Samodejni izklop • Priložene 2xAAA baterije  
Tehtnica ima na dnu štiri protizdrse blazinice za varno uporabo.  
V kompletu je tudi merilni trak za rast dojenčka in 2xAAA bateriji.

## POMEMBNE OPOMBE

### 1. Pozor

- Zaščitite svojo osebno tehnico pred udarci s trdimi predmeti, vlago, prahom, kemikalijami, toaletnimi izdelki, tekočo kozmetiko, velikimi temperaturnimi nihanjami in bližino virov toplote (odprti ogenj, radiatorji).
- Čiščenje: tehniko lahko očistite z vlažno krpo in po potrebi malo pomivalnega sredstva. Tehtnice nikoli ne potaplajte v vodo in je ne izpirajte pod tekočo vodo.
- Umazanja: na tehniko ne postavljajte predmetov, ko je ne uporabljate.
- Močna elektromagnetna polja (npr. mobilni telefoni) lahko poslabšajo natančnost tehtnice.
- Tehnica lahko sprejme največjo obremenitev 44 lb (20 kg/704 oz). Meritev teže je prikazana v razdelkih 0,20 oz (5 g/0,02 lb).
- Tehnica ni namenjena uporabi v komercialne namene.
- Odstranite transportno varovalo.
- Tehnico postavite na ravno in trdno površino; to je pomembno za zagotovitev pravilnega tehtanja tehtnice.

### 2. Delovanje

#### 2-1 Baterija

Tehtnica je potrebovala 2x AAA bateriji. Pred uporabo otroških tehtnic jih je treba vstaviti v prostor za baterije pod tehniko, pri čemer je treba paziti na pravilno polarnost. Ko se na zaslonu prikaže "Lo", je treba baterijo zamenjati.

#### 2-2 Tehtanje

Teža je prikazana v korakih po 5 g od najmanjše teže 50 g.

Pritisnite tipko "TARE" za vklop tehtnice.

Takoj, ko se na zaslonu pojavi "0,000 kg", je tehtnica pripravljena za izvajanje meritev.

Zdaj položite otroka na območje za tehtanje. Naredite to zelo previdno; ne pustite, da otrok pade in bodite še posebej previdni z otrokovo glavo.

Ta otroška tehtnica ima funkcijo »HOLD« (SAMODEJNO ZADRŽANJE in MEHANSKO ZADRŽAVANJE). Funkcija AUTO HOLD določi težo dojenčka na zaslonu takoj, ko je še vedno dovolj za doseganje natančne izmerjene vrednosti. Če se dojenček živahno premika, njegove/njene teže ni mogoče zabeležiti.

## NEGA IN POZOR

- Pri normalnem tehtanju tehniko sprejema samo statični tlak. Če tehniko uporabljate nenormalno zaradi udarca ali padca tlaka, lahko steklo zlahka poči in povzroči nevarnost.
- Ne uporabljajte nobenih kemičnih čistilnih sredstev. Tehnico očistite z vlažno krpo, vendar ne dovolite, da bi voda prišla v tehniko.
- Tehnico postavite na hladno in suho mesto. Ne shranjujte ga v mokrem okolju. Ker lahko uniči baterijo in skrajša njeno življenjsko dobo.
- Postavite tehniko na ravno površino; ne postavljajte ga v pokončen položaj.
- Če po zagonu tehtnice ni prikaza, preverite, ali so baterija in kontakti baterije dobro povezani. Če tehtnice dlje časa niste uporabljali, preverite, ali morate zamenjati baterijo ali ne.
- Tehnica je samo za družinsko tehtanje in ne za komercialne ali druge namene.
- Na tehniko ne postavljajte težkih predmetov.

Zato poskusite umiriti zvijajočega se dojenčka, da dosežete hitro merjenje, vendar se ga ne dotikajte, saj bo to vplivalo na merjenje teže.

Takoj, ko je na zaslonu prikazana teža dojenčka, beseda "HOLD" preneha utripati in teža je prikazana nadaljnjih 20 sekund. Tehtnica se nato samodejno izklopi.

Če se dojenček premočno zvija, lahko izberete funkcijo MEHANSKO PRIDRŽAVANJE s pritiskom na gumb »DRŽANJE«. V 3 sekundah beseda »HOLD« preneha utripati in teža je prikazana nadaljnjih 20 sekund.

Če otroka ne želite položiti neposredno na tehtalno površino, ampak raje uporabite na primer brisačo, morate brisačo položiti na tehniko, PREDEN jo vklopite. Če je brisača (in drugi predmeti, ki jih želite med tehtanjem ponovno odšteti) težja od 50 g, lahko uporabite tudi funkcijo TARE. Ko pritisnete gumb TARE, se na zaslonu prikaže "TARE". Če želite tehniko ponastaviti na 0,000 g, pritisnite gumb TARE, potem ko napis »HOLD« preneha utripati.

Ob dobavi je tehtnica nastavljena na enote "kg". Gumb »kg/lb/oz« vam omogoča, da kadar koli preklapljate med enotami kilogrami ter funti (lb) in unčami (oz).

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Tisztelt Ügyfelünk,

Köszönjük, hogy kínálatunkból választott terméket. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra, ügyeljen arra, hogy más felhasználók számára hozzáférhető legyen, és vegye figyelembe a benne található információkat.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket
- Óvja a babamérleget az ütésektől, nedvességtől, portól, vegyszerektől és a drasztikus hőmérséklet-változásoktól.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől (fulladásveszély)
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a mérlegre, amikor nem használja
- Távolítson el minden szállítási zárat
- A mérleg pontosságát ronthatják az erős elektromágneses mezők (pl. indukció, főzőlapok, mobiltelefonok)

## FIGYELMEZTETÉSEK

### AKKUMULÁTOR

- Ha a bőre vagy a szeme érintkezésbe kerül akkumulátorfolyadékkal, öblítse le vízzel az érintett területet, és kérjen orvosi segítséget.
- A kisgyermekek lenyelhetik és megfulladhatnak az elemektől
- Ha az elem kifolyt, vegyen fel védőkesztyűt, és tisztítsa meg az elemtartót száraz ruhával.
- Óvja az akkumulátorokat a túlzott hőtől
- Ne dobja az elemeket tűzbe
- Csak azonos vagy egyenértékű akkumulátortípust használjon
- Ne szedje szét, ne nyissa fel vagy törje össze az elemeket

## MŰSZAKI ADATOK

• Nagy pontosságú, nyúlásmérő<sup>1</sup> érzékelővel felszerelve • Nagy, háttérvilágítású LCD kijelző • Tára súly funkció • Max kapacitás: 20 kg • Beosztás: 5 g • Állítható kg/lb/oz • Automatikus kikapcsolás • 2xAAA elem mellékelve

A mérleg alján négy csúszásgátló betét található a biztonságos használat érdekében.

A teljes készlet tartalmaz még egy mérőszalagot a baba növekedéséhez és 2xAAA elemet.

## FONTOS JEGYZETEK

### 1. Vigyázat

- Óvja személyes mérlegét a kemény tárgyakkal, nedvességgel, porral, vegyszerekkel, pipercikkkel, folyékony kozmetikumokkal, nagy hőmérséklet-ingadozásokkal és hőforrásokkal (nyílt tűz, radiátorok) való közelségtől.
- Tisztítás: A mérleget szükség esetén nedves ruhával és kevés mosogatószerrel tisztíthatja. Soha ne merítse vízbe a mérleget, és ne öblítse le folyó víz alatt.
- Storage: Ne helyezzen tárgyakat a mérlegre, amikor nem használja.
- Az erős elektromágneses mezők (pl. mobiltelefonok) ronthatják a mérleg pontosságát.
- A mérleg legfeljebb 44 font (20 kg/704 oz) terhelést képes elviselni. A súlymérés 0,20 uncia (5 g/0,02 font) osztásban jelenik meg.
- A mérleg nem kereskedelmi célokra használható.
- Távolítsa el a szállítási biztosítékokat.
- Helyezze a mérleget vízszintes és szilárd felületre; ez fontos a mérleg megfelelő súlyának biztosításához.

### 2. Működés

#### 2-1 Akkumulátor

A mérleghez 2x AAA elem kellett. Használat előtt a babamérleget be kell helyezni a mérleg alatti elemtartóba, ügyelve a megfelelő polarításra.

Amikor a „Lo” jelenik meg a kijelzőn, az elemet ki kell cserélni.

#### 2-2 Mérlegelés

A tömeg 5 grammos lépésekben jelenik meg a minimális 50 grammos tömegtől.

Nyomja meg a „TARE” gombot a mérleg bekapcsolásához.

Amint a „0.000 kg” megjelenik a kijelzőn, a mérleg készen áll a mérésekre.

Most helyezze a babát a súlyzóra. Tegye ezt nagyon óvatosan; ne hagyja, hogy a baba leessen, és különösen ügyeljen a baba fejére.

Ez a babamérleg rendelkezik „HOLD” funkcióval (AUTO TARTÁS és MECHANIKUS TARTÁS). Az AUTO HOLD funkció azonnal megjeleníti a baba súlyát a kijelzőn, amint még elegendő a pontos mérési érték eléréséhez. Ha a baba erőteljesen mozog, a súly nem rögzíthető.

## GONDOZÁS ÉS FIGYELEM

- Normál mérésnél a mérleg csak statikus nyomást kap. Ha a mérleget ütés vagy nyomásesés következtében rendellenesen használják, az üveg könnyen eltörhet és veszélyt okozhat.
- Ne használjon kémiai tisztítószert. Tisztítsa meg a mérleget nedves ruhával, de ne engedje, hogy víz kerüljön a mérlegbe.
- Helyezze a mérleget hűvös és száraz helyre. Ne tárolja nedves környezetben. Mert tönkretelheti az akkumulátort és lerövidítheti az akkumulátor élettartamát.
- Helyezze a mérleget sima felületre; ne tegye függőleges helyzetbe.
- Ha a mérleg beindulása után nem jelenik meg a kijelző, ellenőrizze, hogy az akkumulátor és az akkumulátor érintkezői jól vannak-e csatlakoztatva. Ha a mérleget hosszabb ideig nem használta, ellenőrizze, hogy ki kell-e cserélni az elemet.
- A mérleg kizárólag családi mérlegelésre szolgál, kereskedelmi vagy egyéb célokra nem.
- Kérjük, ne helyezzen nehéz tárgyakat a mérlegre.

Ezért próbálja megnyugtatni a vonagló babát, hogy gyors mérést érjen el, de ne érintse meg a babát, mert ez befolyásolja a súlymérést.

Amint a baba súlya megjelenik a kijelzőn, a „HOLD” szó abbahagyja a villogást, és a súly további 20 másodpercig megjelenik. Ekkor a mérleg automatikusan kikapcsol.

Ha a baba túl erőteljesen tekerőzik, a „HOLD” gomb megnyomásával kiválaszthatja a MECHANICAL HOLD funkciót. 3 másodpercen belül a „HOLD” szó abbahagyja a villogást, és további 20 másodpercig megjelenik a súly.

Ha nem szeretné közvetlenül a mérőfelületre helyezni a babát, hanem például törülközőt szeretne használni, akkor a törülközőt bekapcsolás ELŐTT kell a mérlegre helyezni. Ha a törülköző (és bármely más tétel, amelyet a mérés során újra le szeretne vonni) 50 g feletti, akkor a TARE funkciót is használhatja. Miután megnyomta a TARE gombot, a kijelzőn a „TARE” felirat látható. A mérleg 0,000 g-ra való visszaállításához nyomja meg a TARE gombot, miután a „HOLD” villogása megszűnt.

Szállításkor a mérleg „kg” mértékegységre van beállítva. A „kg/lb/oz” gomb segítségével bármikor válthat a kilogramm mértékegységek és a font (lb) és uncia (oz) között.

## ՕՏԱԳՈՐԾՆԱԼ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ

Հարգելի հաճախորդ,  
Շնորհակալություն մեր տեսակաճու ապրանքն ընտրելու համար: Խնդրում ենք ուշադիր կարդալ այս օգտագործման հրահանգները և պահել դրանք հետագա օգտագործման համար, համոզվել, որ դրանք հասանելի դարձնել այլ օգտվողների համար և հետևել դրանցում պարունակվող տեղեկատվությանը:

## ԶԳՈՒՑԱՑՈՒՄՆԵՐ

- Երբեք երեխային առանց հսկողության մի թողեք
- Պաշտպանե՛ք երեխայի կշեռքը հարվածներից, խոնավությունից, փոշուց, քիմիական նյութերից և ջերմաստիճանի կտրուկ փոփոխություններից:
- Փայթեթավորման նյութերը երեխաներից հեռու պահե՛ք (խեղդվելու վտանգ)
- Կշեռքի վրա որևէ առարկա մի դրեք, երբ այն չի օգտագործվում
- Հեռացրե՛ք տրանսպորտի բոլոր կողպեղները
- Կշեռքի ճշգրտությունը կարող է խաթարվել ուժեղ էլեկտրամագնիսական դաշտերի պատճառով (օրինակ՝ ինդուկցիա, սալիկներ, բջջային հեռախոսներ)

## ԶԳՈՒՑԱՑՈՒՄՆԵՐ

### ՄԱՐՏԿՈՑ

- Եթե ձեր մաշկը կամ աչքերը շփվում են մարտկոցի հեղուկի հետ, ողողե՛ք տուժած տարածքը ջրով և դիմե՛ք բժշկական օգնության:
- Փոքր երեխաները կարող են կոլո տալ և խեղդվել մարտկոցներից
- Եթե մարտկոցի արտառիսք է տեղի ունեցել, հազե՛ք պաշտպանի՛ք ձեռնոցներ և մաքրե՛ք մարտկոցի խցիկը չոր շորով
- Պաշտպանե՛ք մարտկոցները ազդեցիկ ջերմությունից
- Մարտկոցները կրակի մեջ մի գցե՛ք
- Օգտագործե՛ք միայն նույնական կամ համարժեք մարտկոցների տեսակներ
- Մի ապամոնտաժե՛ք, մի բացե՛ք կամ ջարդե՛ք մարտկոցները

## ՏԵՆԻՒԿԱՆԱ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

- Հագեցած է բարձր ճշգրտությամբ «լարվածության չափիչ» սենսորով • մեծ հետևի լուսավորված LCD էկրան • Տարածքի բաշի ֆունկցիա • Սալվելագույն ստորոգություն՝ 20 կգ • աստիճանավորում՝ 5q • Կարգավորելի կգ/լք/ունցիա • Ավտոմատ անջատում • 2 x AAA batari të përfshira Peshore ka katër justë të kundër rrëshqitjes në fund për përdorim të sigurt. I gjithë kompleti përfshin gjithashtu një kasë të matëse për rritjen e bebeve dhe batëri 2xAAA.

## ԿԱՐԵՎՈՐ ԼԵՈՒՄՆԵՐ

- Զգուշություն
  - Պաշտպանե՛ք ձեր անձնական կշեռքները կշտ առարկաների, խոնավության, փոշու, քիմիական նյութերի, լուցանքի պարագաների, հեղուկ կոսմետիկայի, ջերմաստիճանի մեծ տատանումներից և ջերմության աղբյուրների մոտ լինելուց (բաց հրդեհներ, ռադիատորներ):
  - Մաքրում. անխորժեշտության դեպքում դուք կարող եք մաքրել կշեռքը խոնավ շորով և մի քիչ փափուկ հեղուկով: Երբեք մի ընկղմե՛ք կշեռքը ջրի մեջ կամ ողորե՛ք այն հոսող ջրի տակ:
  - Storage. Երբ դուք առարկաներ և առարկաներ կշեռքի վրա, երբ դրանք չեն օգտագործվում:
  - Ուժեղ էլեկտրամագնիսական դաշտերը (օրինակ՝ բջջային հեռախոսները) կարող են խաթարել կշեռքի ճշգրտությունը:
  - Կշեռքը կարող է ընդունել առավելագույն ծանրաբեռնվածություն 44 ֆունտ (20 կգ/704 ունցիա): Բաշի չափումը ցուցադրվում է 0,20 ունցիա (5 q/0,02 ֆունտ) բաժանումներով:
  - Կշեռքը նախատեսված չէ կոմբեյնիկ նպատակներով օգտագործելու համար:
  - Հեռացրե՛ք տրանսպորտի անվտանգության բռնակը:
  - Կշեռքը դնել հարթ և ամուր մակերեսի վրա: Սա կարևոր է կշեռքի ճիշտ բաշն ապահովելու համար:
- Գործողություն
  - 2-1 Մարտկոց
 

Սանդղակը պահանջում էր 2x AAA մարտկոցներ: Մանկական կշեռքներն օգտագործելուց առաջ դրանք պետք է տեղադրվեն կշեռքի տակ գտնվող մարտկոցի խցիկում՝ ապահովելով ճիշտ ընեռնականությունը:

Երբ էկրանին հայտնվում է «Lo», մարտկոցը պետք է փոխարինվի:
  - 2-2 կշռում
 

Քաշը ցուցադրվում է 5 q նվազագույն բաշից 5 q բալլերով:

Սանդղակը միացնելու համար սեղմե՛ք «TARE » կոճակը:

Հենց որ էկրանին հայտնվի «0.000 կգ», կշեռքը պատրաստ է չափումներ կատարելու:

Լվժմ երեխային դրե՛ք կշռման վայրում: Դա արե՛ք շատ ուշադիր: Թույլ մի տվե՛ք, որ երեխան ընկնի և հատկապես ուշադիր եղե՛ք երեխայի գլխի հետ: Մանկական այս կշեռքն ունի «HOLD» ֆունկցիա (AUTO HOLD և MECHANICAL HOLD): AUTO HOLD ֆունկցիան ցույց է տալիս երեխայի բաշը էկրանին, հենց որ նա դեռ բավարար է չափման ճշգրիտ արժեքի հասնելու համար: Եթե երեխան ակտիվորեն շարժվում է, կրա բաշը հնարավոր է զրանցել:

## ԽԱՆԱԶ ԵՎ ՈՒՏԵՐԱՊԵՐՏՈՐՆԵՐ

- Լորմայ կշռման դեպքում կշեռքը ստանում է միայն ստատիկ ճնշում: Եթե կշեռքը անսովոր կերպով օգտագործվում է հարվածի կամ ճնշման անկման հետևանքով, ապա սալվին կարող է հեշտությամբ կոտրվել և վտանգ առաջացնել:
- Մի օգտագործե՛ք որևէ քիմիական մաքրող միջոց: Մաքրե՛ք ձեր կշեռքը խոնավ շորով, բայց թույլ մի տվե՛ք, որ ջուրը մտնի կշեռքի ներսում:
- Կշեռքը դրե՛ք գոլ և չոր տեղում: Մի պահե՛ք այն թաց միջավայրում: Քանի որ դա կարող է ռչնացնել մարտկոցը և կրճատել մարտկոցի կյանքը:
- Կշեռքը դնել հարթ մակերեսի վրա: Մի դրե՛ք այն ուղիղ դիրքում.
- Եթե կշեռքի գործարկումից հետո էկրան չկա, խնդրում ենք ստուգել՝ արդյո՞ք մարտկոցը և մարտկոցի կոնտակտները լավ միացված են: Եթե կշեռքը երկար ժամանակ չի օգտագործվել, խնդրում ենք ստուգել, որ անխորժեշտ է փոխարինել մարտկոցը, թե՛ ոչ:
- Կշեռքը նախատեսված է միայն ընտանեկան կշռման համար, ոչ կոմբեյնիկ կամ այլ նպատակների համար:
- Նկդրում ենք ծանր առարկաներ մի դրե՛ք կշեռքի վրա:

Հետևաբար, փորձե՛ք հանգստացնել ծավղող երեխային արագ չափման հասնելու համար, բայց մի դիպչե՛ք երեխային, բանի որ դա կազդի բաշի չափման վրա:

Հենց որ երեխայի բաշը հաստատվի էկրանի վրա, «HOLD» բառը դադարում է թարթել, և բաշը ցուցադրվում է ևս 20 վայրկյան: Եթե երեխան չափազանց ուժեղ է պտտվում, կարող եք ընտրել «MECHANICAL HOLD» ֆունկցիան՝ սեղմելով «HOLD» կոճակը: 3 վայրկյանի ընթացքում «HOLD» բառը դադարում է թարթել, և բաշը ցուցադրվում է ևս 20 վայրկյան:

Եթե դուք չեք գտնվում երեխայի ուղղակիորեն կշռող մակերեսի վրա դնել, այլ նախընտրում եք օգտագործել սրբիչ, օրինակ, սրբիչը պետք է տեղադրե՛ք կշեռքի վրա՝ նախքան դրանք միացնելը: Եթե սրբիչը (և ցանկացած այլ իր, որը ցանկացած եք նորից հանել կշռման ժամանակ) կշռում է ավելի բան 50 q, կարող եք նաև օգտագործել TARE ֆունկցիան: TARE կոճակը սեղմելուց հետո ցուցադրվում է «TARE»-ը: Սանդղակը 0,000 q-ի վերնալայելու համար սեղմե՛ք TARE կոճակը այն բանից հետո, երբ «HOLD»-ը դադարում է թարթել:

Առաքման ժամանակ սանդղակը սահմանվում է «կգ/lb/oz» կոճակը թույլ է տալիս ցանկացած պահի անցնել կիրգրամ միավորների և ֆունտի (lb) և ունցիա (ունցիա) միջև:

**KASUTUSJUHEND**

Hea klient,

Täname, et valisite meie tootevalikusse kuuluva toote. Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles, tehke see kindlasti teistele kasutajatele kättesaadavaks ja jälgige selles sisalduvat teavet.

**HOIATUSED**

- Ärge kunagi jätke last järelevalveta
- Kaitske beebikaalu löökide, niiskuse, tolmu, kemikaalide ja drastiliste temperatuurimuutuste eest.
- Hoidke pakkematerjal lastele kättesaamatus kohas (lämbumisoht)
- Ärge asetage kaalule esemeid, kui seda ei kasutata
- Eemaldage transpordilukud
- Tugevad elektromagnetväljad (nt induktsioon, pliidiplaadid, mobiiltelefonid) võivad kaalu täpsust kahjustada.

**HOIATUSED****AKU**

- Kui teie naha või silmad puutuvad kokku akuvedelikuga, loputage kahjustatud piirkonda veega ja pöörduge arsti poole.
- Väikesed lapsed võivad patareisid alla neelata ja lämbuda
- Kui aku on lekkinud, pange kätte kaitsekindad ja puhastage patareipesa kuiva lapiga.
- Kaitske akusid liigse kuumuse eest
- Ärge visake patareisid tulle
- Kasutage ainult identset või samaväärset tüüpi akut
- Ärge võtke akusid lahti, avage ega purustage

**SPETSIFIKATSIOONID**

- Varustatud ülitäpse, "Tisrismuuturi" anduriga • Suur taustvalgustusega LCD ekraan • Taarakaalu funktsioon • Maksimaalne kandevõime: 20 kg • Graduatsioon: 5 g • Reguleeritav kg/nael/oz • Automaatne väljalülitus • Kaasas 2xAAA patareid
- Kaalu põhjas on neli libisemisvastast padjakest ohutuks kasutamiseks.
- Kogu komplekt sisaldab ka moodulint beebi kasvamiseks ja 2xAAA patareid.

**OLULISED MÄRKUSED****1. Ettevaatus**

- Kaitske oma isiklikke kaalusid kõvade esemete, niiskuse, tolmu, kemikaalide, tualett-tarvete, vedelate kosmeetikavahendite, suurte temperatuurikõikumiste ja soojusallikate läheduses (lahtine tuli, radiaatorid) löökide eest.
- Puhastamine: Soovi korral võite kaalu puhastada niiske lapiga ja vähesel nõudepesuvahendiga. Ärge kunagi kastke kaalu vette ega loputage seda jooksva vee all.
- Sorage: ärge asetage kaalule esemeid, kui seda ei kasutata.
- Tugevad elektromagnetväljad (nt mobiiltelefonid) võivad kaalu täpsust halvendada.
- Kaalul taluvad maksimaalselt koormust 44 naela (20 kg/704 untsi). Kaalu mõõt kuvatakse 0,20 untsi (5 g/0,02 naela) jaotustena.
- Kaal ei ole mõeldud kasutamiseks ärilistel eesmärkidel.
- Eemaldage transpordikaitse.
- Asetage kaal tasasele ja kindlale pinnale; see on oluline kaalu õige kaalu tagamiseks.

**2. Operatsioon****2-1 Aku**

Kaal vajab 2x AAA patareid. Enne beebikaalude kasutamist tuleb need sisestada kaalu all olevasse patareipesasse, tagades õige polarsuse.

Kui ekraanile ilmub "Lo", tuleb aku välja vahetada.

**2-2 Kaalumine**

Kaal kuvatakse 5-grammise sammuga alates minimaalsest 50-grammisest.

Kaalu sisselülitamiseks vajutage nuppu "TARE".

Niipea kui ekraanile ilmub "0.000 kg", on kaal mõõtmiseks valmis.

Nüüd asetage laps kaalumisalale. Tehke seda väga hoolikalt; ärge laske lapsel kukkuda ja olge lapse peaga eriti ettevaatlik.

Sellel beebikaalul on funktsioon HOLD (AUTO HOLD ja MEHAANILINE HOIDE). Funktsioon AUTO HOLD määrab ekraanil lapse kaalu niipea, kui temast piisab täpse mõõteväärtuse saavutamiseks. Kui beebi liigub hoogsalt ringi, ei saa tema kaalu üles märkida.

**HOOLDUS JA TÄHELEPANU**

- Tavakaalumisel saab kaal ainult staatilist survet. Kui kaalu kasutatakse löögi või rõhu langemise tõttu ebatavaliselt, võib klaas kergesti puruneda ja põhjustada ohtu.
- Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Puhastage oma kaalu niiske lapiga, kuid ärge laske vett kaalu sisse sattuda.
- Asetage kaal jahedasse ja kuiva kohta. Ärge hoidke seda märjas keskkonnas. Kuna see võib aku hävitada ja aku eluiga lühendada.
- Asetage kaal tasasele pinnale; ärge asetage seda püstisesse asendisse.
- Kui pärast kaalu käivitumist ekraani ei kuvata, kontrollige, kas aku ja aku kontaktid on hästi ühendatud. Kui kaalu pole pikka aega kasutatud, kontrollige, kas teil on vaja patareisid välja vahetada või mitte.
- Kaal on mõeldud ainult pere kaalumiseks, mitte ärilistel või muudel eesmärkidel.
- Ärge asetage kaalule raskeid esemeid.

Seetõttu proovige vingerdavat last rahustada, et saavutada kiire mõõtmine, kuid ärge puudutage last, kuna see mõjutab kaalumõõtmist.

Niipea, kui lapse kaal on ekraanil kindlaks tehtud, lõpetab sõna "HOLD" vilkumise ja kaalu kuvatakse veel 20 sekundit. Seejärel lülitub kaal automaatselt välja.

Kui laps vingerdab liiga hoogsalt, saate valida MEHAANILINE HOIDMISE funktsiooni, vajutades nuppu "HOLD". 3 sekundi jooksul lõpetab vilkumise sõna "HOLD" ja raskust kuvatakse veel 20 sekundiks.

Kui te ei soovi last asetada otse kaalumispinnale, vaid eelistate kasutada näiteks rätikut, tuleb rätik asetada kaalule ENNE nende sisselülitamist. Kui rätik (ja kõik muud esemed, mida soovite kaalumisel uuesti maha arvata) kaalub üle 50 g, saate kasutada ka TARE funktsiooni. Kui olete vajutanud nuppu TARE, kuvatakse ekraanil kiri "TARE". Kaalu lähtestamiseks 0,000 g peale vajutage TARE nuppu pärast seda, kui "HOLD" on vilkumise lõpetanud.

Tarnimisel on kaal seatud "kg" ühikule. Nupp "kg/nael/oz" võimaldab igal ajal lülitada kilogrammiühikute ning naela (nael) ja untsi (oz) vahel.

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

Gerbiamas kliente,

Dėkojame, kad pasirinkote produktą iš mūsų asortimento. Atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas ir išsaugokite jas velesniam naudojimui, pasirūpinkite, kad jos būtų prieinamos kitiems naudotojams ir atkreipkite dėmesį į jose pateiktą informaciją.

**ĮSPĖJIMAI**

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros
- Saugokite kūdikio svarstyklės nuo smūgių, drėgmės, dulkių, cheminių medžiagų ir drastiškų temperatūros pokyčių.
- Pakavimo medžiagą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (uždusti pavojus)
- Nedėkite jokių daiktų ant svarstyklių, kai jos nenaudojamos
- Nuimkite visus transportavimo užraktus
- Svarstyklių tikslumą gali pabloginti stiprūs elektromagnetiniai laukai (pvz., indukcija, kaitlentės, mobilieji telefonai)

**ĮSPĖJIMAI****BATERIJA**

- Jei ant odos ar į akis pateko akumuliatoriaus skystis, nuplaukite paveiktą vietą vandeniu ir kreipkitės medicininės pagalbos.
- Maži vaikai gali nuryti ir užspringti nuo baterijų
- Jei akumuliatorius nutekėjo, mėvėkite apsaugines pirštines ir nuvalykite akumuliatoriaus skyrių sausa šluoste.
- Saugokite baterijas nuo per didelio karščio
- Nemeskite baterijų į ugnį
- Naudokite tik identiškus arba lygiaverčių tipų baterijas
- Neardykite, neatidarykite ir netraiškykite baterijų

**SPECIFIKACIJOS**

• Įrengtas didelio tikslumo „įtempimo matuoklio“ jutiklis • Didelis apšvietimas LCD ekranas • Taros svorio funkcija • Maksimali talpa: 20 kg • Grafika: 5 g • Reguluojama kg/lb/oz • Automatinis išjungimas • Komplekte 2xAAA baterijos  
Saugiam naudojimui svarstyklių apačioje yra keturios neslystantys pagalvėlės.  
Visą rinkinį taip pat sudaro matavimo juosta kūdikio augimui ir 2xAAA baterijos.

**SVARBIOS PASTABOS**

1. Atsargiai
  - Saugokite savo asmenines svarstyklės nuo smūgių nuo kietų daiktų, drėgmės, dulkių, chemikalų, tualetų reikmenų, skystos kosmetikos, didelių temperatūros svyravimų ir šilumos šaltinių (atviros ugnies, radiatorių) arti.
  - Valymas: jei reikia, svarstyklės galite nuvalyti drėgna šluoste ir trupučiu ploviklio. Niekada nemerkite svarstyklių į vandenį ir neplaukite po tekančiu vandeniu.
  - Skausmas: nedėkite ant svarstyklių ir daiktų, kai nenaudojate.
  - Stiprūs elektromagnetiniai laukai (pvz., mobilieji telefonai) gali pabloginti svarstyklių tikslumą.
  - Svarstyklės gali atlaikyti maksimalią 44 svarų (20 kg/704 uncijų) apkrovą. Svorio matavimas rodomas 0,20 uncijos (5 g/0,02 svaro) padalomis.
  - Svarstyklės nėra skirtos naudoti komerciniams tikslams.
  - Nuimkite transportavimo apsauginį fiksatorių.
  - Padėkite svarstyklės ant lygaus ir tvirto paviršiaus; tai svarbu norint užtikrinti, kad svarstyklės svertų teisingai.
2. Operacija
  - 2-1 Baterija
 

Svarstyklėms reikės 2x AAA baterijų. Prieš naudodami kūdikį svarstyklės, jas reikia įdėti į baterijų skyrių, esantį po svarstyklėmis, užtikrinant tinkamą poliškumą. Kai ekrane pasirodo „Lo“, reikia pakeisti bateriją.
  - 2-2 Sverimas
 

Svoris rodomas 5 g žingsniais nuo minimalaus 50 g svorio. Norėdami įjungti svarstyklės, paspauskite mygtuką „TARE“.

Kai tik ekrane pasirodo „0,000 kg“, svarstyklės yra paruoštos atlikti matavimus.

Dabar padėkite kūdikį ant svėrimo zonos. Atlikite tai labai atsargiai; neleiskite kūdikiui nukristi ir ypač saugokite kūdikio galvą.

Šios kūdikio svarstyklės turi funkciją „LAIKYTI“ (AUTOMATINIS LAIKYMAS ir MECHANINIS LAIKYMAS). Funkcija AUTO HOLD parodo kūdikio svorį ekrane, kai tik jo dar pakanka tiksliai išmatuoti. Jei kūdikis intensyviai juda, jo svoris negali būti fiksuojamas.

**REZULTATAS IR DĖMĖSYS**

- Įprasto svėrimo metu svarstyklės patiria tik statinį slėgį. Jei svarstyklės naudojamos neįprastai dėl smūgio arba nukritus slėgiui, stiklas gali lengvai dužti ir sukelti pavojų.
- Nenaudokite jokių cheminių valymo priemonių. Nuvalykite svarstyklės drėgna šluoste, bet neleiskite vandeniui patekti į svarstyklės.
- Padėkite svarstyklės vėsioje ir sausoje vietoje. Nelaikykite jo drėgnoje aplinkoje. Kadangi tai gali sugadinti bateriją ir sutrumpinti baterijos veikimo laiką.
- Padėkite svarstyklės ant lygaus paviršiaus; nedėkite jo į vertikalią padėtį.
- Jei svarstyklėms paleidus ekrano nėra, patikrinkite, ar gerai prijungti akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus kontaktai. Jei svarstyklės buvo nenaudojamos ilgą laiką, patikrinkite, ar reikia pakeisti bateriją, ar ne.
- Svarstyklės skirtos tik šeimos svėrimui, o ne komerciniams ar kitiems tikslams.
- Nedėkite ant svarstyklių sunkių daiktų.

Todėl stenkitės nuraminti besisukantį kūdikį, kad išmatuotų greitai, bet nelieskite kūdikio, nes tai turės įtakos svorio matavimui.

Kai tik ekrane nustatomas kūdikio svoris, žodis „HOLD“ nustoja mirksėti ir svoris rodomas dar 20 sekundžių. Tada svarstyklės išsijungia automatiškai.

Jei kūdikis per stipriai juda, galite pasirinkti MECHANINIO LAIKYMO funkciją paspausdami mygtuką „HOLD“. Per 3 sekundes nustoja mirksėti žodis „HOLD“ ir dar 20 sekundžių rodomas svoris.

Jei nenorite kūdikio dėti tiesiai ant svėrimo paviršiaus, bet pageidaujate, pavyzdžiui, rankšluosčių, rankšluostų turite padėti ant svarstyklių PRIEŠ jas įjungdami. Jei rankšluostis (ir bet kurios kitos prekės, kurias norite dar kartą atimti svėrimo metu) sveria daugiau nei 50 g, taip pat galite naudoti TARE funkciją. Kai paspausite TARE mygtuką, ekrane bus rodoma „TARE“.

Norėdami iš naujo nustatyti svarstyklės iki 0,000 g, paspauskite TARE mygtuką, kai nustos mirksėti „HOLD“.

Pristatant svarstyklės nustatomi „kg“ vienetai. Mygtukas „kg/lb/oz“ leidžia bet kurioju metu perjungti kilogramų vienetą ir svarus (lb) ir uncijas (oz).

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

Cienijamais klient!

Paldies, ka izvēlējāties produktu no mūsu klāsta. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabāji to vēlākai lietošanai, pārliecinieties, ka tā ir pieejama citiem lietotājiem, un ievērojiet tajā ietvertu informāciju.

**BRĪDINĀJUMI**

- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības
- Sargājiet bērnu svaru no siltieniem, mitruma, putekļiem, ķīmiskām vielām un krasām temperatūras izmaiņām.
- Glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā (nosmakšanas risks)
- Nenovietojiet uz svariem nekādus priekšmetus, kad tie netiek lietoti
- Noņemiet visus transportēšanas bloķētājus
- Svaru precizitāti var ierobežot spēcīgi elektromagnētiskie lauki (piemēram, indukcija, plīts virsmas, mobilie tālruni)

**BRĪDINĀJUMI  
AKUMULATORS**

- Ja āda vai acis nonāk saskarē ar akumulatora šķidrumu, noskalojiet skarto zonu ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Mazie bērni var norīt un aizīties ar baterijām
- Ja akumulators ir noplūdis, uzvelciet aizsargcimdus un notifyiet akumulatora nodalījumu ar sausu drānu.
- Sargājiet akumulatorus no pārmēģa karstuma
- Nemetiet akumulatorus uguni
- Izmantojiet tikai identiskus vai līdzvērtīgus akumulatoru tipus
- Neizjauciet, neatveriet vai nesaspiediet akumulatorus

**SPECIFIKĀCIJAS**

• Aprīkots ar augstas precizitātes "sprieguma mērītāja" sensoru • Liels aizmugurgaismojuma LCD displejs • Taras svara funkcija • Maksimālā ietilpība: 20 kg • Graduācija: 5 g • Regulējama kg/lb/oz • Automātiska izslēgšana • Komplektā 2xAAA baterijas  
Svaru apakšā ir četri pretslīdes spilventiņi drošai lietošanai.  
Komplektā ietilpst arī mērlente mazuļa augšanai un 2xAAA baterijas.

**SVARĪGAS PIEZĪMES**

1. Uzmanību
  - Aizsargājiet savus personīgos svarus no triecieniem ar cietiem priekšmetiem, mitrumu, putekļiem, ķīmiskām vielām, tualetes piederumiem, šķidru kosmētiku, lielām temperatūras svārstībām un siltuma avotu tuvumu (atklāta uguns, radiator).
  - Tīrīšana: Ja nepieciešams, svarus var notīrīt ar mitru drānu un nedaudz mazgāšanas līdzekli. Nekad neiegremdējiet svarus ūdenī un neskalojiet tos zem tekoša ūdens.
  - Storage: Novietojiet uz svariem un priekšmetus, kad tie netiek lietoti.
  - Spēcīgi elektromagnētiskie lauki (piem., mobilie tālruni) var pasliktināt skalas precizitāti.
  - Svari var izturēt maksimālo slodzi 44 mārciņas (20 kg/704 uncas). Svara mērījums tiek parādīts 0,20 uncas (5 g/0,02 mārciņas) daļās.
  - Svari nav paredzēti izmantošanai komerciālos nolukos.
  - Noņemiet transportēšanas drošības fiksatoru.
  - Novietojiet svarus uz līdzenas un cietas virsmas; tas ir svarīgi, lai nodrošinātu, ka svari sver pareizi.

**2. Darbība****2-1 Akumulators**

Svariem bija nepieciešamas 2x AAA baterijas. Pirms mazuļu svaru lietošanas tie jāievieto bateriju nodalījumā zem svariem, nodrošinot pareizu polaritāti.

Kad displejā parādās "Lo", akumulators ir jānomaina.

**2-2 Sveršana**

Svars tiek parādīts 5 g soļos no minimālā svara 50 g.

Nospiediet pogu "TARE", lai ieslēgtu svarus.

Tiklīdz displejā parādās "0.000 kg", svari ir gatavi mērījumu veikšanai.

Tagad novietojiet bērnu uz sveršanas zonas. Dariet to ļoti uzmanīgi; nelaujiet mazulim nokrist un ipaši uzmanieties ar bērna galvu.

Šiem mazuļu svariem ir funkcija "HOLD" (AUTO ATTURĒŠANA un MEHĀNISKĀ TURĒŠANA). Funkcija AUTO HOLD parāda mazuļa svaru displejā, tiklīdz viņam/viņai pietiek, lai sasniegtu precīzu mērījuma vērtību. Ja mazulis enerģiski pārvietojas, viņa svaru nevar reģistrēt.

**RŪPES UN UZMANĪBU**

- Parastā sveršanā svari saņem tikai statisko spiedienu. Ja svari tiek lietoti neparasti trieciena vai spiediena krituma dēļ, stikls var viegli saplīst un radīt brīsmas.
- Neizmantojiet nekādus ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Notīriet svarus ar mitru drānu, bet nelaujiet ūdenim iekļūt svaros.
- Novietojiet svarus vēsā un sausā vietā. Neglabājiet to mitrā vidē. Jo tas var sabojāt akumulatoru un saīsināt akumulatora darbības laiku.
- Novietojiet svarus uz līdzenas virsmas; nenovietojiet to vertikālā stāvoklī.
- Ja pēc skalas iedarbināšanas displejs nav redzams, lūdzu, pārbaudiet, vai akumulatora un akumulatora kontakti ir labi savienoti. Ja svari nav lietoti ilgu laiku, lūdzu, pārbaudiet, vai ir nepieciešams nomainīt akumulatoru.
- Svari ir paredzēti tikai ģimenes sveršanai, nevis komerciāliem vai citiem mērķiem.
- Lūdzu, nenovietojiet uz svariem smagus priekšmetus.

Tāpēc mēģiniet nomierināt lokojošo mazuli, lai sasniegtu ātru mērījumu, bet nepieskarieties mazulim, jo tas ietekmēs svara mērījumus.

Tiklīdz displejā tiek noteikts mazuļa svars, vārds "HOLD" parstāj mirgot un svars tiek rādīts vēl 20 sekundes. Pēc tam svari automātiski izslēdzas.

Ja mazulis lokās pārāk enerģiski, varat izvēlēties MECHANICAL HOLD funkciju, nospiežot pogu "HOLD". 3 sekunžu laikā vārds "HOLD" parstāj mirgot un svars tiek rādīts vēl 20 sekundes.

Ja nevēlaties mazuli novietot tieši uz sveršanas virsmas, bet dodat priekšroku, piemēram, dvieļim, dvieļis ir jānovieto uz svariem PIRMS to ieslēgšanas. Ja dvieļis (un visas citas preces, kuras vēlaties atkal atskaitīt sveršanas laikā) sver vairāk nekā 50 g, varat izmantot arī TARE funkciju. Kad esat nospiežot TARE pogu, displejā tiek parādīts "TARE". Lai atiestatītu skalu uz 0,000 g, nospiediet pogu TARE, kad "HOLD" ir parstājis mirgot.

Piegādes laikā svari ir iestatīti uz "kg" vienībām. Poga "kg/lb/oz" ļauj jebkurā laikā pārslēgties starp kilogramu vienībām un mārciņām (lb) un uncēm (oz).

# هگن ی دعب عچارم یارب و دیناوخب تقد اب !مهم دیراد

## هدفاتسا یارب لمع لاروتسد

یږنځ یرتشم  
دپوښ نایمظم ،دیراد هگن ی دعب هدفاتسا یارب و دیناوخب تقد اب ار هدفاتسا یا هلم لاروتسد نیا بافطل ،ام فیط زا لوصح م باختنا یارب امش زا رکشت اب دینک تناعز ار دراد دوجو اهدا رد هک یتاعاطا و دیده رارق ناربراک ریاس سرتسد رد از اهدا هک

### اهرا دشب

- دینکن اهر تبقرارم نودب ار کدوک زگره •
- دینک تطفاح ام ددش تارییغت و ییایمی داوم ،رابغ و درگ ،تبطوطر ،هبرض زا ار داوون وزارت •
- (یکشف رطخ) دینک یرادهگن کدوک زا رود ار یدنب هتسب داوم •
- ددهن رارق وزارت یور ار ییایمی چی هیه ،دینک یم هدفاتسا نا زا هک یم اگن ه
- دیرادرب ار لقن و لمح لفله هونگره •
- دوش لتخم (هارمه) نفلت ،زاک قاج ،ییاقا لدننام) یوقی سیطان غم و رتکلا یا ه نادیم سطوت تسا نکمم وزارت تقد •

### اهرا دشب

#### یرتاب

- دیشاب یکشزب کمک لایبند هب و دیویشب بآ اب ار هدی بیسی آ هیهان ،درک ادیب سامت یرتاب عیام اب امش نامشچ ای تسوپ رگا •
- دنوش هرخ و ددهد تروق ار اه یرتاب تسا نکمم کچوک یا ه هچب •
- دینک زیمت کشخ هچراپ کی اب ار یرتاب هظفح و دیشو بظفاح یا ه شکتسد ،تسا هدرک تشن یرتاب رگا •
- دینک تطفاح دج زا شیب یامرک زا ار اه یرتاب •
- دیزادین شتآ لاحد ار اه یرتاب •
- دینک هدفاتسا لدام ای ناسکی یرتاب عاونو زا طقف •
- دینکن درخ ای دینکن زاپ ،دینکن ادج ار اه یرتاب •

### ینف تاصخشم

- هرجد • مرگولی 20: تنفیظ رتکادح • صالخ نزو درکلمع • هینمز سوب رون اب گرزب LCD شیامن هرفصص • الاب تقد اب "جنس راشف" روسنس هب زهجم •
- تسا هدش هدنجانگ AAA یرتاب ددع 2 • راکدوخ ندش شوماخ • میظنت لباق سونا رب دنوب/مرگولی • مرگ 5: یدنب
- تسا نمپا هدفاتسا یارب نییاب رد شغل دض دب راهج یاراد وزارت نیا
- دشاب یم زین 2XAAA یرتاب و کدوک دشر یارب یریگ هزادنا راوون کی لماش هوعومچم لک

### مهم یا ه تشادنی

- طایحنا •
- یکیزدن و اد دایز تاناسون ،عیام ییشیآر مژاول ،یشیآر مژاول ،ییایمی داوم ،رابغ و درگ ،تبطوطر ،تخس مساج اب هبرض ربارب رد دوش یصخش یا هوزارت زا •
- دینک تطفاح (رونیاد ،زبب شت) امرگ عیابم هب
- بآ ریزر نا و دینکن رو هطوغ بآ رد ار وزارت زگره •
- دیشوین یراج
- دینک یراددوخ دینک یمپا هدفاتسا هک ینامز وزارت یور • ایشا و ایشا نداد رارق زا: Sorage •
- دینک لیتخ ار وزارت تقد تسا نکمم (هارمه) نفلت دننام) یوقی سیطان غم و رتکلا یا ه نادیم •
- دوش یم هداد شیامن (دنوب 0.02/مرگ 5) سونا 0.20 تنامسقت رد نزو یریگ هزادنا • دیرنپب ار (سونا 704/مرگولی یک 20) دنوب 44 راب رتکادح دناوت یم وزارت •
- تسا هدشن شفرگ رظن رد یراجت دصاقم یارب وزارت •
- دیرادرب ار لقن و لمح ینمای هریگ •
- تسا مهم وزارت حیحص نزو زا نانیمطا یارب نیا • دیده رارق دماج و فاص حطس کی یور ار وزارت •
- تایلمع 2 •
- یرتاب 2-1
- بسنام تنیبطق زا ات دوش هداد رارق وزارت ریز یرتاب هظفح رد دیاب وزارت نیا ،کدوک وزارت زا هدفاتسا زا لبق • تشاد زاین یملق یرتاب ددع 2 هب وزارت
- دوش لصاح نانايطما •
- دوش ضیوعت کدپاب یرتاب ،دوش یم رهاظ شیامن هرفصص رد "Lo" هک یم اگن ه
- نیزوت 2-2
- دوش یم هداد شیامن مرگ 50 نزو لقاوح زامرگ 5 لچارم رد نزو
- دوش نشوور وزارت ات دیده راشف ار "TARE" همکد •
- تسا یریگ هزادنا هدام وزارت ،دش رهاظ شیامن هرفصص یور "مرگولی 0.000" هکنیا ضح م هب
- دیشاب داوون رس بقرارم و دتفیب کدوک دیده هزاج! :دیده ماجنا تقد اب ار راک نیا • دیده رارق نزو لحم یور ار داوون الاح
- هزادنا هب هکنیا ضح م هب ار کدوک نزو AUTO HOLD درکلمع ،تسا (یکیناکم نتشاد هگن و راکدوخ نتشاد هگن) "HOLD" درکلمع یاراد کدوک وزارت نیا
- تسب لباق و نزو ،تسا تکرح لاح رد تدش هب کدوک رگا • دهد یم ناشن رگشیامن یور ،دشاب یفاک قیقذ یریگ هزادنا رادقم هب ییایتسد یارب یفاک
- نیزوت 2-2

### هرجوت و تبقرارم

- تسا نکمم ،دوش هدفاتسا یداعریغ روط هب راشف تفا ای هبرض رتا رد وزارت رگا • دینک یم تنفایرد ار کییاتسا راشف طقف وزارت ،یلومعم نیزوت رد •
- دینک دوفن وزارت لاحد هب بآ کدهن هزاج ام • دینک زیمت بیوظم هچراپ اب ار دوش وزارت • دینکن هدفاتسا ییایمی هدش یویش داوم زا •
- دهد شهاک ار یرتاب رمع و دربب نپب زا ار یرتاب تسا نکمم اریز • دینکن یرادهگن بیوظم طیج م رد نا • دیده رارق کنخ و کشخ یاج رد ار وزارت •
- دهدن رارق یمودع تنیعضو رد ار نا • دیده رارق فاص حطس یور ار وزارت •
- وزارت رگا • ریخ ای دنا هدش لصو یبوح هب یرتاب یا ه تکتانک و یرتاب آیآ هک دینک یرسرب افطل ،تسا هدشن هدفاتسا ینالوط تدم یارب
- ریخ ای دیراد یرتاب ضیوعت هب زاین آیآ هک دینک یرسرب افطل ،تسا هدشن هدفاتسا ینالوط تدم یارب
- رگیدی ای یراجت فادها یارب هن تسا یداوناخ نیزوت یرتاب طقف وزارت •
- دیدهن رارق وزارت یور ار دینک نس ماسج افطل •

- نزو یریگ هزادنا یور رب راک نیا اریز ،دیندن تسد داوون هب ام ،دیرسب عیسی یریگ هزادنا هب ات دینک مآر ار شخرچ لاح رد کدوک دینک یغس ،نیا ربانپ
- دراوگ زی ریشتات
- روط هب وزارت سپس • دوش یم هداد شیامن رگیدی هیئات 20 یارب نزو و دنز یم کشمچ "HOLD" هملک • دیش صخشم رگشیامن یور کدوک نزو هکنیا ضح م هب
- دوش یم شوام راکدوخ
- "HOLD" هملک • هیئات 3 ضرع رد • دینک باختنا "HOLD" همکد نداد راشف اب ار کییناکم نتشاد هگن درکلمع دیناوت یم ،دروخ یم ناکت تدش هب کدوک رگا
- دوش یم هداد شیامن رگیدی هیئات 20 یارب نزو و دنز یم کشمچ
- درک نشور زا لبق ار هلوچ دیاب ،دینک هدفاتسا هلوچ زا لاثم یارب دیده یم حیجرت ام • دیده رارق نیزوت حطس یور ایمقیسم ار داوون دهاوخ یمپا رگا
- زین TARE درکلمع زا دیناوت یم ،تسا مرگ 50 زا شیب (دینک م کدومچم درک نزو نیی رد دهاوخ یم هک یدراوم ریاس و) هلوچ نزو رگا • دیده رارق وزارت یور
- زا سپس TARE همکد مرگ 0.000 هب سابقم ددج م میظنت یارب • دوش یم هداد ناشن رگشیامن "TARE" ،دیناد راشف ار TARE همکد هک یم اگن ه • دینک هدفاتسا
- دیده راشف "HOLD" ننز کشمچ قیوت
- (دنوب) دنوب و مرگولی یک یا هداوچ نپب نامز ره رد دهد یم ناکم! امش هب "kg/lb/oz" همکد • دوش یم میظنت "مرگولی یک" یا هداوچ یور رب وزارت ،لیوحت ماگن ه
- دیشو اجباج (سونا) سونا و

# مب ظفت حاو ٲي ان عب أرقا لمم لبقت سمل ا يف هيل ا عو جر لل

## مادخت سالا تاميل عت

لبٲي علما يزنوع  
لوان تب يف اهل حج نم دكأتالو ،بقحال اهمدختسالا اهب ظافت حوالو ٲي ان عب هذھ مادختسالا تاميل عت ءءارق ىجري .انت عوموچ نم جتنم راي تخا ىل ع لكل لركش  
اهيل ع يوتحت يتال تامول عمل ءقبكارمو نيرخا آلا نيمدختسالم

## تاريذحت

- لدبا ءقبكارم نود لفظال كرتت ال .
- قراجل تاجرد يف فيرذجل تاريختالو ءيئاي ميكل داموالو رابغللو ءقبوطرلو تامدصل نم لافطال انازيم ءي امح .
- (نقانتخال رطخ) لافطال لوان تب ع ن دلي عٲ فيل فظتال داموب ظفت حا .
- همدختسا مدع دن ع نازيمل ىل ع ،ايشا يا ع عضت ال .
- لقنل لافطال يا ءلازا .
- (قلمو حمل فنتاوهالو ،قناوهالو ،نحال لثم) ءيوقلا ءيسيطن اعمورھكل التالاجملاب نازيمل قعد رشانت ع

## تاريذحت

### فيراطب

- ٲي.فظال قءعاسمل بلطاو ءملبا ءباصمل ءقطنمل فطشا ؛ٲيراطبل لئاس لكيني ع وأ كءلج سم ال اذ .
- اھب اوون تخي و تايراطبل راغصل لافطال عل تب ي ق .
- ءفاج شامق ءعطقب ءيراطبل ءر ح فظنو ءي قوالو تازافقل ي دت راف ؛ٲيراطبل يف ٲسرت شءح اذ .
- ءقأازلا ءارحل نم تايراطبل ءي امح .
- رانال يف تايراطبل يمرت ال .
- طق ءئف اھلمل وأ ءقباطبتمل تايراطبل اعونا مدختسا .
- اھقحس وأ اھرتف وأ تايراطبل لكيكفتب مق ت ال .

## ي ديت

- لباق • مارچ 5 :جرت دتل • مك 20 :يوصقلل عرسل • غرافال نزولل ءفيظو • ءفيخل ءفاضاب ءريكب LCD ءشا • ءقذللال ع "طغضل ساقيقم" رعشت سبم زھجم .
- AAA نيتي يراطب نمضت • يئاقبلتلل ليغشتال فاقيا • ءصنوا/طرلمك لي دعتلل
- نم ال مادختسالا لفسال يف قاللزالل عءنام تاداسو عبر آ ىل ع نازيمل يوتحي
- AAA نيتي يراطبو ومنل ساقي طيرش اضيا لم الكلاب عوموچمل نمضت

## قءام تافط حال

- رءحال .
- لئاسملاو ،ءقوشلمل نازيمل) قراجل رءاصم نم ٲرقللو قراجل تاجرد يف ءريكب تابلقتالو
- يوراچل ءمل تاحت هفطشت و ءملبا يف لدبا نازيمل رم ع ت ال .رملل مزل اذ ،لئسل لئاس نم ليقللو ءلبلم قراجل ءعطقب نازيمل فيظنت لئكيمي ؛فيظنتلانو
- مادختسال ديق نوكي ال امدن ع نازيمل ىل ع ،ايشال عضا ت :لينيختل .
- سايقملا قعد فاضل ىل (قلمو حمل فنتاوهالو لثم) ءيوقلا ءيسيطن اعمورھكل التالاجمل يءوت ق .
- (لطر 0.02/مچ 5) ءصنوا 0.20 تاسي سقتب نزولل ساقي ضرع متي .(ءصنوا 704/مچ 20) لطر 44 لبت يوصق قلمو ح نيزاملو لٲقي نأ كيمي .
- ٲراجت ضار امل مادختسالا صصم ريغ نازيمل .
- لقنل لئاس لئاسم قلازا .
- جي حص لكشب نازيمل نون نامضل هم اءھو .بلصو وتسم حطس ىل ع نازيمل عضا .
- قلمو حمل .
- ٲراطبل 2-1
- ءيوصلا ءي بطقل نامضل ؛نازيمل لفسا ءءوچومل ءيراطبل ءر ح يف اھل اءج بچي .لافطال نيزاوم مادختسا لٲق .AAA نيتي يراطب سايقملا بلطتي
- ٲيراطبل لادبتسا قورورن ينع ي اءھف ،ءشاشل ىل ع "Lo" ءم لك رھظت امدن ع

### نزول 2-2

- مارچ 50 ھو نزوول نئال اءجال نم مارچ 5 تاوطب نزول ضرع متي
- نازيمل لي غشتل "TARE" رزلا ىل ع عضا
- تاسايقلا ءال اءھاج نازيمل حبسب ؛ءشاشل ىل ع "مك 0.000" روھظ درج ٲ
- لفطال سارٲ صاخ لكشب متھاو طقس لفظال عدت ال ؛ءقيدش ٲي ان عب اءھ ل عفا .نزولل ءقطنم ىل ع لفظال عضا نآ ال
- درج ٲ ءشاشل ىل ع لفظال رزو AUTO HOLD ءفيظو دءحت .(يكلينيكليل) تٲبئتالو ليقلتل تٲبئتال) "تٲبئتال" ءفيظوب اءھ لافطال انازيم زيمي تي
- ھزنو لي جس ت نكبي الف ،ءوقب لكرحتي لفظال ناك اذ .ءقي قدي ساقي ءمي ق ققحتل افيك نوكي نأ

## مادتھالو ٲي ارلا

- چاچرلا رسلئني دقف ،طغضل ضافخنا و اءماطصال ٲبسٲ بي عيٲب ريغ لكشب نازيمل مادختسا مت اذ .طق لئبائ طلغض نازيمل ىقلتي ،يداعلا نزولل ءي الف
- ارطخ ٲبسٲي قءو ءلھسٲ
- نازيمل لءا ءل لوخولاب ءملل حبست ال نكل ؛لدبلم شامق ءعطقب نازيمل فيظنتب ٲق .ءيئاي ميكل فيظنت داوم ي مدختست ال .
- ٲيراطبل رم ريصقتو ءيراطبل يمدت ىل يءي دق ھنال .ٲيٲر ءئيٲ يف ھنرخت ال .فاجو دراب ناكم يف نازيمل عضا .
- ميقتسم عضاو يف ھعضا ت .وتسم حطس ىل ع نازيمل عضا .
- ءرقتبل نازيمل مادختسا متي مل اذ .بيج لكشب ءلصتم ءيراطبل لاصتا طاقنو ءيراطبل تانك اذ ام ققحتل ا جري ؛نازيمل ءدب دعب ضرع كئھ نكبي مل اذ .
- ام ال ءيراطبل لادبتسا ىل ءفاجب لكئا نم ققحتل ا جري ؛لئلو طو
- اھري ع و يوراچتل ضار امل سيلو طقف ليئاعلا نزولل يف مادختسالا صصم نازيمل .
- نازيمل ىل ع قئقبت ،ايشا عضاو مدع جري .

نزولل ساقي ىل ع رءوئس لكذ نال لفظال يسل ت ال نكل ؛عيرس ساقي ىل ع لوصحلل يولتلمل لفظال ءئدھت يلاوح ؛لكذل  
يئاقبت سايقملا لي غشت فاقيا ي متي مٲ .يرخا ءيئات 20 ءدمل نزولل ضرع متي و سيولم ن ع "HOLD" ءم لك فقوت ،ءشاشل ىل ع لفظال نزو ديدجت درج ٲ  
ضيولم ن ع "HOLD" ءم لك فقوت بنات 3 نوض ع ي . "HOLD" رز ىل ع طغضالاب MECHANICAL HOLD ءفيظو راي تخا لئكم يفي ؛ءقيدش ءوقب يولتي لفظال ناك اذ

يرخا ءيئات 20 ءدمل نزولل ضرع متي و  
لٲق نازيمل اءل عفا ھنل عضاو لكي ع ؛لافطال ليٲس ىل ع ؛ءقشنم مادختسا لھفت لئكلو ؛نزولل حطس ىل ع ءرشاب لفظال عضاو يف ٲرغت ال تئك اذ  
ىل ع طغضل درج ٲ .TARE ءفيظو مادختسا اضيا لئك يفي ؛مارچ 50 ن ديزي (نزولل )ءنا يرخا ءرم اھمصخ ديري يرخا ءرمان ع ياو ءفشنملا نزو ناك اذ .اھلي غشت  
ضميولم ن ع "HOLD" فقوت دعب TARE رزلا ىل ع طغضا ؛مارچ 0.000 ىل نازيمل طبض ءدا عال .ءشاشل ىل ع "TARE" ضرع متي ؛TARE رز  
(ءصنوا) يئاقوالو (لطر) ھنچالو مارچولكي تءاحو نيب تقو يا ءي لي دبتل "kg/lb/oz" رزلا لك حي تي . "مك" تءاحو ىل ع نازيمل طبض متي ؛مليستل دن ع





Kika Group Ltd.  
Vasil Levski 121  
4000 Plovdiv, Bulgaria  
office@kikkaboo.com  
+359 32 51 51 51

KikkaBoo España S.L.  
Pol. ind., Los Álamos s/n, Fase II, Nave 17  
18230 Atarfe (Granada), España  
oficina@kikkaboo.com  
+34 919 148 299

[www.kikkaboo.com](http://www.kikkaboo.com)



/KikkabooBaby@



kikkabooworld



/@KikkaBooOfficid